Do Võ Phi Hùng Cựu HS Petrus Ký (67-74) tặng Huỳnh Chiếu Đẳng chủ Kho Sách Xưa Quán Ven Đường (scan từ microfilm của Đại Học Cornell)

MAPS, MICROTEXT, NEWSPAPERS
JAN 1 1969
CORNELL UNIVERSITY LIBRARY

Chiến thuật lắng dịu từng áp dụng ở chiến trường nay áp dụng cả ở bàn hội

HỘI ĐÀM BA LÊ : CẢ HAI PHÍA ĐỀU HẾT CHUYỆN NÓI

Năm Thứ 5 ★ Số 1.368 ● 8 Trang 8 Đồng ● THỨ SÁU 13-9-1968 (Ngày 21 Tháng 7 Nhuận Năm Mậu Thân)
Số báo này phát hành sáng Thứ Sáu 13-9-68 cũng đề ngày Thứ Sáu 13-9-68, chớ không đề sau một ngày

Chính Luận

CHỦ NHIỆM KIÊM CHỦ BÚT ★ ĐẶNG-VĂN-SUNG ● 15 VÕ TÁNH — SAIGON ★ Đ.T. : 25.977 ● THƯ KÝ TÒA SOẠN ✠ TỪ-CHUNG

THỰC HIỆN 3 MŨI GIÁP CÔNG ĐỊCH LÙA DÂN TÂY NINH ĐI NGHE TUYÊN TRUYỀN

Cộng Sản biến mất khỏi ven Tây Ninh

khi quân tăng viện ta kéo đến nơi

★ Tù binh cung khai 1 sư đoàn CS từ Miên qua đang lẩn quất trong vùng
● 95 Cộng quân bị hạ khi tấn công vị trí Mỹ cách Tây Ninh 32 cây số

SAIGON, 12-9 : Hãng thông tấn AP loan báo binh sĩ Nhảy Dù và TQLC VN đã bắt đầu mở cuộc lục soát tỉnh lỵ và ngoại ô Tây Ninh sáng sớm hôm nay để thanh toán các lực lượng Cộng quân có lẽ đã lẩn đi mất nhờ đêm tối.

2.000 binh sĩ VN đã lục soát ba khu ở ven biên Tây Ninh mà Cộng quân đã chiếm giữ ngày hôm qua, nhưng quân đội VN không gặp sức kháng cự nào trong bốn giờ đầu. Tại ấp Thanh Hòa có 22 CS bị hạ.

Đại tá Vernon Bond cố vấn trưởng nói rằng «chúng tôi không gặp sự kháng cự nào trong suốt buổi sáng. Cộng quân đã rút vào chỗ nào chắc chắn, hẳn là vì chúng tôi đông hơn chúng. Khi các bạn đưa 3 tiểu đoàn quân chính phủ đến, VC thường rút đi».

Ông nói ba vùng mà VC và quân BV chiếm giữ ngày hôm qua nay đã do quân chính phủ kiểm soát lại kể cả những khu ở đông bắc, đông nam thành phố.

Một cố vấn Mỹ nói có những tin tức lẻ tẻ, không được xác nhận nói rằng một số VC đã rút khỏi thành phố về hướng đông.

Các nguồn tin Mỹ nói 3/4 thành phố hoặc hơn nữa đã được quét sạch hết các đơn vị Cộng quân, nhưng điều đó không loại bỏ việc các toán quân bắn lén, khủng bố, ám sát và cán bộ chính trị còn ở lại.

Vẫn theo AP, trước đây có tin chừng 1500 Cộng quân gồm 3 tiểu đoàn đã ở trong hoặc ở ven biên tỉnh lỵ. Một tù binh bị bắt hôm thứ ba nói một sư đoàn Cộng quân gồm 7.500 người đang lẩn quất ở trong vùng sau khi phát xuất từ những trại bí mật ở nội địa Miên.

Bộ Tư lệnh Mỹ nói không có tin giao tranh tái diễn ở Tây Ninh. Một phát ngôn viên nói thành phố Tây Ninh đêm qua không bị một hỏa tiễn hoặc một quả súng cối nào nhưng 5 căn cứ của Mỹ và VN ở trong vùng Tây ninh bị pháo kích bằng súng cối gần 100 quả. Thiệt hại không đáng kể, phía VN chỉ có 15 binh sĩ bị thương.

Năm cứ điểm bị Cộng quân pháo kích gồm đồn Thanh điền ở 2 cây số Tây Nam Tây Ninh, Trại Lực lượng Đặc biệt Trảng Sụp ở sáu cây số Tây Bắc Tây Ninh, Trung Tâm Huấn luyện Bến Kéo ở sáu cây số Đông Bắc Phú Khương, Chi khu Phước Ninh ở 15 cây số Bắc Tây Ninh, Chi khu Khiêm Hạnh ở 30cs Đông Nam Tây Ninh.

Phát ngôn viên nói các tin tức ở chiến trường cho hay lực lượng chính của Cộng quân đe dọa Tây Ninh hầu chỗ ở trong các vị trí hầm hố cách Tây Ninh 5cs về phía đông nam.

Pháo đài bay B.52 từ chiều tối qua đến sáng nay đã thực hiện đến 6 phi vụ dội bom các toán Cộng quân tập trung và những đường mòn xâm nhập miền Nam của địch ở Tây Ninh.

Về việc Cộng quân có xâm nhập tỉnh lỵ Tây Ninh, hãng AP và Reuter nói cộng quân vào trong tỉnh lỵ. Nhưng phát ngôn viên quân sự VN đã cải chính tin trên.

Vẫn theo phát ngôn viên quân sự VN từ hôm 10-9 có 1 lực lượng địch quân khoảng 2 tiểu đoàn đã xuất hiện từ 1cs đến 6cs về hướng Đông Nam và Tây Nam của tỉnh lỵ này.

Khoảng một tiểu đoàn Cộng quân đã xâm nhập ấp Long Đại, một tiểu đoàn khác đã xâm nhập các ấp Thái Hòa, Thành Phước và Ninh Lợi.

Hai tiểu đoàn Nhảy Dù và 1 tiểu đoàn TQLC VN đã được điều động về hướng các ấp Ninh Lợi và Long Đại để tấn công địch quân nhưng chưa có cuộc chạm súng nào đến 15 giờ chiều qua.

Riêng tại ấp Thái hòa, một lực lượng địa phương quân đã chạm địch dữ dội trong ba tiếng đồng hồ từ 12 đến 15 giờ trưa qua.

Theo đài BBC có tin cho hay cộng quân cầm súng bắt dân chúng tụ họp ở công viên gần chợ để nghe họ đọc những bài diễn văn tuyên truyền.

Theo nguồn tin quân sự Mỹ, cuộc tấn công Tây Ninh có thể nhằm mục tiêu rút quân Việt Mỹ ra khỏi cuộc phòng thủ Saigon để kéo tới quanh Tây Ninh.

Theo phát ngôn viên Mỹ, 95 Cộng quân đã bị thiệt mạng trong cuộc tấn công vào vị trí Mỹ ở cách Tây Ninh 32 cs sáng sớm hôm qua.

Sáng 12-9, Đại tướng Cao Văn Viên đã tới chiến trường Tây Ninh quan sát tình hình. Tướng Abrams cũng sẽ có mặt tại đây vào trưa 12-9.

Anh sẽ nêu lại việc thu nhận VN vào Liên Hiệp Quốc

SAIGON 11-9-68 (BNG).— Nguồn tin từ Luân Đôn cho biết Anh quốc, từ trước đến nay vẫn ủng hộ lập trường của Việt Nam Cộng Hòa về việc gia nhập Liên Hiệp quốc, và sẽ duy trì thái độ trên trong khóa họp tới của Đại Hội đồng LHQ, 24-9-68.

Việc VN gia nhập tổ chức quốc tế trên đã nhiều lần được đại đa số quốc gia trên thế giới tán thành.

Ngày 17-12-51, VN đã đệ đơn xin gia nhập, Đại Hội đồng Liên hiệp quốc chấp thuận với 40 thăm thuận, 5 chống, và 12 trắng. Nhưng tại Hội đồng Bảo An, Nga dùng quyền phủ quyết để phản đối.

Ngày 4-11-54, Việt-Nam lại xin tái nhập, Đại Hội đồng Liên-hiệp-quốc lại chấp thuận với 44 phiếu thuận, 8 chống và 23 trắng. Lần này Nga sở thay đổi thái độ, đề nghị đồng thời cho BV, VN, Bắc Cao và Đại Hàn Dân Quốc cùng gia nhập, và như vậy đã chủ trương chia cắt vĩnh viễn Việt Nam.

● Ngoại trưởng Nhật nói với hội nghiên cứu Á Châu

Hai bên gần nhau lắm rồi sớm muộn gì cũng thỏa hiệp

BALÊ : Hôm 11 tháng 9, Đại sứ W. Averell Harriman đã vạch rõ cho phái đoàn BV thấy rằng bộ đội của họ ở miền Nam VN không có gì cho người ta thấy ngoài số tổn thất nặng nề mà họ đã phải chịu trong các hoạt động gia tăng về quân sự và khủng bố mấy tuần lễ mới đây.

Ông nói với trưởng phái đoàn BV là Xuân Thủy rằng «sự cố gắng vẽ ra 1 bức tranh thắng lợi quân sự bằng cách dùng những con số thống kê ngụy tạo và đưa ra những kết luận không xác thực không thay đổi được tình thế».

Cuộc họp lần này là lần thứ 21 và cũng là phiên họp ngắn nhất kể từ phiên họp đầu tiên khai mạc 13 tháng 5. Phiên họp lần này chỉ kéo dài hai giờ rưỡi, kể cả 30 phút nghỉ giải lao. Sở dĩ phiên họp đã không kéo dài như mọi lần là vì bài tuyên bố lần này của ông Xuân Thủy chỉ dài có 30ph, tức bài ngắn nhất từ trước tới nay.

Đại sứ Harriman còn chú trọng tới yếu tố là sự hiện diện của quân đội BV tại Nam VN vẫn chưa được nhìn nhận. Tất cả những cuộc tấn công vừa qua đã có 2 yếu tố giống nhau, ông nói.

Những điều đó phản ảnh một quyết định chủ tâm của Hà Nội nhằm thúc đẩy để hoàn tất những mục tiêu chính trị của họ qua việc sử dụng lực lượng quân sự, hành động khủng bố và cưỡng bách. Ông cũng cho biết, những hành động đó đều vô ích và nhất định thất bại.

Sau cuộc họp, Đại sứ Harriman ra về có cho các ký giả biết rằng bài tuyên bố của Xuân Thủy «chỉ là sự lặp lại những gì ông ta đã nói trước đây chứ không chứa đựng 1 điều đáp ứng nào khả dĩ đưa tiến bộ tới cho cuộc hội đàm.»

Xuân Thủy bác bỏ lời kêu gọi BV đáp ứng của tổng thống Johnson và phủ nhận ý kiến cho rằng BV cố tình làm bế tắc cuộc hội đàm Ba Lê để chờ đợi kết quả cuộc bầu cử TT Hoa kỳ. Thủy cũng lặp lại là Mỹ muốn hòa bình thì phải ngưng oanh tạc, công nhận và thương thuyết với MTGPMN.

Đại sứ Harriman đã phủ nhận với các ký giả rằng ông ta gợi ý với phái đoàn BV là nếu Cộng quân ngưng pháo kích Saigon, Hoa kỳ sẽ tuyên bố ngưng oanh tạc.

Hôm thứ ba, 5 giáo chức Mỹ qua gặp các đại diện trong phái đoàn BV tại Balê về có nói là phái đoàn BV đã cho họ biết như trên.

Ông Harriman bảo « không ai có thể coi việc chấm dứt các vụ pháo kích như là một thành động tự chế đáp ứng với bài diễn văn ngày 31-3 của tổng thống Johnson ».

Mặt khác, phát ngôn viên Bắc Việt Nguyễn thành Lê cũng đính chính trong một cuộc họp báo lời tuyên bố của 5 giáo chức Mỹ nói phái đoàn Bắc Việt công nhận rằng Chính phủ Hà nội đã ra lệnh cho Cộng quân giữ 1 thời gian lắng dịu trong mùa hè vừa qua với hy vọng Hoa kỳ sẽ đáp ứng bằng 1 cuộc ngưng oanh tạc toàn diện BV.

Lê bảo Xuân Thủy đã không nói gì hơn với các giáo chức Mỹ điều đã nói với ký giả Mỹ David Schoenbrum. Xuân Thủy chỉ nhắc đến sự kiện là trên chiến trường có chỗ [illegible] ngưng thực sự các hoạt động quân sự, nhưng Thủy đã không xác nhận rằng sự lắng dịu ấy có ý nghĩa chính trị hay không.

Gần lắm rồi

ĐÔNG KINH, 12-9 (NKH).— Không sớm thì muộn người ta sẽ đi tới 1 bản thỏa hiệp tại cuộc hội đàm hòa bình hiện nay ở Balê, bởi vì lập trường của Hoa kỳ và Bắc VN không có vẻ cách xa nhau lắm có thể khiến cho hai bên không tiến tới thỏa hiệp được.

Trên đây là lời tuyên bố của Ngoại trưởng Nhật Miki trước hội đồng nghiên cứu Á châu ở Đông [illegible] nói tiếp rằng vấn đề TC không thể giải quyết được khi mà tình hình vùng Đông Nam Á và Thái bình dương còn căng thẳng như hiện nay. Ông cho rằng một mình Nhật không thể giải quyết được vấn đề TC.

Ông khuyến cáo nên duy trì tình trạng bang giao Nga Nhật như hiện nay dù rằng việc Nga can thiệp quân sự vào Tiệp đã làm cho dân chúng Nhật e ngại.

Trước khi Tổng Thư Ký LHQ đến Ba Lê gặp phái đoàn Mỹ-BV

LẬP TRƯỜNG HÒA BÌNH CỦA VNCH ĐÃ ĐƯỢC CHUYỂN CHO U THANT

LIÊN HIỆP QUỐC 12-9 (UPI) Nam VN đã nêu rõ phương thức hòa bình của mình với ông Tổng thư ký LHQ U Thant hôm thứ tư, trước khi ông Thant đi Alger và Balê để hội đàm, trong đó có thể có cuộc tiếp xúc với các đại diện BV.

Ngoại trưởng Trần chánh Thành đã đề nghị quân đồng minh triệt thoái, mở cuộc hội đàm trực tiếp về thống nhất đất nước, đòi lại Cộng quân rút về phía Bắc vĩ tuyến 17 và chấm dứt chiến tranh do quốc tế giám sát và bảo đảm.

Kế hoạch này được nêu rõ trong bức thư do ông Nguyễn Hữu Chi đại sứ VN tại LHQ trao cho ông Thant vài giờ đồng hồ trước khi phi cơ bay.

Ông Thant du hành trong 5 ngày để chính thức đọc diễn văn tại hội nghị tối cao của tổ chức Đoàn Kết Phi Châu họp ở Alger ngày thứ sáu, và đọc diễn văn tại hội nghị nhân quyền ở BaLê vào ngày chủ nhật.

Các nguồn tin thông thạo nói thêm ông Thant sẽ gặp các nhà thương thuyết Mỹ, BV ở Ba Lê trước khi ông trở về Nữu Ước tối hôm thứ hai.

Phương thức của Nam VN kêu gọi :

— Tái lập vĩ tuyến 17 làm đường phân chia Nam-Bắc VN, trong lúc chờ đợi thống nhất «bằng sự tự-do chọn lựa của mọi người VN.»

— Tôn trọng sự toàn vẹn lãnh thổ Nam VN.

— Chấm dứt hoàn toàn chiến tranh và phá hoại, các phần tử quân sự và phá hoại của cộng sản rút về Bắc.

— Hoàn toàn theo nguyên tắc bất can thiệp giữa Bắc và Nam VN.

— Có sự giám sát và bảo đảm hữu hiệu của quốc tế.

Phương thức trên hứa sẽ yêu cầu quân đồng minh rút khỏi Nam VN, một khi Cộng quân triệt hồi và thôi xâm nhập lẫn giảm xuống mức độ bạo động.

Sau đó hai miền Bắc, Nam mở cuộc hội đàm trực tiếp về thống nhất đất nước và thăm dò «việc bình thường hóa dần dần về kinh tế, văn hóa».

Nhưng Ngoại trưởng Thành đã gạt bỏ bất cứ chính phủ liên hiệp hay nhượng bộ nào về đất đai.

Ông nói « cả hai giải pháp này sẽ không mang lại hòa bình mà chỉ đưa tới chỗ Cộng quân chiếm quyền hoặc chiến tranh lan rộng hơn sau 1 thời gian lộn xộn ngắn.

«Dân chúng và chính phủ Việt Nam Cộng Hòa tìm một nền hòa bình thành thực, công bằng và bền vững.

«Đây không phải là nền hòa bình lường gạt và phải không mở đường cho việc tái diễn chiến tranh.

«Chúng tôi còn cho rằng nếu nhà lãnh đạo BV thành tâm lưu ý tới các cuộc thảo luận hòa bình, họ nên đáp ứng lại lời chúng tôi kêu gọi thương thuyết trực tiếp giữa Bắc và Nam VN như là những phương thế hợp lý và thực tiễn nhất để chấm dứt thảm kịch đẫm máu đã kéo dài quá lâu».

Ông nói tiếp Nam VN tán thành việc hòa giải dân tộc và đề nghị «sự tham dự hoàn toàn của mọi cá nhân và mọi đoàn viên thuộc các nhóm chấp nhận việc từ bỏ võ lực cũng tuân theo hiến pháp và luật lệ VN».

Phần lớn trong bức thư 6 trang gửi ông Thant đã duyệt xét lại lịch sử chiến cuộc VN và lý do tại sao các cuộc oanh tạc BV không thể bị bãi bỏ hoàn toàn nếu không có những dấu hiệu tự chế để đáp ứng.

Các Cố vấn Mỹ nghĩ gì về việc thay Tỉnh trưởng Tây Ninh ?

SAIGON, 11-9 (AP).— «Họ đã làm hỏng chân chúng tôi. Điều này đã không đáng xảy ra vào thời kỳ khó khăn», trên đây là những lời bình luận chua chát của các cố vấn dân và quân sự Mỹ ở Tây ninh, hiện đang bị VC tấn công, về việc Đại tá Hồ đắc Trung bị cất chức tỉnh trưởng Tây ninh vì bị tố cáo là tham nhũng.

Trong 3 năm qua, Đại tá Trung đã làm tỉnh trưởng Tây ninh và ông là người được sự tin cậy hoàn toàn của người Mỹ ở đây.

Một viên chức Mỹ cao cấp nói «ông gần như là vị tỉnh trưởng giỏi nhất trong toàn vùng. Ông đã bị hy sinh vì chính trị, vì những người chủ mưu ở Saigon. Chúng ta sẽ có lộn xộn tại đây và với 2 sư đoàn cộng quân chỉ cách có 2 ngày đường, đó chính là điều chúng tôi không muốn».

Các cố vấn quân và dân sự Mỹ ở Tây Ninh không những chỉ coi ông Trung như là 1 nhà hành chánh hữu hiệu và một người cộng tác chặt chẽ. Họ còn coi ông Trung như là 1 ảnh hưởng mạnh mẽ để thâu phục được sự tin cậy của 200.000 tín đồ Cao Đài, mà trong nhiều năm qua, các tín đồ này đã phục tùng người Nhật, Pháp, Cộng sản, Chính-phủ Saigon, ở những mức độ khác nhau.

Có 1 triệu người Cao đài trên khắp Nam VN. Ông Trung là 1 lãnh tụ Cao đài, do phó tổng thống Nguyễn cao Kỳ bổ nhiệm khi ông còn là Thủ tướng. Vị tân Tỉnh trưởng được nói là người công giáo miền Trung.

Mối quan tâm ngay tức thời của người Mỹ là việc Đại tá Trung rời chức vụ trong khi tỉnh Tây ninh đang ở vào thời kỳ khó khăn nhất trong 5 năm nay.

Với việc ra đi của ông Trung, người Mỹ tiên liệu các lực lượng địa phương sẽ đáp ứng thiếu nhiệt thành hơn trong nhiệm vụ bảo vệ dân chúng.

Mối quan tâm khác nữa của người Mỹ là có thể có sự mất mát trong sự trung thành của các tín đồ Cao Đài đối với chính phủ.

Chủ tịch hội thân hữu Pháp-Việt ở Ba Lê tuyên bố

Đã có không khí thuận lợi để lập lại tình hữu nghị Việt-Pháp

SAIGON 10-9 : «Đã sẵn có một bầu không khí thuận lợi cho việc tái lập tình hữu nghị Việt Pháp», đây là lời tuyên bố của giáo sư Meillon, Chủ tịch Hội Thân hữu Pháp Việt ở Paris, tại buổi tiệc trà do Tổ chức Dân vận Quốc ngoại tổ chức để tiễn đưa Giáo sư về nước, sau khi đã lưu lại VN hơn 5 tuần.

Cũng cần nhắc lại là Hội Thân hữu Pháp Việt (ở Pháp) vừa hoạt động mạnh trở lại với thêm việc thành lập 1 Nhóm Nghị sĩ Pháp Việt để vận động cho lập trường của nhân dân Miền Nam VN tại Quốc Hội Pháp. Nhóm này do Dân biểu Williams Jacson đứng đầu.

Tiếp lời, Ông Chương văn Vĩnh, đại diện Tổ chức Dân vận Quốc ngoại đã tỏ lời cám ơn Giáo sư Meillon về những cố gắng của ông, để làm cho tình hữu nghị Pháp Việt mỗi ngày một tốt đẹp hơn, điều mà nhiều người Việt Nam đang mong muốn» và cũng là «một trong những mục tiêu hoạt động của Tổ chức». Sau đó, Ô. Chương văn Vĩnh đã trao tặng Giáo sư một kỷ vật của Tổ chức.

Hiện diện tại buổi tiệc trà có Quý ông Dupont, Cố vấn văn hóa, Evesque Tân Giám đốc Viện Văn hóa Pháp, Luật sư Bùi tường Chiểu và nhiều Vị trong Ban Quản trị Hội thân hữu Việt Pháp (ở VN), Nghị sĩ Nguyễn hữu Tiến và Quý vị trong văn phòng Tổng Thư Ký của Tổ chức và nhiều bạn hữu của Giáo sư Meillon.

CHIẾN LŨY Mc NAMARA THAY ĐỔI CÙNG SỰ RA ĐI CỦA TÁC GIẢ

ĐÀ NẴNG 11-9 (UPI).— Các nguồn tin hôm nay tiết lộ những kế hoạch xây cất chiến lũy Mc Namara, dài 60cs ở dưới vùng phi quân sự để chống lại cuộc xâm nhập của Cộng quân, đã bị thay đổi nhiều trong mấy tháng vừa qua.

Các nhà hoạch định đồng minh sẽ tiếp tục xây cất 1 loạt các đồn tiền tuyến do TQLC, và bộ binh Việt-Mỹ trấn giữ. Tuy nhiên họ đã bỏ dự án xây cất 1 hàng rào giây thép gai có đặt mìn, nối liền các tiền đồn đó từ Vịnh BV tới biên giới Lào.

Kế hoạch cắt bớt hàng rào chống xâm nhập phù hợp với quyết định của đồng minh bỏ tiền đồn Khe Sanh hồi đầu năm nay.

Các nguồn tin trên nói các chiến lược gia đồng minh nay tin rằng hàng rào chống xâm nhập đó sẽ cầm chân quá nhiều binh sĩ cần thiết để tuần tiễu. Họ cũng nhìn nhận là Cộng quân chọc thủng hàng rào đó tương đối dễ dàng.

Công binh xây cất chiến lũy Mc Namara đã gặp phải những khó khăn về địa thế ở dọc vùng duyên hải và ở các vùng rừng núi về phía Tây. Những khó khăn đó không được công binh dự liệu.

Quân đồng minh ở dọc vùng phi quân sự sẽ vận dụng di động tính mới được gia tăng gần đây để bù vào việc bãi bỏ hàng rào. Binh sĩ trấn đóng tại các tiền đồn sẽ mở các cuộc tuần tiễu liên tục ở trong vùng để khám phá cuộc xâm nhập của Cộng quân.

Quân đồng minh hiện đã xây cất một loạt 5 tiền đồn ở cách khu phi quân sự chừng 1cs rưỡi về phía nam.

B-32 là gì ?

NỮU ƯỚC, 12-9. — Mục Periscope của tờ Newsweek trong số mới nhất viết : «Một phần trong số 3000 binh sĩ mũ xanh của Mỹ tại VN vừa đảm nhận một nhiệm vụ mới.

«Giới chỉ huy quân sự Mỹ quyết định rằng không nên dùng những quân nhân ưu tú để đóng đồn bót cố định. Phải dùng họ vào những nhiệm vụ có tính cách thế công hơn. Đó là một nhiệm vụ ấn định cho đội B.32 gồm những quân nhân của lực lượng đặc biệt và những người « Khmer tự do». Nhóm này theo dõi những cuộc chuyển quân của VC dọc biên giới Miên. Nhiều đội lực lượng đặc biệt khác cũng được thả xuống đất Lào để tìm dấu vết những đoàn xe BV di chuyển về phía Nam».

Phát giác chiến thuật tranh cử của Dân Chủ

NIXON CHO LÀ TRƯỚC SAU Humphrey cũng chỉ là Johnson

□ *Johnson mời đại diện các ứng viên bàn việc bàn giao*
※ *1 dân biểu Mỹ không hy vọng Mỹ sớm rút quân*

NỮU ƯỚC 11-9.— Ông Humphrey cũng giống như TT Johnson, (nếu) ông Humphrey đắc cử thì ông và các cử tri sẽ qua 4 năm nữa với chính sách của ông Johnson về mọi mặt từ vấn đề VN tới nạn lạm phát. Đó là đầu đề trong các bài diễn văn của ứng cử viên Tổng Thống Nixon đảng Cộng hòa.

Ông Nixon nói Hoa kỳ cần có những chính khách mới và chính sách mới. Ông cho ông Humphrey là người muốn trở lại các chính sách từ 30 năm trước.

Trong khi đó tại NewOrleans, ứng cử viên đảng Độc lập Wallace tuyên bố trước hội nghị cựu chiến sĩ Mỹ là nếu hòa đàm Ba Lê thất bại thì Hoa kỳ phải dùng đến các biện pháp quân sự. Ông nói Hoa kỳ cần phải duy trì sức mạnh để tránh 1 cuộc chiến tranh thứ ba.

Tại Hoa Thịnh Đốn, TT Johnson gửi giấy cho 3 ứng cử viên Tổng Thống Humphrey, Nixon và Wallace hãy gửi đại diện đến cùng Bạch Cung thảo luận tới việc chuyển tiếp công việc chính phủ khi một ứng cử viên đắc cử Tổng Thống. Tổng Thống Johnson cũng tuyên bố không biết gì về việc bộ trưởng Canh nông Freeman dự định từ chức để đi vận động cho ông Humphrey.

Hôm thứ tư, Dân biểu George H Mahon, một trong những nhân vật chính của quốc hội tiếp xúc với giới quân sự, tuyên bố trước Hạ nghị viện rằng ông không biết gì về kế hoạch giảm quân lực Mỹ ở VN.

Ông Mahon nhấn mạnh « bất cứ ai cũng không thể hy vọng việc sớm chấm dứt chiến tranh và quân đội sớm trở về. Tôi muốn nhấn mạnh đến chữ hy vọng ».

Harriman phản công De Gaulle về việc chia đôi thế giới

T. T. Pháp thiếu dữ kiện và quên ơn bạn bè xưa kia

BA LÊ 11-9 (Reuter).— Hôm nay, trong 1 cuộc phỏng vấn dành cho đài Luxembourg, trưởng phái đoàn Mỹ Harriman đã trả lời những lời bình luận của TT Pháp Đờ gôn về chính sách của các khối.

Ông Harriman nói «Tôi nghĩ rằng tướng Đờ Gôn đã giản dị hóa tình hình khi ông nói đến việc chia Âu Châu thành 2 khối. Thật là khó mà so sánh 1 sự liên hiệp tự do các nước của Tây phương với minh ước Varsovie, đó là những chuyện hoàn toàn khác nhau ».

Ông Harriman không tin lời tuyên bố của Tướng Đờ Gôn cho rằng Mỹ và Anh phải chịu 1 phần lỗi về việc Nga-xô chiếm đóng Tiệp Khắc. Ông nói « Có 1 điều mà tướng Đờ Gôn nói đúng. Đó là việc ông (Đờ Gôn) không có mặt tại (hội nghị) Yalta». Tại hội nghị này tam cường Mỹ—Anh—Nga đã thảo luận đến số phận của Âu châu sau thời chiến.

Ông Harriman nói tiếp : «vì thế, ông (Đờ Gôn) đã có những cảm tưởng phát sinh không phải do sự hiểu biết các sự kiện đang diễn tiến hồi đó mà là do sự thiếu hiểu biết».

Ông Harriman hồi đó có tham dự hội nghị Yalta. Ông nhắc lại việc Sít ta lin phản đối việc Pháp chiếm đóng nước Đức và đòi sáp nhập các nước Đông âu vào khối Nga xô viết, Mỹ và Anh đã phản đối Nga xô.

Đề cập đến cuộc hòa đàm Balê, ông Harriman nói «mặc dầu là cho đến nay, chúng tôi chưa đạt được tiến bộ nào, nhưng tôi nghĩ rằng Bắc Việt bây giờ sẽ nhận thức rõ hơn trước đây về sự kiện là mục đích duy nhất của TT Johnson là để cho nhân dân miền Nam VN có quyền tự quyết».

Cho vụ Tiệp là chuyện nội bộ của Nga đừng ai nhúng mũi vào

Nga dọa quấy rối hoạt động L. H. Q. nếu Anh-Mỹ còn thảo luận vụ Tiệp

⌘ **Đại biểu Anh và Nga đối đáp bốp chát tại Hội Đồng Bảo An**
※ **Tại hội nghị LH Quốc tế Nghị sĩ, Ấn tố cáo Mỹ và TC làm khổ dân Việt**
◉ **Đại biểu các nước CS bỏ phòng họp khi VNCH được vào lại LHQTNS**

LIÊN HIỆP QUỐC 11-9 (Reuter).— Hôm nay, tại Hội Đồng Bảo An, Nga Xô đã lên tiếng đe dọa tới «hoạt động bình thường» của tổ chức LHQ nếu vấn đề Tiệp Khắc lại được đưa ra tranh luận.

Đã có một cuộc cãi vã sôi nổi khi đại diện Anh nói đến Tiệp Khắc trong một cuộc hội họp của Hội Đồng Bảo An. Ông Malik lập tức phản đối.

Đại biểu Nga Malik nói rằng vấn đề Tiệp khắc là 1 việc hoàn toàn của khối Xô viết và ngỏ lời với đại biểu Hoa Kỳ rằng «đừng nhúng mũi vào các vấn đề của các dân tộc khác». Ông nói «chiến dịch báo chí vu cáo» ở Anh và Mỹ cũng chấm dứt sớm thì tình hình Tiệp sẽ càng chóng được bình thường hóa.

Đại biểu Nga đã tuyên bố như trên sau khi ủng hộ đơn xin gia nhập tổ chức LHQ của Swazerland. Đại biểu Nga cũng lên tiếng ca ngợi nguyên tắc tự do và độc lập.

Đại diện Anh Lord Caladin ghi nhận rằng Anh trước đây là nước bảo hộ cho Swazerland đã làm nhiều nhất để chấm dứt chủ nghĩa đế quốc nhiều hơn bất cứ nước nào trong lịch sử hoạt động hủy diệt chủ nghĩa đế quốc.

Ông Malik nói rằng Anh đã làm như vậy bởi vì Anh là nước đã chiếm của người ta nhiều nhất thì phải trả lại nhiều nhất. Đại biểu Anh đáp lại : những lời lẽ này sẽ được dân chúng Tiệp khắc vui mừng hoan nghênh.

Đại biểu Mỹ Ball tố cáo Đại biểu Nga-xô chỉ muốn thảo luận đến những vấn đề có thuận lợi cho Nga.

Khi thảo luận đến các vụ giao tranh Do Thái—Ai Cập trên kênh Suez, 2 phái đoàn Mỹ Nga đã không đi đến 1 quyết định nào khả dĩ ngăn cản các cuộc xung đột giữa Do Thái và Ai Cập.

Liên hiệp nghị sĩ với chiến tranh Việt Nam

LIMA (Perou) 11-9 (Reuter).— Hôm nay, các đại biểu dự hội nghị liên hiệp nghị sĩ thế giới kịch liệt đả kích các nước liên can vào chiến tranh VN.

Đại biểu Ấn Dwuyedi nói rằng chủ nghĩa tân thực dân đang «tung ra các vòi lan tràn quanh thế giới ». Ông kể VN làm thí dụ và tố cáo nhân dân cả 2 miền Nam Bắc VN bị Hoa Thịnh Đốn và Bắc Kinh kiểm soát.

Đại biểu Ngaxô Chakoski cho lập trường của Mỹ là «đạo đức giả» vì Mỹ lên tiếng chê trách các nước CS về tự do và dân chủ trong khi theo đuổi 1 cuộc «chiến tranh thực dân».

Đại biểu Úc Benson biện minh việc tham chiến của Úc tại VN không phải là vì tham vọng «đất đai» mà chỉ hành động theo điều khoản của một Minh ước tương trợ.

Hôm thứ tư, VNCH đã được thâu nhận lại vào tổ chức liên hiệp nghị sĩ quốc tế nhóm tại thủ đô Lima (Nam Mỹ). Có 77 phiếu thuận, 27 phiếu chống và 11 không bỏ phiếu. Khi kết quả được công bố, các đại biểu các nước CS đã bỏ ra ngoài nhưng ngay sau đó lại trở vào phòng họp.

Quân đội Nga bắt đầu rút khỏi thủ đô Tiệp ?

88 nhà văn Nga xúi Tiệp chống lại ách thống trị Nga

※ *CS Ý tẩy chay hội nghị Mạc Tư Khoa*
□ *Vì báo cáo láo, Đại sứ Nga ở Tiệp bị triệu hồi*

PRAGUE, 12-9.— Có dấu hiệu là quân đội chiếm đóng Nga Xô đang bắt đầu rút ra khỏi trung tâm thủ đô Prague. Người ta thấy những đoàn chiến xa và trọng pháo rời khỏi Prague và những quân đội đóng tại đây có vẻ đang chuẩn bị rời đi. Cũng có những tin chưa được xác nhận là quân Nga đang rút tại các thành phố khác. Nhật báo Times tại Luân đôn cho đăng một lá thư mà báo này nói là của 88 nhà văn Mạc tư khoa gửi cho các nhà văn Tiệp khắc phản đối cuộc xâm chiếm Tiệp khắc. Lá thư này nói là sự tự do đương bị bóp nghẹt không những ở Tiệp Khắc và ở cả NgaXô nữa, và lá thư này thúc đẩy các nhà văn Tiệp Khắc đừng để cho sự kiểm duyệt được vãn hồi. Nhật báo Times nói là 88 nhà văn đã bí mật ký kên và yêu cầu tên họ không được tiết lộ để bảo vệ cho họ.

Ngoài ra tin tức cũng cho biết là ông Jaris Looreski lãnh tụ 1 nhóm mà hiện nay đã bị đặt ra ngoài vòng pháp luật đã trốn sang Áo. Nhóm này trước đây tìm cách tái lập uy tín của các chính trị phạm của chế độ trước tại Tiệp. Trong khi đó tại Rome, đảng CS Ý, đảng CS lớn nhất ở tây phương, đã ủng hộ quyết định của nghiệp đoàn lao động do CS lãnh đạo tẩy chay cuộc hội nghị tại Mạc tư Khoa với các đại diện của 5 nước hội viên trong minh ước Vác Xô Vi.

Hai bộ trưởng Nga đã được báo trước là họ sẽ không được đón tiếp tại cuộc biểu diễn và triển lãm phi cơ Anh vào tuần tới. Hai bộ trưởng này là bộ trưởng Hàng không và bộ trưởng kỹ thuật.

Theo tạp chí Newsweek, ít lâu sau khi Nga xâm lăng Tiệp khắc, đại sứ Nga ở Prague là Stepan Chervonenko bị triệu về Mạc tư Khoa để tham khảo ý kiến. Ít người tin rằng ông ta sẽ trở lại Tiệp Khắc, Lý do : ông ta đã đoan chắc với điện Cẩm linh rằng nhân dân Tiệp sẽ nồng nhiệt tiếp đón binh sĩ Nga.

Theo một kinh tế gia cao cấp của Nga thì điện Cẩm Linh phải chi mất 3 tỷ 5 Mỹ-kim vào cuộc xâm lăng Tiệp Khắc. Trong số 3 tỷ 5 đó có cả phần viện trợ kinh-tế mà Nga phải giúp Tiệp trong 5 năm tới và phí tổn duy trì những đơn vị Nga trên đất Tiệp.

TƯỚNG COGNY tử nạn máy bay cùng 94 người

NICE, 11-9 (AFP).— Chiếc máy bay Caravelle của hãng Hàng không Pháp bay trên đường Ajaccio-Nice đã rơi xuống Địa trung Hải sáng nay. 10 phút trước khi dự liệu cho máy bay đáp xuống phi trường Nice.

Hành khách đáp chuyến máy bay này có 89 người cùng với phi hành đoàn 6 người.

Cuộc tìm kiếm đang tiếp diễn nhưng mới tìm được 1 số tử thi, ít mảnh vụn của chiếc phi cơ bị nạn và vài chiếc va li.

Tướng Cogny, nguyên tư lịnh quân viễn chinh Pháp ở VN là 1 trong những hành khách. Tướng Cogny năm nay 64t và đã về hưu vào năm 1964.

Tin điện cuối cùng mà đài kiểm soát ở Nice nhận được của chiếc phi cơ ngộ nạn là lời kêu báo động của vị trưởng phi hành đoàn : 1 ô máy phát hỏa.

Vận động Pháp Viện trợ kỹ thuật cho V.N.C.H.

BA LÊ, 12-9 (UPI) — Phái đoàn nghị sĩ VNCH do bác sĩ Đặng Văn Sung cầm đầu đã hội kiến với một số viên chức cao cấp Pháp nhằm mục đích cải thiện mối bang giao Pháp—VNCH.

Phái đoàn nghị sĩ VN đã gặp Bộ trưởng Ngoại giao Pháp Lipkowski để thảo luận về vấn đề Pháp viện trợ kỹ thuật cho VNCH. Phái đoàn cũng đã hội kiến với ông Veudroux chủ tịch ủy ban ngoại giao quốc hội Pháp.

Một phát ngôn nhân của phái đoàn VN nói rằng các cuộc hội kiến «rất thân thiện». Tối hôm 11-9, phái đoàn dự buổi tiệc do ông Picot, chủ tịch ủy ban Pháp—Viễn Đông thết đãi.

Ý KIẾN — ĂN TẤT !

Thế trận giữa hai đảng Dân Chủ và Cộng Hòa Mỹ đã được tăng cường. Vài hôm trước bên phía Dân Chủ, Kennedy tượng trưng quan trọng của nhóm tả đã chính thức và công khai ủng hộ Humphrey. Hôm qua cánh tả của đảng Cộng Hòa gồm có Rockefeller, Lindsay và Javits đã chính thức ra mắt bên cạnh Nixon trong một cuộc họp báo.

Thế trận mới đó, nếu xét theo tinh thần tranh đấu giữa hai đảng kể từ thời kỳ chuẩn bị rồi bầu ứng cử viên đến nay thì có thể coi là mới, mới vì các nhóm mới mấy hôm trước chống nhau chí tử, nay đã dấu cật chung lưng. Nhưng xét theo tinh thần «thực tế đặc biệt Mỹ» và xét theo chiến thuật «thắt nút» cũng đặc biệt Mỹ thì thế trận đó chẳng có gì mới lạ. «Nước Mỹ bước vào một giai đoạn mới với một vị Tổng Thống mới, bất cứ là ai».

Nhưng hãy thử xét riêng trường hợp của đảng Dân Chủ. Bởi vì đảng Dân Chủ đang cầm quyền và từ đây cho tới ngày nước Mỹ có Tổng Thống mới thì đảng Dân Chủ có quyền ban hành những quyết định gây hậu quả cho vận mạng Việt Nam.

Một số sự kiện vừa xuất hiện, đối với người VN, nên được coi như dấu hiệu báo động.

(XEM TIẾP TRANG 3)

Họa Sĩ Mắm Bò

— Kỳ 320 —

Theo « Batman and The Scorpion Gang » của S.E. Morgan

Giá như lúc khác thì chàng đã nổi khùng lên mà ăn thua đủ với bọn này rồi, nhưng từ ngày gặp thiếu nữ Tàu, chàng đâm lây cái tính điềm đạm của nàng ta, và không còn có những cử chỉ tức khí như là anh chàng...Lỗ Bình giả hiệu trên màn bạc và ti vi nữa. Thời này là thời đại của máy móc của những khối óc siêu việt, đâu có phải là thời đại của những kẻ võ phu. Trong lúc người ta phát minh ra hỏa tiễn vệ tinh, đánh nhau hủy diệt cả một thành phố bằng một cử chỉ nhận nút, thì người ta lại đem cái quả đấm ra mà biểu diễn thì tưởng không còn có một sự ngu ngốc nào hơn sự ngu ngốc đó nữa !

Lỗ Bình duỗi hai chân hai tay *trên giường, nhưng óc chàng thì* nghĩ lung lắm. Chàng biết thế nào bọn chú g cũng đang theo dõi chàng. Trong căn phòng này tất nhiên có gắn những máy vi âm, và cả ống kính ti-vi nữa. Chúng đã nhìn chàng nghe chàng hành động. Chẳng thế mà lúc này, chàng vừa nói chuyện với thiếu nữ nọ có mấy câu tầm phơ mà tên bác sĩ đó đã chồm chàm tới rồi.

Chàng kéo chăn trùm đầu, vì khí trời hơi lạnh. Nhưng chàng để hở một lỗ nhỏ nhìn ra ngoài quan sát. Chàng giả vờ thở đều đều như là nhọc mệt lắm, đã ngủ rồi, để xem động tĩnh ra sao. Trong khi đó, chàng hướng mắt về phía góc tường, nơi mà chàng nghi ngờ có đặt máy vi âm và ống kính ti vi. Thật thế, góc tường đó có một chiếc tủ cao, và đó là chiếc tủ độc nhất trong căn phòng này. Phía trên tủ có nạm chi chít những khối thủy tinh tròn lồi ra ngoài như nửa hòn bi trẻ con chơi. Trông thoáng thì tưởng đó là một lối trang trí, nhưng theo con mắt nhận xét tinh vi của Lỗ Bình thì nhất định một trong số những khối bán cầu thủy tinh đó phải là một ống kính vô tuyến truyền hình. Ống kính mà lồi hẳn ra ngoài như thế tất nhiên thu hình sẽ được bao quát rộng rãi hơn là loại ống kính thụt vào trong.

Lỗ Bình tiếc là bao nhiêu máy móc trang bị theo mình đều bị tháo ra hết. Kể cả chiếc đồng hồ đeo tay, xưa nay anh em chàng vẫn dùng để dò các làn sóng vô tuyến điện. Không có dụng cụ, Lỗ Bình dù tài giỏi cách mấy cũng chỉ là anh to xác vác nặng thôi, chứ chẳng làm nên trò trống gì. Lỗ Bình lúc này thấy ngượng thầm trong lòng. Người dơi ca tụng chàng là anh hùng hảo hán, nhưng anh hùng hảo hán mà thiếu đồ nghề thì anh hùng hảo hán cũng vất đi.

Lỗ Bình thầm đoán máy vi âm cũng chỉ quanh quẩn ở đó mà thôi, chứ không thể đặt xa được. Nhưng chàng cố nhìn, cố tìm mà vẫn không thấy có mấu chốt nào về chiếc máy vi âm cả. Bỗng chàng chợt nghĩ tới chiếc bóng đèn...

(CÒN TIẾP)

Giải đáp ô chữ hôm qua

TỜ BÁO GIÁO DỤC NHI ĐỒNG — Số 1212 —

BÁO CHÍNH LUẬN 13-9-1968

Mai Bê Bi

Phụ trách: Kiều Diễm Hồng, Tô Ngọc

VĂN NGHỆ TRẺ

Hạnh viết báo

NGỌC - PHƯỢNG

(Tiếp theo và hết)

Hạnh nhìn ra ngoài cửa sổ, ánh trăng đã vượt lên khỏi rặng cam sau nhà trong sáng nhìn Hạnh như mỉm cười khuyến khích.. À à. Hạnh vụt nghĩ ra rồi, hay lắm. Hạnh đã tìm được đề này nhé «Bóng Hạnh dưới trăng» tuy hơi sáo đấy, nhưng chả sao, Hạnh cố viết thực hay. Nhưng bỗng Hạnh sầm mặt xuống, viết hay nhưng viết gì cơ ? Khó ở chỗ đó ! Đề Hạnh nghĩ xem nên viết gì nào ? Ừ phải rồi, Hạnh đã nhớ rồi : Kỳ trung thu năm ngoái ba me chả mua đèn cho Hạnh chơi với bọn con Cúc vì lỗi gì quên mất. Hạnh hờn, ngồi khóc mãi sau vườn. Hạnh bực mình nhìn trăng càng lúc càng lên cao, trong sáng, sao nó vô tình đến thế ? Hạnh không có đèn mà trăng vẫn đẹp, trăng không biết buồn, Hạnh ức quá ngồi khóc hoài trên xích đu mặc cho chị Uyên dỗ dành mãi đến nỗi chị bực mình bỏ vào nhà sau khi dọa Hạnh «con ma vườn nhà». Hạnh đã vụt chạy theo chị vào nhà ngay không cần dỗ (nghĩ lại Hạnh thấy xấu hổ quá).

Hạnh định bụng sẽ bịa thêm nhiều đoạn thật rùng rợn cho nó hay chứ, này nhé «sau khi vào nhà, Hạnh ngoảnh lại thấy từ trên trăng một con ma tóc xỏa chập chờn vậy Hạnh...

Ôi chao, nghĩ đến đấy Hạnh cũng đủ rợn người. Hạnh nhìn qua giường chị Uyên, sau lâu quá chị ấy chưa vô ngủ ? Chắc bị bạn học thi !

Hạnh vội đắp kín mền lại. Eo ôi nếu có ma thật thì ghê quá. Hạnh lâm râm cầu nguyện cho ma đừng nhát Hạnh, Hạnh cũng nguyện cho bài của Hạnh được đăng nữa. Nếu được đăng báo Hạnh sẽ hứng chí viết thêm. À, nữa lớn Hạnh sẽ viết tiểu thuyết, như chú Hoài ấy. Hạnh chợt nhớ lời chú Hoài, viết báo chú thưởng này : Hạnh sẽ vòi chú dắt đi ăn kem ở tiệm Mai Hương với mấy chiếc bánh to tướng ấy.. Nghĩ đến đây Hạnh phát thèm. Nhưng Hạnh nghĩ lại bánh ở nhà me làm còn ngon hơn nhiều, vậy Hạnh chỉ ăn kem thôi chả ăn bánh nhé, phí tiền lắm. Chú Hoài kiếm tiền bằng mồ hôi nước mắt. Hạnh thấy thương chú ấy. Ừ mà sao Hạnh nghe nói làm văn sĩ hao mòn sức khỏe lắm, nghề báo phải ấy mà, thô. Hạnh chả làm văn sĩ như chú đâu. Hạnh làm cô giáo, lâu lâu Hạnh viết một cuốn chắc không sao.

Phải rồi Hạnh vỗ tay, mai mốt ba có hứa cho Hạnh về quê ngoại để tránh cảnh Saigon bị pháo kích. Hạnh hoan nghênh lắm chứ, Hạnh sẽ đưa bài Hạnh cho ông coi. Ừ ông chả thấy chứ, vậy để Hạnh đọc lên rõ ràng cho ông nghe để chỗ nào ông không hiểu thì Hạnh giảng chứ Hạnh sẽ sờ vào mấy chòm râu bạc của ông rung rinh vì cười, Hạnh chịu quá. Nhưng chừng tháng nữa Hạnh về quê vậy phải làm sao viết nhanh nhanh để còn đăng báo nữa chứ, kéo trễ. Hạnh vụt ngồi dậy định viết ngay nhưng sợ ba mắng. Hạnh đành nằm xuống, ưng ức.

Một làn gió thoảng qua, Hạnh rùng mình, kéo mền đắp kín cổ. Hạnh bỗng lo, nếu không được đăng ? Nhưng Hạnh nhớ ngay câu «Cố gắng thành công». Ừ thì cố nhưng Hạnh vẫn lo ngay ngáy nhưng ô, mặc, Hạnh sẽ cố hết sức thì có lẽ được.

Đồng hồ ngân nga điểm mười một tiếng, «trẻ con không được thức khuya», Hạnh cũng díu mắt lại rồi, thôi thì ngủ.

Trong mơ Hạnh thấy bài «Bóng Hạnh dưới trăng» được đăng nhưng ô hay, sao Hạnh lại lạc vào một vườn đầy hoa trắng lẫn trong đám cỏ xanh thế này ? Có phải vườn ma đây không ?

★★

Ô CHỮ CON NGỖNG

NGANG

A) Hoa chưa nở
B) Xẻ — Tên 1 mục mới vừa xuất hiện trên MBB (tắt)
C) L — Tốt đẹp, xuất sắc trong phương diện nghệ thuật
D) 10 kỷ — Sách lược mà, bên mình để hộ thân
E) Dù — Gãy, sứt — Ca — R.
F) Nam sinh trước — Keo dùng để khuấy với phết lên tường
G) Yếu hèn.

DỌC

1) Theo học ban B th... giỏi về bộ môn này
2) Anh — ... bay hàng xóm bay sang (thơ) — Cậy ..
3) Cháu nhỏ nhất — Xưa cũ, lỗi thời
4) Con vật cho ta tơ lụa — Sau N
5) Miếu nhỏ bên vệ đường — Chữ viết tắt của Ampère — Giờ
6) Tiếng tăm vẻ vang
7) Răng — Vũng nước lớn tắm được
8) Tên anh phụ trách mục cổ chúng ta
9) Kẻ ngược.

Cười

Ba Lan

Giờ địa thầy giảng về nước Ba Lan — Lan nói • chiện • hồng nghe thầy hỏi :
— Lan — Ba Lan ở đâu ?
— Dạ ba em ở... sở ạ !
— ???

VÕ ĐỨC BIẾC và THUẬN
(TVĐ Hoa Thiên Lý)

Tranh đố vui

Tráng sĩ của đất Việt hạ 1 lượt 3 tên Tàu. Tên thứ ba đâu ...

Tên thứ 3 đang ở ngay cây nhỏ cạnh lưỡi kiếm tên Tàu

RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT (2)

Giá tiền đăng RAO VẶT 2 dòng đầu 60đ, mỗi dòng sau tính thêm 20đ.

Nhắn tin
ANH NGUYỄN HỒNG, Chánh quán Gia Cát Quế Sơn Quảng Nam đi lính bảo an từ năm 1962 hiện ở đâu hoặc có ai biết chết sống thế nào xin tin cho bà mẹ là Giang thị Nuôi nơi ông Phan Thiệp Dân Biểu 13 Công Trường Lam Sơn Saigon.

Xin mời Bà Hồng ở đường Gia Long Saigon tới nhà 160/14 Công Quỳnh nói chuyện.

Tìm con
Con gái tôi tên THU HƯƠNG, 18 tuổi, bịnh thần kinh, bỏ nhà đi từ 27-8-1968. Xin bà con thấy cháu đâu, chỉ dùng, nếu được đưa cháu về nhà, xin hậu tạ 100.000đ.
N.V.N. 138 Cao Thắng Sg.

2.000 Hậu tạ cho ai đem đến cho cô TRÚC số 4 Nguyễn trung Trực Saigon từ 9 giờ đến 18 giờ 1 căn cước mang tên UNG a CUN số 618780 cấp tại Quận III ngày 30-12-1961. Hứa không làm khó dễ.

NHÀ

Nhà bán luôn 5 căn mua từ căn cũng được, đủ tiện nghi. Hỏi 256 Hồng thập Tự (Saigon).

Đi xa bán gấp nhà lầu cán bia, compteur điện nước riêng có chỗ để xe khu lịch sự, an ninh. Giá 650.000đ. Hỏi và coi nhà tại 51/10B Nguyễn Trãi C.L.

Bán 1000m2 đất có kho hàng 24mx11m tại xa lộ khỏi cầu Phan thanh Giản Saigon ngang xa cảng. Hỏi tại 119 đường Phan thanh Giản Saigon (Dakao) Điện Thoại 23.978

Phố lầu mặt tiền đường khu thương mại an ninh đủ tiện nghi bán. Hỏi 102 Nguyễn Hoàng Chợlớn.

Bán căn nhà có lầu gác, cửa hậu đủ tiện nghi Trung Tâm thành phố. Hỏi tại TK33/10 Nguyễn Cảnh Chân Saigon (Bộ Lao Động) chỉ dẫn.

Nhà bán Lầu 3 tầng (khu thương mại). Số 448 Lý thái Tổ Saigon, gần Ngã Bảy, mời ông bà trả 4.300.000đ. lại thương lượng.

Nhà bán Hỏi 113 đường Thống Nhất Đà Nẵng.

Nhà bán 220.000đ. 337/76H Lê văn Duyệt Sg 4x14m tôn, vách gỗ. Hỏi 76A cách 1 căn

Bán rẻ nhà 3 tầng rưỡi luôn 100 thước đất số 235 Nguyễn văn Thoại hỏi 46C Phát Diệm.

Phố Lầu Đúc
Luôn đất 4x18m, đồng hồ điện, nước garage, sân thượng. Xin hỏi 79/1B Bạch Đằng Gia Định (vô ngã 81/7 hoặc 50/5).

Bán 1 căn nhà luôn đất, 4mx22 lầu đúc, đủ tiện nghi, có sân để xe. Giá 1.200.000đ. Hỏi 6A Cư Xá 351 Lê đại Hành Phú Thọ.

Bán khách sạn
Đặc Đức Bãi trước
Có nhiều phòng và đất trống giá phải chăng điều kiện dễ dàng. Hỏi 9 Quang Trung Vũng Tàu.

Nhà bán gấp : 82/4 Hùng Vương Thị Nghè mặt tiền tiện lợi buôn bán giá 650.000đ.

Bán căn nhà 4mx15m số 43/6 ấp Hàng Dầu. Tân sơn Hòa (khu ô. Tạ) gần nhà trường, nhà thờ (xứ An Lạc) có gác đầy đủ tiện nghi, giá 380.000đ. đất mướn 120đ một năm.

Đi xa bán gấp thật rẻ, 450 ngàn nhà 3,m8x23m xinh xắn, tuyệt đẹp. compteur điện, compteur nước, sân xe, meublé sẵn, hẻm rộng tráng nhựa. Hỏi 339/28D1 Trương minh Giảng Saigon. Điện Thoại 41.107.

Cần Building lớn
trên 50 phòng đủ tiện nghi trung tâm Đô Thành để làm Clinique Hộ Sanh ... Phạm Bá Viên 70B Lê Lợi ĐT 20.381.

Nhà bán đủ tiện nghi, khu an ninh, gần chợ, trường học. Hỏi 221/15 Trương minh Giảng.

Nhà bán giá 280.000đ. 3mx10 tường, gạch bông, có gác khu yên tịnh. Hỏi TK 16/15 Ng-cảnh-Chân SG.

Bán nhà nơi thị tứ tiện nghi để mở siêu thị hay Garage và 1 máy Magnétophone Stereo Sony M533, 2 Haut Parleur Hỏi 195 Võ Tánh Saigon

Bán nhà lầu đúc 3 tầng garage điện nước đủ tiện nghi 9 phòng ngủ. Đang thu huê lợi hoặc giao nhà trống. Hỏi 322/24 Thành Thái 3g—6g chiều.

Cần gấp mua nhiều biệt thự và phố thương mại khu SGN, đất trống vùng TSN, Liên lạc 86 Võ Tánh hoặc ĐT 92.975.

Bán 2 căn nhà lầu 3 tầng số 190 đường Nhật Tảo, và 1 căn số 376 đường Nguyễn duy Dương Cholon và luôn đồ bán thuốc tây.

Thủ Đức
Bán rẻ phố mặt tiền luôn đất 1m20x26m, bêton thật chắc chắn, đủ tiện nghi, gần chợ, gần trường, an ninh Hỏi ảnh viện Phương Lan, 120/3 Hoàng Diệu (chợ nhỏ) Thủ Đức ... Trường Bộ Binh) ... Hỏi ông Hiệp 89 Trương Minh Ký (T.M. Giảng Saigon) gần cổng số 6.

Bán gấp nhà có gác lửng cách đường 30 thước đủ tiện nghi. Xin hỏi số 141 đường Lê quốc Hưng Khánh Hội (Khóm 10)

Vũng Tàu vì đi xa bán gấp 6 căn phố giá 1.500.000đ. Hoặc từng căn một. Hỏi Ô. Biện 26 Trần hưng Đạo Vũng Tàu.

Nhà bán ngang 3m dài 14 mét. Có gác, đầy đủ tiện nghi. 492/18 Hồng T. Tự Saigon.

Nhà bán béton ở đường Thiệu Trị Phú Nhuận 3 phòng ngủ 1 phòng khách. Hỏi số 3 Trần văn Thạch Tân Định.

Bán nhà 5x20 vùng yên tĩnh rất đẹp có đủ điện nước, có gác và sân thượng. Hỏi 96/3B Thái lập Thành Phú Nhuận (vào hẻm số nhà 12)

Bán gấp nhà gạch mái ngói có lầu đủ tiện nghi số 369/24 Lý thái Tổ Saigon. Hỏi tại 40/D Cư xá Đô Thành. Saigon.

Bán 1 căn nhà lầu biệt lập đường Võ Tánh, đầy đủ tiện nghi5x20m có cửa hậu, giá 900 ngàn, 166C Kỳ Con Saigon, Giao nhà trống.

Bán nhà lầu đúc 5m,50x18m. 7 phòng, buồng tắm riêng mỗi phòng, có sân để xe hơi. Hỏi 402/56A Trương minh Giảng SG.

Phố lầu đúc, bán luôn đất (4thx28) mặt tiền đường, đầy đủ tiện nghi, khu an ninh. Xin hỏi 84 Bùi Chu Saigon.

Bán gấp thật rẻ phố lầu mua bán 3 tầng mặt Hồng Bàng cửa chợ An Đông. Nhiều phố trệt, lầu, biệt thự luôn đất vùng an ninh, đất cao, ruộng vườn, xa lộ bán rẻ. CẦN MUA : nhà, phố, đất giá cao. Xin mời liên lạc địa ốc Nguyễn thị Trinh 180 Chi Lăng Phú Nhuận Tel 25.926.

Đất bán thâu huê lợi
— 13.200m2 Hạnh thông Tây, mặt tiền, đang cho Mỹ mướn 1 năm 4 triệu 8, bán gấp 8 0đ. 1 thước — 10.000m2 đất, có Villa lớn và 2 dãy kho lớn đường Nguyễn văn Học gần cầu Băng Ky đang cho Mỹ mướn 1 năm 8 triệu, tháng 11-68 lấy tiền, bán gấp — 3.200m2 đất đường Hàm Nghi Biên Hòa, quốc lộ số 1, mặt tiền 2.200đ. — Nhường lại cơ sở thương mãi, huê lợi hàng tháng 300.000đ làm ăn vĩnh viễn, giá 8 triệu — Cơ sở mặt tiền Biên Hòa sang 1 căn phố thương mãi, đang khai thác, đầy đủ giấy tờ, gần chợ Bến Thành 4m2x16m2, giá 3 triệu — Sang cửa hàng 1.000m2 đất, 4 từng lầu, mặt tiền Trần hưng Đạo, mới cất 25 triệu, đẹp tối tân, có thể mở ngân hàng — 5 cửa hàng Tự Do Saigon liền nhau 700m2, sang luôn đồ đạc 50 triệu — Sang 3 cửa hàng thương mại Tự Do 1 từng lầu và từng dưới thật đẹp, luôn đồ đạc, đáng giá sang 60 triệu. 560m2 — Building thật tốt gần Tự Do, 2 từng 450m2, giá 70 triệu (trống) — Cần phố lầu Cô Bắc Saigon 100m2, giá 5 triệu (trống). Hỏi 282 Công Quỳnh Saigon, Đ.T. 90.167.

Building meublé mặt tiền đại lộ trung tâm Đ.T. bán luôn đất hoặc cho mướn trọn giao liền. Hỏi 229 Trần h Đạo

Nhà bán
Nhà lầu 3 từng, đúc Béton, có đồng hồ điện, nước, mặt tiền đường số 585 đại lộ Hưng Phú (cư xá Chánh Hưng) giá nhứt định : 1.800.000đ (một triệu tám trăm ngàn đồng). Coi nhà vào buổi trưa từ 13 giờ đến 14 giờ.

Quý vị có bất động sản nuốn bán hay cho thuê hoặc muốn thuê hay mua một bất động sản thích hợp nhất. Xin liên lạc 86 Võ Tánh Saigon. ĐT 92.975.

Cần Bán gấp nhà 3m50 24m00 Mặt tiền công tơ điện nước đủ tiện nghi với giá 280.000. Hỏi 146 Bùi hữu Nghĩa Gia Định gần cầu sắt Dakao.

Bán 2 căn phố trệt rộng có lầu phía sau, cửa hậu mới vừa làm xong, đủ tiện nghi. Hỏi 111/23 Trần q. Diệu nối dài SG.

Bán một Khách Sạn tối tân tại Trung tâm Saigon. Kiến trúc mới, đầy đủ tiện nghi dòng khách ngoại kiều, nơi an ninh. Xin hỏi 268/47/3 Trương Tấn Bửu (Phú Nhuận) chỉ dẫn.

Bán Phố lầu 3 từng có 10 phòng lớn đủ tiện nghi, sau chợ Hòa Bình 268 Bến Hàm Tử Cholon.

Bán nhà lầu đúc 4mx15m đầy đủ tiện nghi. Hỏi số 35/23A Phát Diệm Saigon từ 8 giờ sáng đến 12 giờ.

Nhà bán đủ tiện nghi. Hỏi 2213J Cư xá Kiến Thiết Trương minh Ký Phú Nhuận.

Nhà bán tại 52 Phan thanh Giản Long An. — Lầu đúc một tầng 4,50x18m Có vườn hoa, nhà xe đồng hồ nước và điện 3 dây. Khu an ninh và yên tịnh, thích hợp cho gia đình công chức và đông con. Cần bán gấp với giá hạ. Số 36C Phòng 7 đường Ngô tùng Châu Saigon.

Cần bán 1 căn nhà đầy đủ tiện nghi điện nước, khu an ninh. Hỏi số : 210/2 đường Trương minh Ký Phú Nhuận (gần nhà thờ 3 chuông).

Nhà bán đi xa, bán gấp 1 căn nhà 4mx8m, có gác, vách tường, gạch bông, điện, nước 536/18, Trương minh Giảng. Hẻm Huỳnh Châu. Giá 350.000đ.

Nhà bán 3m,8x16m lầu đúc 3 tầng, cửa sắt bông, đủ tiện nghi, sát đường Trần khánh Dư (vào đường Trần khắc Chân) giá 1.600.000đ. số 53/45 Tân Định.

Nhà bán nền gạch bông vách tường gác gấp có điện nước cầu tiêu trong nhà. Dài 5mx4m Hỏi 384/41A Lý thái Tổ Saigon (cạnh trường học).

Bán nhà tường, gạch bông, đủ tiện nghi, nhà mới cất, 350 ngàn đồng, nơi yên tịnh. Số 528/5/87A Phan thanh Giản Saigon hay là hỏi giáo sư Minh Nguyệt 257 Đề Thám Saigon (nhà trống giao liền).

Bán nhà lầu đúc 3 từng, nóc bằng, sân thượng, có compteur điện nước, 2 phòng vệ sinh. Khu công chức an ninh. 5A/70 Cư xá Đô Thành Sg.

Nhà bán vách tường, gạch bông đầy đủ tiện nghi số 238/149 cư xá Trần quốc Toản giá : 540.000đ. Xin hỏi 80/1 Võ Tánh Saigon Đ.T. 90227

Trang trí xây cất
Nhận xây cất trang trí : phố lầu biệt thự cửa hàng. — Cung cấp từ 10 đến 50 thợ hồ, thợ mộc. — Vẽ rất đỡ án kiến trúc, công tác nhanh nhưng cẩn thận. Hỏi văn phòng Kiến Tạo 96C Ngô tùng Châu Sg.

Nhà lầu bán gấp nhà hai từng xây chắc chắn đẹp đủ tiện nghi nơi yên tịnh xe vô tới cửa. Hỏi nơi 79/1 ấp Nhất Trí 7 khóm 2, xã Thạnh Mỹ Tây đường Bạch Đằng, Thị Nghè. Nhờ chỉ dẫn.

Bán Đất xa lộ mặt tiền đường ngang Ciment Hà Tiên 3500m2, ngang làng Đại Học 6500 m2 có vườn cây ăn trái, giá phải chăng. Xin hỏi 86 Trần quý Cáp Sg

Bán 1 căn nhà lầu đúc 4x16m có cửa hậu đủ tiện nghi. Hỏi số 444C Lê văn Duyệt. Hẻm cây săng Shell Hòa Hưng Saigon. Cách mặt đường 50m xe lớn vô tận nhà. (hoặc cho ngoại kiều mướn)

Nhà bán đi xa bán gấp nhà lầu đúc 4x20 mét, mặt tiền đường, đủ tiện nghi, điện, nước, và 1 Wolksvagen NBT 1 Solex cũ, 2 Scooters 50cc bán rẻ. Hỏi tại 38 Cao Thắng Saigon.

Vũng Tàu Nhà bán gấp, giá 420.000đ. đủ tiện nghi, có 4 phòng, khu gần chợ (số 21/1A đường Đô Chiến nối dài). Hỏi 226 Lê Lợi B.Đ.V.T. (mời các ông muốn mua lúc trước đến xem lại, chủ đã về).

Nhà bán tiện nghi, có lầu, 16/18/58 Nguyễn thiện Thuật Sg., (chiều) giao ngay.

Nhà bán Cư Xá Lữ Gia số 34/35 sửa chữa hoàn toàn.

Bán nhà lầu đúc 4x18m (đất công) đủ điện nước, một phòng khách, 4 phòng ngủ, 2 buồng tắm, sân thượng garage, giá 1 triệu 300 ngàn đồng. Hỏi 243/17 Cách Mạng Phú Nhuận.

Hiệp Hưng Địa ốc
282 Công Quỳnh Saigon ĐT 90.167 Mời quí vị có Villa Building đang cho mướn có Huê lợi. muốn thế xin đem lại Hiệp Hưng thế, 1 phân tươi, mời quí vị đem lại gặp.

Bán Villa lầu đúc 3 phòng ngủ, 3 phòng tắm garage ở Phú Nhuận vùng yên tĩnh gần Bịnh viện Cơ Đốc, miễn trung gian 878 Trần hưng Đạo Cholon.

Bán nhà luôn cửa hàng buôn bán 2.000.000đ, tại 980 Trần hưng Đạo Cholon hỏi 1097 Trần hưng Đạo.

700 ngàn 1 căn nhà luôn đất 3m5x21m hướng đông. Compteur nước điện mạnh, có gác thích hợp cho gia đình đông con. Hỏi 302/2 đường Cô Giang Phú Nhuận (hẻm Đội Có cũ, đi khỏi nhà thờ độ 100m)

Nhà bán hoặc sang nhà vách tường có 2 gác tiện nghi đủ điện nước. Khu vực gần Saigon rất an ninh. Giá 800.000đ. Hỏi 91 Lê văn Duyệt Saigon (Tiệm điện Công Thành) đầu đường Sương nguyệt Ánh chỉ dẫn.

Bán 2 căn nhà 10mx10m lợp tôle vách tường, có điện giá 150.000đ. Hỏi số 243/10 Tôn thất Thuyết Saigon.

280 ngàn đi lính bán rẻ như biếu (căn kế 370 ngàn) có nhà xe. Khu cầu kinh rất an ninh. Mua 2 căn giá đặc biệt. Hoặc đổi Rẻ. Hỏi 42 Nguyễn văn Thành Gia Định.

Bán Rẻ
Một lô đất 13.000m2 cách Khu Ba 300m dính liền con lộ nhỏ (gần đường đi Bà Quẹo) giá 1m2 là 120đ tiện mở kỹ nghệ, lập vườn, thảo mộ Hỏi tại số 48/8 Nguyễn Biểu Cholon ngoài giờ làm việc.

Bán gấp Hai nhà lầu luôn đất nước điện 220 và 110. Mỗi nhà 6 phòng, 3 phòng tắm, sân thượng trước sau, kho rộng rãi. Xin hỏi thường xuyên số nhà 40 và 44 đường Hồ biểu Chánh Phú Nhuận. (Đường Cách Mạng rẽ vào).

NHÀ - CHO THUÊ

Garage cho thuê, rộng rãi 20x20m điều kiện dễ, có thể làm kho chứa hàng. Hỏi ông Du, garage thường trực tại Xa Cảng gần ngã tư Xa lộ Thị Nghè.

Văn phòng lịch sự cho mướn tại 38 Võ Tánh Saigon, 2 phòng trang trí mỹ thuật — sẵn có : bàn giấy, bàn đánh máy, tủ hồ sơ bảng sắt mới, salon, quạt trần, điện thoại, tiện nghi. Đ.T. 92.999.

Phòng cho thuê : Meuble luôn nước điện mỗi tháng 10.500. Trả từ tháng một. Hỏi cô Thảo 207 Trần hưng Đạo Sg

Nhà cho mướn hẻm Cao Thắng 20.000đ. sang đủ tiện nghi Hỏi 112A Bùi Chu Saigon

Phòng cho thuê trên lầu đúc rộng, mát, đầy đủ tiện nghi. Hỏi 64 Phát Diệm Saigon.

Villa xinh, 3 phòng lớn, đủ tiện nghi, yên tĩnh, sân vườn rộng, an ninh, cho ngoại kiều thuê rẻ. Hỏi 386/75 Trương minh Giảng Saigon.

Phòng đẹp cho thuê ngày, tháng Hotel Mỹ Long 144 Hồ văn Ngà Saigon Tel 21.383.

Cần mướn gấp biệt thự đủ tiện nghi và xe du lịch với giá cao. Hỏi 333 Công Lý Đ.T. 20683

Trả trước nhiều tháng, hợp đồng dài hạn, cần thuê gấp nhiều villa, khu Saigon Tân sơn Nhứt (Cách Mạng). Xin liên lạc 86 Võ Tánh Saigon Đ.T 92.975.

Tư nhân Ngoại kiều cần Villa hoặc Apt. 1-3 phòng ngủ, phòng khách lớn, lối đi riêng. Vùng Quận 1-3. Trả 6th-1 năm, Ô. Ly 8 Tự Do ĐT 25837

Cho thuê lầu đúc đầy đủ tiện nghi. Hỏi 382 Hồng t. Tự Saigon, ít người ở.

Phòng lầu cho thuê, đủ tiện nghi, 345C Trần Hưng Đạo, Saigon.

Phòng cho thuê ngày tháng đủ tiện nghi, rộng mát khu an ninh, 634A Trần quốc Toản cách 200 vụ rạp Quốc Thái.

Lầu cho thuê có đủ tiện nghi. Hỏi số 81/81C Nguyễn Thông Saigon.

Nhà cho thuê tầng lầu đủ tiện nghi khu an ninh đường Nguyễn thiện Thuật hẻm 21/1/11

4.000đ phòng cho thuê có đồ đạc điện nước độc thân hoặc vợ chồng không con. Hỏi 100/3. Hẻm trường học Võ Tánh, 243 Võ di Nguy Phú Nhuận.

Phòng meublé, lối đi riêng cho thuê ngày, tháng. 64 Phạm hồng Thái (ngã Sáu) Sg.

Phòng cho thuê 3mx5m không đồ đạc lầu 1 lối đi riêng. Hỏi Vạn Thành 629 Trần hưng Đạo (Nancy).

Nhà cho ngoại kiều hoặc chiêu đãi viên mướn, đủ tiện nghi, khu yên tịnh mát mẻ 82 Cư xá kiến thiết Lê đại Hành Phú thọ. (gần cửa lớn trường đua)

Nhà dành cho nữ công chức nữ sinh ở trọ, đủ tiện nghi khu yên tĩnh mát mẻ 82 Cư xá kiến thiết Lê Đại Hành Phú Thọ (mỗi người 1500đ 1 tháng) (gần cửa lớn trường đua.

Cho thuê một phòng học 4mx6m đủ tiện nghi, khu yên tịnh mát mẻ 82 cư xá kiến thiết Lê Đại Hành Phú Thọ (gần cửa lớn trường đua).

Phòng cho thuê ngày và tháng, đầy đủ tiện nghi, giá phải chăng. 92 Kỳ Con Sg

Cần mướn 1 căn nhà tiện nghi, đặt cọc từ 100 đến 300 ngàn, tiền nhà từ 3 đến 6.000đ./1 tháng. Hỏi 46C Phát Diệm Saigon

Cho thuê căn lầu có gác lửng số 16/11 Nguyễn thiện Thuật Saigon.

Cho mướn gấp nhà mặt tiền đại lộ, thuộc Quận Nhì, đủ tiện nghi, tiền thế chân, tiền phố nhẹ. Hỏi cô Phụng 120 Đề Thám Sg chỉ dẫn.

Cho thuê chỗ ở, vùng yên tịnh, dành riêng cho sinh viên, học sinh và gia đình không con, có điện, nước, sân thượng TV giải trí, giá rẻ từ 500đ. đến 1200đ. mỗi tháng, có nhận nấu cơm tháng. Hỏi ông Phong 258/9 Dương bá Trạc (cầu chữ Y) Saigon.

Phòng cho cả gia đình tiện nghi, khu an ninh từ 6.000đ đến 12.000đ. Hỏi 36/42 Cô Bắc Saigon.

Hãng Ngoại quốc, cần mướn Villa có điện thoại, khu trung tâm, vùng Tân Định hoặc thuộc quận 3, vùng Công Lý đến Kỳ Đồng, có sân đủ cho 7 xe hơi đậu 4 phòng và 2 nhà kho 4x15m. Liên lạc P.O. Box 1358.

Nhà rộng dư 2 chỗ ở đủ gọn, xinh đẹp, dành cho nữ công tư chức. Ai cần hỏi TK6/9A Nancy (hông chùa Phật Ấn).

1 tầng lầu có 2 phòng cho ngoại kiều thuê, đủ tiện nghi, có nước nóng, điện thoại, khu an ninh. Hỏi 12 Võ Tánh Saigon Đ.T. 23041.

Apts — Rooms đủ tiện nghi Khu an ninh. Hỏi 353 Võ Tánh Saigon.

Khách sạn
THIÊN NGA (Diplomat Hotel)
23 Huỳnh quan Tiên Saigon
(ngã tư 291 Trần hưng Đạo)
Điện thoại : 91.194
Khách sạn tối tân trung tâm Saigon Tiếp đãi nồng hậu khách VN và ngoại kiều. Giá rất hạ. Nơi an ninh yên tĩnh. Đầy đủ tiện nghi. Gần chợ Bến thành và trung tâm thương mãi Saigon Cholon. Có huê bồng cho tài xế taxi.

Biệt thự cho thuê
Cần cho ngoại kiều dân sự thuê một biệt thự tại đường Hiền Vương Tân Định rộng 360m2, có lầu 7 phòng đầy đủ tiện nghi, phòng tắm có máy nước nóng, luôn điện thoại. Xin hỏi tại số 28 đường Phạm hồng Thái Saigon.

NHƯỢNG - SANG

Lầu Sang dài 25x4 : Điện nước đủ. Xin hỏi 82E Pasteur Saigon.

Pharmacie sang, rộng rãi, nơi thị tứ, Trung tâm Thành phố. Hỏi 24/6 Trần khắc Chân (trên lầu) Tândịnh.

Sang gấp 1 căn phố mặt tiền, tiện mở nhà in, nhà thuốc tây v.v., Xin hỏi 297 Phạm ngũ Lão Saigon chỉ dẫn.

Chính Luận

In tại nhà in riêng CHÍNH LUẬN, 15 Võ Tánh — SAIGON
Giám Đốc Trị Sự : LÊ-TÂM-VIỆT — Quản Lý : ĐỖ-VĂN-NGUYỆN
Ngân phiếu xin đề tên Ông ĐỖ-VĂN-NGUYỆN

Hội Đồng Đô Thành yêu cầu Chính phủ

BUỘC GÁI ĐỘC THÂN 18 ĐẾN 25 T. PHẢI GIA NHẬP NHÂN DÂN TỰ VỆ

● VĂN HẢI

SAIGON (12.9).— Trong phiên họp chiều hôm qua với sự hiện diện của 13 nghị viên, Hội đồng Đô thành đã chấp nhận chuyển lên Bộ Quốc Phòng ý kiến của nghị viên Nguyễn văn Nam :

1) Yêu cầu Bộ Quốc Phòng gia hạn thêm hai tháng trong việc thâu nhận đơn xin hoãn dịch vì lý do gia cảnh, việc gia hạn này sẽ áp dụng cho tất cả các hạng tuổi và trên toàn quốc.

2) Yêu cầu Bộ Quốc Phòng và các cơ quan thông tin quân sự và dân sự có mọi biện pháp thông báo gia hạn nói trên.

Cũng trong phiên họp trên, nghị viên Phan Ngô thuyết trình về quốc sách Nhân dân Tự vệ. Ông Ngô cho biết N.D.T.V đã được chính phủ nâng lên hàng một quốc sách nhưng chính phủ chưa có một văn kiện nào để pháp lý hóa quốc sách này. Vì lẽ đó vấn đề NDTV đã gây ra nhiều nguồn dư luận trái ngược nhau. Sau đó, ông Ngô đề nghị :

— Bắt buộc phụ nữ độc thân từ 18 đến 25 tham gia tổ chức NDTV. Các công chức phải được trả về xóm làng để tham gia NDTV.

Những đề nghị của ông Phan Ngô cũng được Hội Đồng chấp thuận, và sẽ chuyển lên chính phủ nay mai.

Lễ an táng CỐ THIẾU TƯỚNG ÂN

SAIGON 11-9 (VTX).— Khoảng 500 người phần đông là quân nhân Việt và Mỹ các cấp đã dự lễ an táng cố Thiếu Tướng Trương Quang Ân, Tư Lệnh Sư đoàn 23 Bộ Binh kiêm khu 23 Chiến thuật và phu nhân, nhũ danh Dương Thị Kim Thanh cử hành rất trọng thể trưa nay tại nghĩa trang Đô thành Mạc Đĩnh Chi.

Trong bài diễn văn đọc trước khi hạ huyệt, Trung Tướng Nguyễn văn Là, Tổng Tham Mưu Phó Quân Lực VNCH, Tư lệnh Địa Phương Quân và Nghĩa Quân đã bày tỏ niềm tiếc thương chung trước việc cố Thiếu Tướng và phu nhân tử nạn trong khi đi ủy lạo quân sĩ. Lễ hạ huyệt được cử hành theo lễ nghi Phật giáo.

Đại Hội THẨM PHÁN TOÀN QUỐC

SAIGON 11-9 (VTX).— Một Đại hội Thẩm phán toàn quốc sẽ được triệu tập vào ngày 12 và 13-9 tại Bộ Tư Pháp dưới quyền chủ tọa của Luật sư Lê văn Thu, Tổng trưởng Tư pháp, và ông Chánh Nhất Tòa Phá Án đang đảm nhận trách vụ Chủ tịch Tối cao Pháp viện cho đến ngày cơ quan này được thành lập.

Mục đích buổi Đại hội Thẩm Phán này là để tất cả các Thẩm phán tư pháp, hành chánh, quân pháp hội đủ điều kiện luật định trực tiếp tham gia vào việc lựa chọn cử tri đoàn tiến tới việc bầu cử Tối Cao Pháp Viện vừa được thiết lập bởi Luật số 007/68 ngày 3-9-68.

Việc tổ chức Đại hội Thẩm phán nhằm thực thi tinh thần dân chủ trong việc lựa chọn các đại diện Thẩm phán ngay từ giai đoạn đầu của thủ tục bầu cử cơ quan tối cao ngành Tư pháp.

NHA THÚ Y VÀ CHĂN NUÔI LOAN BÁO :

KHÁM PHÁ NHIỀU GIAN LẬN trong việc bán gà giống và thức ăn

★ Cả nhà cung cấp ngoại quốc lẫn nhà nhập cảng V.N. đều cùng gian lận

SAIGON 12-9 (VTX).— Nha Thú Y và Chăn Nuôi cho biết đã khám phá ra nhiều vụ gian lận trong việc bán gà giống và thức ăn cho gà. Sự gian lận này thể hiện dưới nhiều hình thức.

Về phía nhà cung cấp ở ngoại quốc, họ cấp hóa đơn tạm (facture proforma) ghi giống gà tốt, thực phẩm có giá trị dinh dưỡng nhưng khi giao hàng thì giao hàng xấu như «gà thương mại» thay vì gà giống, thực phẩm với thành phần hóa học kém. Trong vụ gian lận này có khi có sự thông đồng của nhà nhập cảng tại Việt Nam.

Phía nhà nhập cảng tại Việt Nam gian lận bằng cách xin mua hàng trực dụng (Utiltsation finale) nhưng khi hàng về lén đem bán ở thị trường, hoặc pha trộn hàng xấu vào hàng tốt.

Về phía nhà máy sản xuất thực phẩm gia súc và nhà buôn loại hàng này thì gian lận bằng cách bày bán chung một giá biểu, các thực phẩm không cùng giá trị dinh dưỡng, pha trộn hàng xấu vào hàng tốt.

Biện pháp ngăn ngừa gian lận

Nhằm giúp các nhà chăn nuôi tránh thiệt hại do các vụ gian lận trên đây gây nên, cơ quan nói trên đã quyết định cho áp dụng triệt để các biện pháp sau đây :

— Hàng bán ra phải tốt và phẩm chất phải tương đương với giá bán.

— Hàng trực dụng không được bày bán.

— Phải niêm yết giá bán các loại hàng.

— Đặc biệt tháng 11-1968 việc nhập cảng gà giống sang Việt Nam phải kèm chứng chỉ xuất xứ (Certificat d'origine) của từng lô hàng, do nhà xuất cảng ở ngoại quốc cung cấp.

Các nhà nhập cảng chỉ được mua gia súc để làm giống tại các trại có nhiều uy tín ở ngoại quốc.

Chứng chỉ nói trên phải được trình tại Nha Thú Y và Chăn nuôi trong vòng 15 hôm kể từ khi sức vật được nhập cảng.

Nha Thú Y và chăn nuôi còn cho hay mọi vi phạm kể trên sẽ bị trừng phạt theo luật lệ kinh tế hiện hành. Đối với các hãng ngoại quốc vi phạm, Nha Thú Y và Chăn nuôi sẽ khước từ kiểm nhận những giấy phép xin nhập cảng từ các hãng ngoại quốc vi phạm luật lệ.

Sẽ phạt nặng hơn mọi vi phạm lưu thông

SAIGON 12-9 (VTX).— Nguồn tin Cảnh sát Công lộ cho biết con số người vi phạm luật lệ giao thông còn rất cao tại Đô thành. Ty sẽ phải áp dụng những biện pháp phạt vạ và giữ xe gắt gao hơn để an ninh công lộ được bảo đảm.

Riêng trong ngày qua, Ty Công Lộ ghi nhận 561 vụ vi phạm luật lệ giao thông, trong số xe gắn máy chiếm 77 vụ.

Vi phạm thông thường nhất là việc không tôn trọng đèn báo hiệu, lưu thông trên đường một chiều và chạy quá tốc lực, không giữ lề phải.

Đã có 13 người ứng cử Thẩm Phán Tối cao Pháp viện

SAIGON.— 12-9 (VTX) Văn phòng Hội đồng tổ chức ứng tuyển Thẩm phán Tối cao Pháp viện cho biết hôm qua có thêm năm người nộp hồ sơ ứng tuyển nữa, nâng số ứng tuyển lên 13 người, thành phần gồm có 5 thẩm phán công tố, 7 thẩm phán xử án và 1 luật sư.

Năm người mới nộp đơn hôm qua là các ông : Lê văn Tuấn, phó Chưởng lý Tòa Thượng thẩm Sg. ông Trần minh Tiết, Hội thẩm Tòa Phá Án, Ng. hữu Dương, Chánh án dự khuyết Tòa Sơ thẩm Saigon, ông Ng vang Thọ, Chánh án phòng Tòa Sơ Thẩm Saigon, ông Nguyễn An Thông, Phó Chưởng lý Tòa Thượng thẩm Saigon.

Hạn chót nộp đơn và bổ túc hồ sơ được ấn định vào ngày 17-9.

5 DÂN BIỂU TỐ THI GIAN LẠI..

Tố luôn ông T.T. Giáo Dục CHE CHỞ THUỘC HẠ THAM NHŨNG

● **Bà Nghị sĩ Minh, phu nhân Tổng Trưởng Thơ cho rằng chồng bà không từ chức là đúng vì « phải ở lại để tranh đấu »**

SAIGON.— Vụ tố thi gian vẫn còn gây lắm chuyện sôi nổi. Sau cuộc họp báo của ông Tổng Trưởng Giáo Dục về chuyện Thủ Tướng cách chức ông Giám Đốc Khảo Thí Đặng Trần Thường, 5 Dân biểu từng tố thi gian đã cho phổ biến một bức thư tố cáo cuộc họp báo của ông Tổng Trưởng Giáo Dục là có dụng ý gây áp lực để che chở bảo vệ cho thuộc cấp. Đó là các dân biểu Dương văn Ba, Mã Xái, Trương vĩ Trí, Nguyễn văn Tiết và Trần minh Nhựt. Trong thư, các dân biểu lại đưa ra chứng cớ có thi gian và ông Nguyễn mạnh Hùng là người thân tín của ông Đặng trần Thường (Giám đốc Khảo thí) đã vào phòng mật, đã bị bắt và khai là vào phòng mật theo lệnh ông Thường. Các DB bảo còn nhiều dữ kiện khác nữa, thế mà ông Tổng trưởng Giáo dục vẫn làm ngơ để ông Thường tự bào chữa, để ông Thường họp báo thanh minh trong khi không cho điều tra gì. Cuối cùng các dân biểu đặt câu hỏi : Ông Tổng trưởng Giáo dục có liên hệ gì với việc gian lận thi cử mà lại có thái độ trên. Và từ câu hỏi này, các dân biểu cho rằng bất cứ một cuộc điều tra nào của Bộ Giáo Dục sau khi Thủ Tướng quyết định cho ngưng chức ông Thường, đều chỉ là những cuộc điều tra theo chỉ thị có tính cách che chở của ông T.T. Giáo Dục.

Ở lại để tranh đấu

Trong một cuộc tiếp xúc với đặc phái viên báo Quyết Tiến, bà nghị sĩ Phan thị Nguyệt Minh tức phu nhân ô. Tổng Trưởng Nguyễn văn Thơ đã tiết lộ rằng : Trên cương vị vợ, bà đã năn nỉ 2 ngày liền xin ông từ chức, nhưng, vì « người ta đã làm một việc sai nguyên tắc và không tin mình » và vì « ông bận rộn mệt mỏi suốt ngày tận tụy với nhiệm vụ mà người ta không để ý hiểu». Tuy vậy, đứng trên lãnh vực 1 thượng nghị sĩ, bà lại thấy ông Thơ không từ chức là một điều phải vì ông cần ở lại để tranh đấu kỳ cùng cho ra lẽ phải «chứ thấy khó mà rút thì không phải».

Hội thảo về Kinh Tế

SAIGON.— 9g30 ngày 18-9-1968 sắp tới, Hội Cựu Sinh Viên Đại-Học Mỹ tại Việt Nam và Tổng Đoàn Công Kỹ Nghệ Việt Nam sẽ tổ chức một buổi nói chuyện và thảo luận về đề tài «Những vấn đề thời sự và tương lai của nền kinh tế Việt Nam» tại trụ sở của Tổng Đoàn, số 51 Bến Chương Dương, Saigon.

Ông Huỳnh ngọc Mỹ, Chủ Tịch Tổng Đoàn Công Kỹ Nghệ và Giáo Sư Phó Bá Long sẽ trình bày về vấn đề «Những khó khăn của nền kỹ nghệ Việt Nam», và «Vấn đề nhân lực».

Trong cuộc thảo luận, các ông Âu ngọc Hồ, Tổng Trưởng Kinh tế, Nguyễn thành Lập, Tổng Giám Đốc Việt Nam Ngân Hàng, Nguyễn vô Diện, Tổng Giám Đốc Việt Nam ThươngTín, Nguyễn văn Hio, Tổng Giám đốc Ngân hàng Phát Triển Nông Nghiệp, Phạm Minh Dưỡng Tổng Giám Đốc COGIDO và Nguyễn văn Hải, Tổng Giám Đốc Công Ty Đường Việt Nam sẽ tham gia thuyết trình đoàn để góp ý kiến và giải đáp các thắc mắc.

NGHỊ SĨ QUÁ YÊU CẦU

TRIỂN HẠN HOÃN DỊCH cho T.N. sinh năm 47 vừa đậu Tú Tài 2

SAIGON.— Nghị sĩ Trần văn Quá, Chủ tịch Ủy ban Canh nông Thượng Nghị Viện vừa gởi cho ông Tổng trưởng Bộ Quốc Phòng và Cựu Chiến Binh một văn thư để ngày 10-9-68 để yêu cầu Bộ sở quan triển hạn hoãn dịch về học vấn cho thanh niên sinh năm 1947 đậu Tú Tài phần 2 năm 1968 và đã thi đậu vào 1 Phân khoa Đại học.

Theo lời Nghị sĩ Quá cho biết thì tổng số thanh niên sanh năm 1947 nói trên được hoãn dịch để tiếp tục học không làm thiệt hại cho nguồn tài nguyên nhân số của Bộ Quốc Phòng, trái lại rất hữu ích vì quốc gia cần đào tạo nhiều chuyên viên mọi ngành để đáp ứng hữu hiệu các công tác kiến thiết và mở mang nông thông trong tương lai.

Cũng theo lời Nghị Sĩ Quá thì không phải số thanh niên có Tú Tài toàn phần sợ đi lính mà họ muốn đỗ bằng Đại Học rồi sẽ thi hành nghĩa vụ Quân sự, như vậy không uổng phí công lao của các em đã cố gắng học hành và cha mẹ các em đã khổ cực vất vả lo cho các em đi học và mong cho con thành tài.

Nghị sĩ Quá cũng cho biết thêm là Nghị sĩ mong mỏi Bộ Quốc phòng nên áp dụng lệnh Tổng động viên một cách linh động và hữu hiệu hơn để thỏa mãn nguyện vọng của phụ huynh học sinh và số thanh niên sanh năm 1947 nói trên.

ÔNG TỔNG TRƯỞNG CHIÊU HỒI TIÊN ĐOÁN :

CS sẽ chịu cắt tiếp vận vô Nam để đổi lấy sự ngưng oanh tạc Bắc Việt

★ HỘI ĐÀM BA-LÊ LÀ CUỘC ĐỐI THOẠI GIỮA 2 KẺ ĐIẾC

BÌNH DƯƠNG 11-9 (VTX) — Ông Nguyễn Ngọc An, Tổng Trưởng Chiêu Hồi sáng nay nói rằng Chính phủ đã tưởng thưởng các hồi chánh viên vì sự sáng suốt của họ, vì lòng can đảm của những người đã dứt khoát tư tưởng Cộng Sản để chọn lựa tự do đúng lúc. Ông đã tuyên bố như trên tại Bình Dương trong buổi lễ trao tặng 285.200đ cho chín hồi chánh viên có công hướng dẫn quân đội tịch thu một số vũ khí quan trọng.

Ba Lê : Cuộc đối thoại giữa hai người điếc

Trong lời kêu gọi gửi đến các cán binh Cộng sản ở bên kia chiến tuyến ông Tổng Trưởng Chiêu Hồi đã nhận định rằng : «Cuộc hội đàm ở Ba Lê là cuộc đối thoại giữa hai người điếc».

Ông nói tiếp không có một công dân Hoa Kỳ nào chấp nhận việc chính phủ của họ chịu thất bại trên bàn cờ chính trị với Cộng sản. Cộng sản cũng không mong đoạt được thắng lợi chính trị trong khi họ đang thua xiểng liểng ở ngoài chiến trường.

Ông nói rằng thắng không được, hòa cũng không xong nên rồi đây Cộng sản sẽ chịu cắt đứt tiếp vận vào miền Nam để đổi lại sự ngưng oanh tạc ở Bắc Việt. (LTS—Tại cuộc hội đàm Ba Lê lần 21 hôm 11-9, Xuân Thủy Trưởng phái đoàn Bắc Việt đã tuyên bố rằng không thể có hành động đối đáp nào để đổi lấy việc Mỹ hoàn toàn ngưng ném bom Bắc Việt).

Cộng sản sẽ phải rút về Bắc

Cũng trong lời kêu gọi gửi về các cán binh Cộng Sản ở bên kia chiến tuyến, ông Tổng Trưởng Chiêu Hồi đã nói rằng : Sau khi thấy không thể thắng được ở miền Nam, Cộng Sản rút về Bắc rồi cán chính quân để chờ cơ hội khác khi đó số phận của các cán bộ gốc gác miền Nam sẽ ra sao ?

Ông cũng rõ ràng những người đã từng có công với Cộng sản như Thượng Tá Tám Hà, Trung tá Phan Mậu, Đại úy Phan văn Xướng.. cũng chịu đựng không nổi mà phải trở về với chính nghĩa, huống hồ các cán binh đàn em đi sau. Những người này sẽ không tập kết ra Bắc.

Các cán binh này sẽ ở lại miền Nam, vì dù họ không muốn: cũng sẽ có bàn tay dịu hiền của vợ con, cha mẹ níu giữ họ lại nơi chôn nhau cắt rốn này.

Cuối cùng ông Tổng Trưởng đã kêu gọi các cán binh Cộng sản hãy mau tìm cách trở về với hàng ngũ quốc gia dân tộc để làm lại cuộc sống tươi đẹp nhất là được Hiến pháp và các luật lệ hiện hành bảo đảm cho tự do của mình.

Trong buổi lễ trao giải thưởng và gắn huy chương sáng nay, ông Tổng Trưởng đã tặng 283.200đ. cho chín hồi chánh viên, hồi chánh hồi tháng 7-68 đã hướng dẫn quân đội tịch thu 34 vũ khí đủ loại của địch trong số có một đại bác 57 ly, một B.41 một B.40 và nhiều súng AK cùng các tài liệu quan trọng.

Nhân dịp này, Ông Tổng Trưởng cũng đã gắn Tâm lý Chiến Bội tinh Đệ I hạng cho Đại tá Lý Tòng Bá nguyên Tỉnh Trưởng Bình Dương, Trung tá Trần Ngọc Thời, Tiểu khu Trưởng Tiểu khu Bình Dương và năm Tâm Lý Chiến Bội tinh Đệ II hạng cho các nhân viên hữu công thuộc tỉnh Bình Dương.

Phật Giáo tổ chức CỨU TRỢ NẠN NHÂN bị lụt miền Trung

SAIGON 12-9.— Nguồn tin Việt Tấn Xã hôm nay cho hay trận lụt vừa qua đã giết 6 người ở Quảng Trị. Mực nước hiện đã hạ thấp.

Ở Saigon hôm nay NhaTuyên Úy Phật Giáo cho hay sẽ cử một phái đoàn thăm viếng cứu trợ nạn nhân bị lụt ở các tỉnh Miền Trung vào 20-9 tới. Nha kêu gọi các Phật Tử tham gia cuộc cứu trợ nói trên hoặc gửi phẩm vật hiện kim về Nha Tuyên Úy Phật giáo số 26 đường Tú Xương Saigon để Nha chuyển đến tay nạn nhân. Mặt khác, Ban Xã Hội Phật Giáo Miền Vĩnh Nghiêm cũng kêu gọi các chùa, các Phật tử gửi tặng phẩm cứu trợ đến số 339 đường Công Lý Saigon để Ban phối hợp với Nha Tuyên Úy trực tiếp trao tới tay các nạn nhân.

BỊ TÙ KHỔ SAI BÈN VƯỢT NGỤC LÀM GIẤY GIẢ NUỐT CẢ VÀI TRIỆU

1 cựu Trung úy bị tóm cùng 8 đồng lõa

SAIGON.— Trong 3 tháng qua, Nha Giám đốc Cảnh sát Đô Thành mở nhiều cuộc hành quân liên tiếp khắp 9 quận Đô thành Gia Định. Kết quả bắt được 120 vụ xài đủ loại giấy tờ giả của quân đội như giấy miễn dịch, sự vụ lệnh, nghỉ phép, chứng chỉ tại ngũ. Ngoài ra, là căn cước, khai sinh, giấy di chuyển đều giả mạo.

Những người bị bắt vì mang giấy tờ giả đều khai đã mua của kẻ vô danh 1 căn cước giả giá 20.000 đồng, giấy miễn dịch giá 80.000 đồng chứng chỉ tại ngũ và các loại nói trên ít nhứt cũng phải 50.000 đồng nhưng thủ phạm làm giấy tờ giả vẫn không tìm bắt được.

Tung mẻ lưới lớn

Phòng Cảnh sát Tư Pháp liền tung ra một mẻ lưới cho nhân viên chìm đi ngồi la cà ở các quán cà phê trong vùng Cholon, giả dạng thanh niên trốn quân dịch đi kiếm mua giấy miễn dịch giả. Ngày 9.9, nhân viên an ninh đang ngồi uống cà phê tại một quán giải khát đường Nhiêu Tâm (chợ Hòa Bình Chợ Lớn) thì có 2 người lạ mặt vào quán kéo ghế ngồi bàn kế cận. Thanh niên kia bảo thanh niên này là phải đưa trước 40.000đ. và 4 tấm hình để dán vào hồ sơ giấy miễn dịch. Đúng 10 giờ sáng hôm sau phải đưa nốt 40 ngàn thì y sẽ đưa đủ giấy tờ cho để xử dụng không sợ bị lính bắt vì giấy miễn dịch do 1 ông lớn có quyền thế ở Trung tâm miễn dịch cấp. Thanh niên nọ liền lấy ra 40.000đ. và 4 tấm ảnh đưa cho thanh niên kia. Tên này bỏ túi và hẹn hôm sau gặp nhau cũng tại quán đó.

Bắt trọn ổ

Ngày 10-9, nhân viên cảnh sát liền bố vây từ phía quán cà phê ở đường Nhiêu Tâm. Quả nhiên vào đúng 10 giờ, hai thanh niên hôm trước cùng vào quán. Một tên móc túi lấy 40.000đ cho tên kia bỏ túi và trao lại một giấy miễn dịch có dán ảnh, dấu chìm dấu nổi đàng hoàng. Nhân viên an ninh liền bắt cả hai về bót. Cuộc điều tra tiến hành cấp tốc, nhờ sự thẩm vấn khéo léo, bọn này thú nhận tội lỗi và khai ra chính thủ phạm làm giấy tờ giả tên Huỳnh ngọc A. 44t (ở đường Bạch Đằng GĐ). Trụ sở của tổ chức này ở căn nhà đường Nguyễn đình Chiểu Cảnh sát liền đến bắt được A. cùng 6 đồng lõa (cộng tất cả 9 người trong số có 2 thiếu phụ). Xét trụ sở bọn chúng ở đường nói trên bắt gặp đủ giấy tờ của quân đội và dấu giả. Ngoài ra còn tịch thu máy đánh chữ, bàn lăn tay và nhiều căn cước, giấy tờ miễn dịch đã ghi tên nhưng

Xem tiếp (H) trang 6

V.C. lén đột nhập khu Bình Hòa ?

GIA ĐỊNH.— Theo nguồn tin tình báo ở Gia Định thì liền trong 2 đêm 9 và 10-9, 1 tiểu đội VC vô trang mặc y phục đủ loại, mang dép râu len lỏi về khu chùa Giác Quang thuộc ấp Bác Ái 10 xã Bình Hòa để đột nhập khu hãng dệt Nam Á Gò Vấp nhưng có lẽ vì ta canh

Xem tiếp (Đ) trang 6

CHÍNH THỨC NỚI RỘNG VIỆC cứu xét hoãn dịch

SAIGON 11-9 (VTX) Bộ Quốc Phòng và Cựu Chiến Binh vừa thỏa hiệp với Ủy ban Quốc Phòng Quốc Hội nới rộng việc cứu xét hoãn dịch thêm hai trường hợp gia cảnh.

Trường hợp thứ nhất là con một của gia đình có cha góa, mẹ góa trên 60 tuổi, trường hợp thứ hai là thanh niên độc nhứ còn lại trong gia đình có em đang tại ngũ hoặc đã hy sinh vì Tổ Quốc.

Các thanh niên từ 18 đến 38 tuổi và các cựu quân nhân từ 38 tuổi trở lại có từ 12 năm quân vụ trở xuống, hội đủng điều kiện nêu trên, có thể nộp hồ sơ xin hoãn dịch tại các Phòng Quân Vụ Đô Thành, Thị xã và Tỉnh nơi cư ngụ kể từ nay đến hết ngày 30-9-1968.

Đơn xin hoãn dịch phải kèm các giấy tờ chứng minh như đã ấn định tại Thông cáo ngày 24-6 và 17-7-68.

Ngoài ra, tùy theo tình trạng gia cảnh phải nộp thêm bản sao thẻ căn cước của cha hay em đối với trường hợp thứ nhất. Về trường hợp thứ nhì, phải nộp thêm chứng chỉ tại ngũ của em do đơn vị trưởng cấp Tiểu đoàn trở lên cấp chưa quá 3 tháng) hoặc báo tin tử thể hay tương mạo quân vụ có ghi chết vì Tổ Quốc. Các thanh niên và cựu quân nhân chỉ nên nộp hồ sơ xin hoãn dịch nếu họ đủng điều kiện nêu trên. Các hồ sơ nộp sau ngày 30-9-68 hoặc thiếu sót văn kiện ấn định sẽ không được cứu xét.

Bác sĩ trực

Tối Thứ Sáu 13-9-1968 từ 19g đến 6g sáng Thứ Bảy. Trưa Thứ Bảy 14-9-1968 từ 13g đến 14g30

B.S. Trần văn Ninh	161,	Võ Tánh	Saigon
— Trần Kim Hoàn	164,	Chi Lăng Phú Nhuận	Giađịnh
— Nguyễn Trọng Nhàn	575,	Bà Hạt	Cholon
— Nguyễn Huỳnh Thị Liên	12,	Kỳ Đồng	Saigon

tin cần b...

Trường Dược khoa nhận 20 sinh viên miễn thi năm thứ I

— Trường Dược khoa Đại học Saigon, 41 Đại lộ Cường Để sẽ nhận đúng 20 sinh viên nhập học miễn thi năm thứ Nhất Dược khoa trong niên khóa 68-69.

Muốn được nhập học miễn thi, các sinh viên phải có một trong các loại văn bằng sau : Cử nhân Giáo khoa Khoa học, Bác sĩ Y Khoa, Thú Y sĩ, Kỹ sư Nông Lâm Súc và Kỹ sư Hóa học.

Hồ sơ gồm đơn xin nhập học, khai sanh và bản sao văn bằng có thị thực của chánh quyền phải được nộp tại văn phòng Tổng Thơ ký Đại học Dược khoa từ nay cho đến hết ngày 9-10-1968.

Nếu số ứng viên vượt quá số 20 dự tuyển, Hội đồng Khoa Trưởng Đại học Dược Khoa sẽ toàn quyền chọn lựa trong số các ứng viên đã nạp hồ sơ. Sự chọn lựa của Hội Đồng Khoa có tánh cách tối hậu quyết định.

Luyện Độ thất miễn phí

— Văn phòng Trung tâm Bách Việt thông cáo : Trung Tâm sẽ mở một kỳ thi tuyển học sinh vào một lớp Đệ thất học đầy đủ môn học theo chương trình của Bộ Giáo Dục trong niên học 1968-1969. Học sinh sẽ được học miễn phí.

Ngày thi : 6-10-1968. Điều kiện dự thi : học sinh nghèo (có chứng chỉ nghèo) đã học hết chương trình lớp Nhất (có chứng chỉ). Mọi chi tiết khác, xim xem thông cáo dày đủ yết tại Trung Tâm, hoặc liên lạc với Văn Phòng 194 E Pasteur Saigon.

Thảo luận về kế hoạch gia đình

— Bác sĩ Nghiêm thị Thuần, chủ tịch Hội Bảo Vệ Hạnh phúc Gia đình sẽ cùng bà Tùng Long thảo luận về kế hoạch gia đình trên Vô tuyến truyền hình trong mục những vấn đề của chúng ta do ông Hoàng Xuân Việt phụ trách vào tối thứ bảy 14-9-68.

Tài tử Mickey Rooney bị bắt giữ vì không cấp dưỡng cho vợ đã ly dị

CALIFORNIA, 11-9 (Reuter).— Tòa thượng thẩm hôm nay ký trát bắt giữ tài tử Mickey Rooney, 47t. vì đã không ra tòa để đối chất về những lời yêu cầu liên quan đến việc trả tiền cấp dưỡng cho người vợ đã ly dị.

Bà Margaret, 46 tuổi, vợ thứ sáu của Rooney, được ly hôn vào tháng 12-67 và tòa đã ra lệnh cho Rooney cấp dưỡng mỗi tháng 350 đô la. Hai vợ chồng cưới nhau vào tháng 9-66 và đã ly thân 100 ngày sau đó.

Bà Margaret đang đòi Rooney cấp dưỡng mỗi tháng 1.072 đô la.

Tòa án ra lệnh cho Rooney ra hầu tòa ngay tức khắc, nếu không sẽ bị Cảnh sát bắt giữ.

Hoa Hậu Mỹ sẵn sàng qua VN nếu...

NỮU ƯỚC, 11-9 (UPI).— Cô Judith Anne Ford, hoa hậu Mỹ quốc năm 1969, hôm thứ Ba đã tuyên bố sẽ qua phục vụ tại VN nếu cô là đàn ông và quốc gia kêu gọi cô.

Cô tuyên bố «Tôi không biết về lịch sử của cuộc chiến tranh đó, nhưng nếu tôi là đàn ông và tôi được gửi sang Việt Nam, tôi sẽ đi. Vì quốc gia là của ta và ta phải cố gắng hết sức phục vụ quốc gia.

Hoa hậu Mỹ quốc sắp trả lời một câu hỏi khác của ký giả về việc các thiếu niên hút cần sa thì người hộ vệ xen vào ngăn lại và nói : «Chúng tôi không thích thảo luận về chuyện rắc rối đó».

•TÀI XẾ TẮC XI KHÔNG LÁI XE mà lại vô động tiên nâu ăn cướp

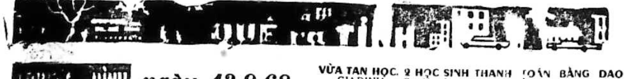
ÔNG TÀI ĐA... «TÀI» BỊ 5 NĂM KHỔ SAI

SAIGON 12-9.— Trong phiên nhóm tiếp của ban Đại Hình tòa sơ thẩm sáng nay đã lên án khuyết tịch bị can Lê văn Danh, 5 năm khổ sai về tội trộm với trường hợp gia trọng. Cùng liên can vào vụ này, bị can Trần văn Minh tự Cảnh được tha bổng vì nghi vấn, nhưng phạt bị can 6 tháng tù về tội không thẻ căn cước và không khai lược giải cá nhân. Theo cáo trạng, ngày 13-9-66, bị can Danh lái Taxi mang số EA 1842 cùng 3 thanh niên tới đường Phát Diệm rồi 1 tên giả bộ đi vào căn nhà trong hẻm do Ông Lý Ninh làm chủ mà dư luận thường gọi dây là Động tiên nâu, hỏi mua thuốc phiện. Tưởng là «đồng chí» ông Ninh đang lui lũi lấy món cơm đen ra bán, thì từ ngoài cả bọn kéo vào uy hiếp trói ông Ninh bằng giây kẽm gai và nhét vào miệng ông này một trái chanh để không kêu la được, đoạn chúng kéo lên gác xép cho 1 tên canh giữ. Rồi 3 tên kia chia nhau lục soát chỉ lấy được 1600 đồng. Sau khi ăn hàng xong một cách êm thấm, cả bọn lại thong thả đi ra lên xe chạy sang đường Đô thành Nhàn chia nhau số tiền đã lấy được. Bên vành móng ngựa sáng nay, bị can Minh vẫn một mực không nhận biết gì về vụ trộm trên, nhưng vợ chồng nhân chứng thì cả quyết bị can đã có mặt hôm đó.

Luật sư Phạm Thụy Hùng bênh vực cho bị can Minh đã nhấn mạnh đến trường hợp nếu quả nhân chứng đã bị toán thanh niên kia vào nhà uy hiếp lấy tiền sao những một năm sau mới đem việc tố cáo và cũng không nói đích danh ai đã có những hành vi uy hiếp mình. Hơn nữa với sự nhận diện bị can trước tòa hôm nay vẫn không chứng minh được sự việc đã xảy ra nên luật sư xin tòa tha bổng bị can này về tội trộm vì có nhiều nghi vấn và những lời khai của nạn nhân rất mơ hồ. Tòa nghị án ra tuyên phạt như trên.

Tây Đức xây bệnh viện 2 triệu rưỡi ở Đà Nẵng giúp Việt-Nam

ĐÀ NẴNG.— Chánh phủ Tây Đức đang xây cất một nhà thương phí tổn hai triệu rưỡi bạc ở Đà Nẵng giúp VNCH. Chiếc tàu bệnh viện Helgoland của Tây Đức hiện bỏ neo ở Đà Nẵng cũng vẫn ở lại đây sau khi nhà thương trên hoàn thành.



TRUYỀN HÌNH ngày 13-9-68

VIỆT NAM
(Trên băng tần số 9)

— 19g02 : Cải lương tuồng « Tấm Lòng Cửa Biển » do Ban Huỳnh công Minh trình diễn.
— 20g00 : Tin tức — Thông Cáo
— 20g25 : Cải lương (tiếp theo).
— 21g00 : Điểm báo, bình luận — Giới thiệu chương trình hôm sau.
— 21g15 : Thời Sự Quân Đội.
— 21g25 : Cải lương (đoạn kết).
— Tin tức cuối cùng.
— Giới thiệu chương trình hôm sau.

HOA KỲ
(trên băng tần số 11)

— 14g30 : What's Happening — Sign On News.
— 14g45 : Thám hiểm đáy biển. Kraft Music Hall. Ironside.
— 17g30 : C.T. The Lucy.
— 18g00 : Phim Wild Wild West
— 19g00 : The Monkees.
— 19g30 : Tin tức.
— 20g00 : Weather—Chương trình Dom Deluise.
— 21g00 : Phim chiến đấu.
— 22g00 : Tin giờ chót.
— 22g05 : What's Happening — C.T. Joey Bishop.

BÉ NĂM TUỔI ĐOẠT GIẢI 1 THI VẼ

SAIGON.— Với họa phẩm «Tập đọc», em Bùi Văn Hoàng, 5 tuổi, vừa đoạt giải nhất cuộc thi «Bé Vẽ cho Vui» trong số 320 em dưới 10 tuổi tham dự. Cuộc thi vẽ này do chương trình Thế Giới Của Trẻ Em thuộc Đài Truyền Hình Việt Nam tổ chức sáng chủ nhật 8/9 vừa qua tại trường Trung Tiểu học Cơ Đốc, đường Cách Mạng 1 tháng 11.

2 CẢNH SÁT XUỐNG TẮM BỊ NỔ LÒI RUỘT

GIA ĐỊNH.— 3 giờ chiều 9-9 thình lình 1 tiếng nổ dữ dội phát ra từ 1 cái ao sen ở ấp Bình Thuận Xã Bình Hưng Hòa (Tân Bình), người ta đến thì thấy có dấu máu nhuộm dưới ao sen, trên bờ có quần áo của ai đó tại đây nên nghi có người bị nạn liền báo tin cho nhà chức trách sở tại đến vớt lên được thi thể 2 thanh niên đã bị nát cả người ruột lòi ra ngoài. Hai nạn nhơn là ông Bùi văn Th. (38t) và Võ văn T. (19t) cùng là nhân viên Cảnh sát Quận 3 Saigon. Theo người hiểu chuyện thì 2 ông này xuống tắm rồi bị nổ chết. Hiện chưa rõ đó là chất nổ hay lựu đạn và do ai vào gài. (DL)

TRẦN TRUỒNG CHẠY GIỮA ĐƯỜNG MA HÁT

GIA ĐỊNH.— 9 giờ sáng 10.9, 1 thanh niên trần truồng chạy la hát ngoài đường Lê văn Duyệt Gia Định, nghĩa quân gác tại xã Bình Hòa liền bắt được đưa về bót giải vô nhà thương Chợ Quán khai tên Nguyễn văn C. (34t) có bệnh loạn óc. (DL)

VỪA TAN HỌC, 2 HỌC SINH THANH TOÁN BẰNG DAO

GIAĐỊNH.— Cậu Nguyễn văn V. (15t) và Â. (17t) là học sinh cùng học tại trường Trung học Thánh Mẫu (nhà thờ Gia Định) có việc xích mích từ mấy hôm qua đến 11g30 trưa 10-9, sau khi tan học, Â. ra trước chận V. lại trước cổng trường gây sự. 2 bên ẩu đả nhau, Â. thừa lúc V. vô ý rút dao đâm V. 1 dao từ hông trái lung tới lưng ngã quỵ. Â. liệng dao trốn mất. (DL)

CHA GHẺ LÀM BẬY CON GÁI

SAIGON.— 6 giờ chiều 10-9 ông Nguyễn văn T. (38t. ngụ tại hẻm đường Đỗ Thành Nhân) lợi dụng bà vợ đi vắng nhà, gọi con gái ghẻ T. (15t.) đang nấu cơm dưới bếp vào buồng giở trò cưỡng hiếp. Tuy bị hăm dọa nhưng cô T. vẫn về mách với mẹ. Ông T. bị mời về bót. (CC)

RỚT TÚ TÀI, TỰ TỬ ?

GIA ĐỊNH.— 9 giờ đêm 11-9, cô Tiêu ngọc L. (23t) nữ sinh con của bà T.V. (người Việt gốc Hoa) ngụ tại ấp Tân Kỳ quận Tân Bình nằm bất tỉnh trong phòng ngủ. Theo dư luận thì kỳ thi tú tài 2 vừa rồi cô bị hỏng nên cô buồn tự tử. (AH)

2 NGOẠI KIỀU MUA HÀNG QUỴT THÓT LÊN XE JEEP

SAIGON.— 11 giờ sáng 10-9 có hai Mỹ kiều ngồi trên chiếc xe díp mang số US.3A... ngừng lại trước tiệm hàng của ông Nguyễn văn Th. (36t ở đường Tổng đốc Phương) ung dung vào tiệm mua 4 áo banlon giá 220 đồng, 1 áo pardessus giá 1 300 đồng, 3 áo chemise carreau giá 1 650 đồng và 1 con chó Nhựt giá 7 500 đồng, rồi hai ông vụt ôm cả họ đồ thót lên xe phóng chạy không trả tiền. Ông chủ chạy ra chỉ kịp nhìn số xe đến bót trình. (CC)

TIN THÊM VỤ VC LIỆNG CHẤT NỔ Ở CHỢ LỚN

SAIGON.— Trong số báo hôm qua, chúng tôi đã loan tin CS bắn và liệng chất nổ vào 1 trụ sở Nhân dân Tự vệ ở Chợ Lớn. Nay được rõ thêm chi tiết sau : 12g10 trưa 11-9, 2 tên VC chở nhau trên 1 xe Honda, khi chạy qua trụ sở NDTV khóm 2 phường Trang Tử (quận 5 ở góc đường Hồng Bàng Võ Trường Toản) đã bắn vào một loạt súng và liệng một gói chất nổ rồi vọt xe chạy mất. Tiếng nổ làm hư kiếng trong trụ sở cùng một số vũ khí (như tin đã loan) và làm 1 thanh niên NDTV là Trần bình Quang (17t. ở số 6/24 đường Võ Trường Toản) đang đứng gác bị thương nặng. Trụ sở bị cháy, sở Cứu Hỏa phải đến cứu chữa. (AH)

ÔNG PHÓ NHÒM MẤT ĐỒ NGHỀ

SAIGON.— Hồi 10g sáng 12-9-68, Bạn Văn Đại, Phóng viên Nhiếp ảnh có đến văn phòng nhà thuốc Trang Hai ở số 5 đường Nguyễn thái Học Saigon để đưa giấy tờ. Khi trở ra thì mới hay kẻ trộm đã dùng chìa khóa giả mở cửa xe du lịch, lấy 1 bao da dựng máy ảnh và đèn chụp ảnh lãng giá trên 40.000đ.

3 TAI NẠN XE CỘ : 3 NGƯỜI CHẾT

SAIGON.— Trưa 10-9 tại Thủ Đức chiếc xe Mỹ và chiếc xe gắn máy hiệu Goebel đụng nhau khiến ông Nguyễn văn Vinh (33t.) thư ký bộ Xây dựng Nông Thôn bị thiệt mạng.

— 8 giờ sáng cùng ngày bà Trương thị Điền (71t. ngụ tại Giồng Ông Tố) đi bộ, không rõ trên con đường nào, bị một người lái xe Vespa đụng té nhào, bị thương nằm lăn trên đường bất tỉnh, liền được chở vào bệnh viện nhưng qua 12 giờ trưa thì bà chết.

— 8g tối cùng ngày, em bé gái Trần thị Tuyết M. (12t tại ấp 3 đường Lê văn Duyệt Gia Định) cỡi xe xe đạp đi trên dốc cầu Bông, bị chiếc xe Mỹ tức còi đòi qua mặt, em chưa kịp tránh vô lề thì chiếc xe này vọt qua, dụng văng té ra xa ngất lịm rồi tắt thở. (AH)

CHƯA KỊP CƯỚP XE, BỊ MỘT CÔ QUẬT NGÃ

GIA ĐỊNH.— 9 giờ đêm 10-9, do tiếng kêu cứu, nhân viên an ninh hành sự trong Cư xá Làng Đại Học Thủ Đức, chạy đến vây bắt được tên Nguyễn văn Ch. (18 tuổi). Theo lời cô N.T.H. (ngụ gần đó) thì cô đang lái Honda ngang đây thì bị Ch. kêu xét giấy tờ rồi định đoạt xe, nhưng y bị cô kịp nắm áo kéo té và kêu cứu. (PV)

CHO NÀNG 2 NHẪN HỘT XOÀN RỒI TỐ BỊ TRỘM ?

SAIGON.— Sáng 10-9, Mỹ Kiều John...(22t. ngụ tại đường Huỳnh-quang Tiên) đến bót cảnh sát vô đơn tố cáo bà Nguyễn thị S. (30t. chiêu đãi viên ở cùng đường) đã ăn trộm của ông hai chiếc nhẫn hột xoàn đáng giá bộn bạc. Cảnh sát liền mời bà về bót.

Nhưng có người cho biết thì nguyên bà S. là chiêu đãi viên, làm việc tại bar nọ, được Mỹ kiều mời về nhà ăn ở, rồi tặng cho nhẫn hột xoàn nhưng rồi có lẽ vì tiếc của hay vì lý do nào đó nên ông đổ thừa bị trộm. (CC)

KHÁCH TỚI NHÀ LẠ CÀ HÓA RA KẺ TRỘM

SAIGON — 9 giờ sáng 9-9, ông Trương quốc K. (38t) chủ tiệm vàng đường Đinh tiên Hoàng đang tiếp khách thì có một thanh niên ăn mặc khá bảnh bao vào tiệm chọn chiếc lắc vàng tây trị giá 12.500 đồng rồi liền bỏ chạy ra ngoài nhảy Honda đậu sẵn ở đây phóng tẩu thoát.

— 6 giờ chiều ông Nguyễn xuân V. (35t ngụ tại đường Phạm ngũ Lão) vắng nhà bị người bạn quen Nguyễn văn K. (40t ngụ cùng địa chỉ đến chơi, cạy tủ đánh cắp 108.000đ.

— Cùng ngày, ông Lý chiêu Q (quân nhân ngụ tại đường Nguyễn Trãi) cũng có người quen đến nhà chơi là Châu kim Kh. (16 tuổi ngụ tại đường Trần hưng Đạo) khi khách ra về thì thấy mất 175.000 đồng và một chiếc cà rá 3.000 đồng cất trong tủ cẩn thận. Tìm kiếm nghi vấn mãi, cả nhà nghi cho cậu Kh. nên đến trình nhà chức trách. Cậu Kh. bị tạm giữ để điều tra. (AH)

QUÂN XA BỊ ĐỤNG ĐỨT LÀM ĐÔI VĂNG XUỐNG RUỘNG

GIA ĐỊNH.— Chiều 10-9, chiếc quân xa Jeep Mỹ có móc hậu số 2K.3823 từ Biên Hòa theo Xa lộ chạy về Saigon, đến gần cầu Suối Cái xã Tăng nhơn Phú Thủ Đức, qua mặt bị chiếc xe hàng ngược chiều số EE.9697 đụng bay lật ngửa dưới ruộng, chiếc quân xa đứt làm đôi gây sát, gây thương tích trầm trọng cho 2 quân nhân. Riêng bên xe hàng, người vô sự nhưng xe hư bể khá nặng. (PV)

Ý KIẾN

(Tiếp theo trang 1)

Humphrey, đương kim Phó Tổng Thống Mỹ ứng cử viên Tổng Thống của đảng Dân Chủ, hôm thứ hai đã tuyên bố rằng «Mỹ sẽ bắt đầu rút quân khỏi VN vào cuối năm nay hay đầu năm tới dù hội đàm Ba Lê có tiến bộ hay không».Humphrey còn nói ông có thể chấp nhận đề nghị «ngưng oanh tạc toàn diện BắcViệt của nhóm thiểu số trong đảng,nghĩa là nhóm đòi ngưng oanh tạc đơn phương». Muskie, ứng cử viên phó của Humphrey cũng hùa theo «ý kiến của Humphrey về ngưng oanh tạc là một sự rủi ro đáng giá».

Sau đó chính Humphrey đã nói lại, tức là «chống ngưng oanh tạc đơn phương và vô điều kiện».

Lời cải chính của Humphrey có giá trị gì không ? Dường như thói «nói đi, nói lại» đã trở thành cái tật, nếu không phải là một thủ đoạn, của chính khách Mỹ này. Cách đây vài tháng Humphrey đòi để cho Cộng Sản Miền Nam (MTGP) dự hội đàm Ba Lê. Bộ Ngoại Giao Mỹ vội cải chính và giải thích «ông Humphrey lỡ lời vì đã không thông thạo nguyên tắc». Bộ Ngoại Giao Mỹ, lúc đó cải chính như thế không biết có nghĩ rằng bây giờ ô. Humphrey tranh cử Tổng thống?

Nay thì Bộ Ngoại Giao cũng lại cải chính lời Humphrey ứng cử viên Tổng Thống Mỹ. Chính Ngoại Trưởng Rusk nói rằng theo ông thì không nên định trước ngày rút quân bởi việc đó tùy thuộc hội đàm Ba Lê và chính tình bình quân sự. Ngay sau đó Tổng thống Johnson cũng dích thân lên tiếng «không ai có thể tiên đoán chừng nào Mỹ sẽ rút quân » và «không thể ngưng oanh tạc BV trừ phi có thể tin là việc đó không nguy hại cho quân đội Mỹ». T.T. Johnson cũng đặt vấn đề «phải tái lập khu phi quân sự vì đó là điều quan trọng đối với nền hòa bình VN». Nói tóm lại chủ trương của Humphrey đã bị bác bỏ.

Ý nghĩa thực sự của các sự kiện này là thế nào ?

Lời của T.T Johnson và Ngoại trưởng Rusk liệu có thể coi là lời cải chính thành thực ? Nếu thành thực thì có nghĩa là đương kim chính phủ Mỹ không mớt hòa đến nỗi hành động mạo hiểm có thể gây nguy hại ngay cho binh sĩ Mỹ, đầy uy tín đại cường của Mỹ xuống dốc mà còn gây nguy hại cho đồng minh theo cái kiểu « phá đê để nạ nước lụt ».

Lời cải chính của TT Johnson và NT Rusk cũng như của Humphrey chỉ là những quả bóng thăm dò thì sao ? Những quả bóng đó có thể thăm dò phản ứng của Cộng sản. Những quả bóng đó có thể đặc biệt thăm dò chiến thuật của đảng Cộng Hòa đối thủ.

Nhưng chốt hết, người ta không thể không nghĩ rằng đó là chiến «thuật ly khai». Khi vua quện cho Huophrey ra ứng cử, T.T. Johnson vừa muốn gián tiếp ở lại quyền hành lại vừa muốn được ghi danh «kiến tạo hòa bình». Nhưng muốn giúp cho Humphrey đắc cử thì không thể buộc Humphrey mãi mãi chỉ là cái bóng mờ của Johnson, kế tục một chính sách đã bị chỉ trích tơi tả. Vậy thì những lời tuyên bố «ra ngoại đường rầy Johnson», bề trong thì có sự thỏa thuận của Johnson nhưng bề ngoài thì Johnson vẫn bác bỏ. TT Johnson đã bác bỏ ý kiến Humphrey trước hết là để bảo vệ phần nào cho 1 chính sách liên hệ đến cá nhân ông nhưng cốt yếu là để cản mũi đảng Cộng Hòa. Ai muốn gì thì muốn thương, gần thì từ đây tới ngày 5-11-68 và xa thì từ đây tới ngày 20-1-69, ô Johnson vẫn là Tổng Thống, vẫn nắm mọi quyền quyết định.

Giả thuyết này mà đúng thì, về phương diện riêng của đảng Dân Chủ, đó là chiến thuật «ly khai»,nhưng xét chung thì đó là chính sách «vừa được ăn vừa được nói, vừa được gói vừa được mở».

CHÍNH LUẬN

Chính Luận

Hiệp hội Tư thục thỉnh cầu tổ chức thi Tú 1 thêm 1 khóa nữa

Thưa Bác sĩ Tổng Trưởng bộ Văn hóa Giáo dục.

Gần đây, theo dõi tin tức trên báo chí cũng như trên đài phát thanh và truyền hình, chúng tôi nhận thấy vấn đề thi cử, nhất là Ban Tú Tài I đã gây ra khá nhiều dư luận xôn xao. Đứng địa vị hoàn toàn khách quan và vô tư, tôi xin mạn phép góp vài ý kiến thô thiển, với mục đích duy nhất là xây dựng nền học vấn của con em chúng ta. Mong Bác sĩ sẽ thông cảm và chấp nhận những điểm nào tôi sẽ phát biểu dưới đây là phù hợp với đường lối của bộ Văn Hóa Giáo Dục.

Trước hết, tôi thấy cần thanh thỏa 1 điểm là : mục đích việc góp ý kiến dưới đây tuyệt đối không vì quyền lợi riêng tư gì (bởi lẽ tôi có 1 cháu dự kỳ thi vừa qua và nó đã đậu).

Như đã có dịp phát biểu ý kiến trên đài truyền hình, tôi vẫn quan niệm vấn đề đầu tư khả năng của thế hệ thanh thiếu niên ngày nay giữ một vai trò tối ư quan trọng đối với tương lai tiến bộ của nước nhà. Chúng ta cần đặt đúng mức kế hoạch đào tạo nhân tài và việc tổng động viên nhân lực trong giai đoạn toàn dân kháng chiến mưu đồ sinh tồn cho dân tộc trước họa xích hóa.

Với những đạo luật về động viên vừa được Bộ Quốc Phòng công bố, rất nhiều phụ huynh học sinh vô cùng lo âu cho việc học vấn của con em mình. Ta không quan niệm rằng cứu cánh của học vấn là bằng cấp cao, nhưng trên thực tế, ta phải thừa nhận sự thực này : một thanh niên mười chín đôi mươi, cái tuổi hăng hái nhất để hấp thụ kiến thức, nếu bị gián đoạn việc học, thì có thể coi là bị gián đoạn vĩnh viễn, ngoại trừ 1 vài trường hợp đặc biệt. Chính cái thắc mắc, lo âu đó dẫn tới những phản ứng gay gắt khi biết kết quả «bất hạnh» của con em mình mà phụ huynh đã vô tình hùa nhau lên tiếng phê bình, chỉ trích và phản đối dữ dội như ta vừa mục kích. Nếu ở địa vị những phụ huynh đó và có con em trong lứa tuổi 17-19, chắc là nhiều người trong chúng ta cũng sẽ có phản ứng tương tự.

Tôi thấy tâm lý đa số phụ huynh có con em bị rớt trong kỳ thi vừa qua, nay rất ao ước Bộ Giáo Dục sẽ tổ chức khóa II cho Ban Tú Tài I vào tháng 11 chẳng hạn thì sự phản ứng kia ắt sẽ lắng dịu ngay. Nhưng đứng ở cương vị Bộ, chắc Bác sĩ sẽ nêu ngay hai lý do để bỏ kỳ thi khóa II (Tú Tài I) :

— Vấn đề ngân sách
— Vấn đề nhân sự.

Tôi xin mạn phép góp ý kiến về 2 điểm trên :

A) Ngân sách : Được biết tổng số thí sinh khóa I là khoảng 60,000 người, tổng số thí sinh đậu vào khoảng 50%. Vậy hiện có chừng 30.000 thí sinh đang ao ước được dịp thi thử khả năng lần nữa, nhất là những em Nam thí sinh tuổi 17 — 19.

Nếu Bộ chỉ thị mỗi thí sinh muốn dự thi khóa II đặc biệt này phải đóng lệ phí 500đ thì số tiền thu được cũng lên tới :

30.000x500 — 15.000.000 đồng.

Với số tiền trên, tôi thấy cũng đủ trang trải việc in đề thi và thù lao giám khảo chấm bài thi. Còn việc giám thị, có thể huy động giáo chức công lập, nhân viên cán bộ, sĩ quan, v.v... để giúp tay. Nếu số lệ phí 500đ. không đủ thì có thể tăng lên 800 hay 1.000 đồng. Tôi tin rằng các thí sinh được hưởng đặc ân dự kỳ thi khóa II sẽ không ta thán điều chi mà còn chịu ơn ông Tổng trưởng rất nhiều.

B) NHÂN SỰ : Ngoài số giáo chức công lập, Bộ có thể mời 1 số giáo sư tư thục đứng đắn trong đó có các linh mục, sư huynh, đì phước, Thượng tọa, Đại đức,... và một số nhân sĩ có khả năng văn hóa giúp tay chấm các bài thi. Sau khi rọc phách, ông Chánh Chủ khảo sẽ tùy nghi phân phối các bài thi cho những vị này chấm tại nhà và hẹn một thời gian là bao nhiêu ngày sẽ hoàn lại Bộ.

Theo cách thức ra đề thi mới đây, tôi thấy công bằng và hợp lý. Chẳng hạn về bài trắc nghiệm, việc chấm phần trả lời rất máy móc. Các giáo viên tiểu học hay giáo sinh sư phạm có thể làm được công việc này chu đáo. Như vậy là đỡ được một gánh nặng khá quan trọng. Về các đề thi ngoại ngữ (Anh và Pháp) có vài phần cũng có thể chấm 1 cách máy móc, như câu hỏi về vấn nhấn mạnh (stress), phát âm, biến thể động tự... Cái phần tương đối khó chấm là : Trả lời những câu hỏi, bài luận và bài dịch.

Như trình bày trên, tôi thấy vì lòng thương học sinh, chắc chắn các vị này sẽ sẵn lòng nhận thù lao tượng trưng hoặc chấm «ủng hộ» như 1 số nhân sĩ đã cặm cụi làm việc trong hội đồng ứng viên học bổng lãnh đạo (leadership scholarship) hồi tháng 11 năm ngoái.

Ngoài ra, tôi cũng đề nghị Bộ Giáo Dục nên nghiên cứu xem có thể tuyên bố bỏ kỳ thi Tú tài I vào niên học 1969 tức là thí sinh nào dự thi Tú tài toàn phần chỉ cần xuất trình đủ học bạ và thông tin bạ chứng minh đã học hết chương trình lớp Đệ nhị. Hầu hết các quốc gia, kể cả Pháp, đã bỏ lệ thi Tú tài I từ lâu rồi. Vậy có lý nào chúng ta vẫn còn duy trì bằng Tú Tài I mãi. Nếu ông Tổng Trưởng ban bố quyết định này ngày gần đây, tôi tin rằng phụ huynh cũng như đông đảo học sinh sẽ hoan nghênh nhiệt liệt. Riêng tôi, tôi thấy không có gì cản trở Bộ Giáo dục công bố một quyết định tiến bộ có tinh thần cải cách như vậy.

Trên đây là vài ý kiến xây dựng, mong được sự cứu xét của quý Bộ.

Trân trọng cảm tạ và kính chào Bác sĩ Tổng trưởng.

Kính thư,
LÊ BÁ KÔNG
Tổng thư ký,
Hiệp Hội Tư Thục Việt Nam

bạn đọc viết

LƯƠNG BỔNG CÔNG CHỨC !!!
chuyện này, đừng đánh trống bỏ dùi nhe !

☆ Bài của PHẠM VĂN XÂM

Báo chí loan tin có 1 ông Đại biểu lưu ý đến đời sống công chức. Dân biểu này nhận xét rằng :

«Chiến tranh càng kéo dài, vật giá leo thang, đời sống càng đắt đỏ thì sự sinh sống của giới công chức càng khó khăn vất vả»

Dân biểu đưa vấn đề ra nghị trường để cứu xét tìm biện pháp thích nghi cải thiện đời sống công chức.

Các người thức thời, nghĩ đến đất nước, đều nhận thấy rằng, nâng đỡ công chức là hành động khôn. đầu để cải tiến thêm guồng máy công vụ quốc gia, vì nền công vụ có nhiều hiệu năng là do nơi yếu tố nhân sự hoàn bị.

Vấn đề đã được Hạ viện thảo luận, nhìn nhận là phải xét lại mức sống tối thiểu cho công chức và quyết định giao cho Ủy ban kinh tế tài chánh của Hạ viện nghiên cứu, đồng thời khuyến cáo Chính phủ ... này.

(Xem tiếp trang 5)

QUANH VẤN ĐỀ THI VÀO ĐỆ THẤT

Sao vẫn còn loay hoay với 1 bế tắc từ nhiều năm nay ?

Bài của PHẠM-KIM-VINH

18-9-1968 tới đây, vô số phụ huynh học sinh sẽ lại hộ tống con em của họ đi thi vào lớp đệ Thất trường công với 95 phần trăm hy vọng là sẽ... rớt. Biết như thế nhưng họ vẫn cho con em đi thi vì biết đâu năm nay nhà nước khá hơn nên sẽ mở thêm nhiều lớp đệ Thất ? Chiêu bài trường công vẫn còn quyến rũ các bậc cha mẹ rất nhiều, nên họ vẫn đưa con em nhào vô. Trong khi đó, thì người ta vẫn cứ loay hoay với bế tắc đệ Thất trường công vốn bế tắc nhiều năm nay, sau khi ghế tổng trưởng giáo dục thay chủ nhiều lần. Trong tình trạng thê thảm ấy, có lẽ chỉ còn biết trông vào tư nhân và các đoàn thể để đưa ngành giáo dục tiểu và trung học ra khỏi ngõ bí...

Giấc mơ đệ Thất trường công —

Năm nào cũng có thi vào đệ Thất trường công, năm nào cũng có hàng trăm ngàn học sinh lớp nhất thi rớt bị gạt ra ngoài. Thế mà người ta vẫn cứ cho con em đi thi. Đấy là bản tính của người dân Việt : luôn luôn tin tưởng ở tổ chức giáo dục của nhà nước, dầu rằng họ đã hơn một lần bị thất vọng. — đó là kết quả 1 cuộc tính toán và 1 kế hoạch lâu dài cho tương lai học vấn của con cháu họ : đó là nỗi lòng người dân nghèo xứ chậm tiến.

Quảng đại quần chúng VN lúc nào cũng tin rằng trường công có giá trị hơn trường tư, rằng cái gì do nhà nước tổ chức cũng qui củ và chu đáo hơn.

Lý do quan trọng nhất khiến các phụ huynh tin tưởng ở trường công là vấn đề đức dục. Từ ngàn xưa đến nay, câu «Hữu tài vô hạnh» luôn luôn được các bậc phụ huynh nhắc nhở để lưu ý các con em trau dồi đức dục. Vào trường công khó bao nhiêu thì khi bị đuổi ra lại dễ bấy nhiêu. Một học sinh bị đuổi ra thì lập tức có cả ngàn lá đơn ùa tới xin chỗ.

Cho nên, các phụ huynh yên trí rằng trường công là môi trường tốt nhất để rèn luyện hạnh kiểm cho con em mình. Nói chung, không ai chối cãi rằng học trò trường công có trình độ kỷ luật và hạnh kiểm khả quan. Một khi đã đỡ phải lo phần đức dục cho con em thì các phụ huynh có thể tin tưởng đã giải quyết được quá nửa sự khó khăn rồi.

Sự tin tưởng ấy mạnh mẽ đến nỗi có nhiều bậc cha mẹ—sau khi con em đã thi rớt phải học đệ thất trường tư,— đến năm sau lại xin cho chúng thi vào đệ Thất trường công. Có người deo dẳng đến hai ba năm, cho đến khi đứa trẻ đã quá tuổi vào đệ Thất trường công, rồi mới đành ngậm ngùi theo hẳn con đường tư thục.

Sự tin tưởng ấy cũng đi song song với một kế hoạch tính toán lâu dài cho nhiều năm. Thi vào đệ Thất trường công thì thật là khó, nhưng nếu đã lọt vào được rồi là ăn chắc bảy năm trung học tại trường của nhà nước. Trừ trường hợp bất thường không kể, còn một khi đã vào đệ Thất thì ít khi phải pháng ngang ra trường tư học. Người VN vốn tính toán giỏi nên nếu tính phí tổn cho mỗi học sinh đệ Thất trong 1 năm, người ta sẽ thấy ngay 1 số tiền rất lớn. Một gia đình công nhân 1 vợ 2 con có lợi tức hàng tháng là 5 hoặc 6 ngàn đồng. Nếu có con học đệ thất trường tư, thì mỗi tháng phải chi từ 3 đến 500 đồng. Nếu kể cả ăn mặc sách tập và di chuyển thì có thể mất tới 1500 đồng (tài liệu của bác sĩ Văn văn Của, nguyên đô trưởng Saigon). Như thế nghĩa là gia đình ấy có thể phải chi 1/3 lợi tức hàng tháng cho cậu con trai học đệ Thất. Rất ít người dám làm như thế trong thời buổi sinh sống khó khăn như hiện nay.

Đây mới chỉ là mối lợi về tiền bạc. Sau đó, phải nói đến mối lợi về học hành thi cử. Dân chúng vẫn giữ sự tin tưởng là trường công dạy đúng theo chương trình của nhà nước, nên không sợ con em của mình «học lầm».

Sau này, khi đi thi, lỡ có thiếu điểm mà nhà nước vớt thì thế nào cũng vớt các học sinh trường công ưu tiên. Sự tin tưởng này thường là rất đúng.

Một câu quen thuộc vẫn được dân chúng nói mỗi khi thấy có người xin được cho con em vào đệ thất trường công :

«Vào đệ thất trường công bằng được trúng số độc đắc».

Mối lợi rõ rệt như thế thì ai mà không ham. Đã có quá nhiều người ham như thế, thì cuộc chạy đua tất phải gay go lắm. Trong bài này, chúng tôi không nói tới những bùa phép dùng để đi đường tắt vào lớp đệ thất trường công. Ai cũng biết những bùa phép ấy rồi, cho nên có nói thêm nữa, cũng chẳng ích gì. Chúng tôi chỉ muốn chứng minh sự gay go thử thách mà các em 11 hoặc 12 tuổi phải trải qua mỗi khi có kỳ thi đệ Thất của nhà nước. Một giáo sư độc giả của Chính Luận có gởi cho tòa báo một vài chi tiết rất độc đáo về cuộc chạy đua vào đệ thất. Xin dẫn cử một đoạn làm thí dụ :

—...«Một cuộc tranh hùng quyết liệt nhất trong lịch sử của nhân loại. Ba ngàn người tranh nhau 200 chỗ ngồi. Lấy tỷ số 200:3000 = 1/15 thì mọi người cứ tưởng rằng một em muốn đậu phải quật ngã 15 em. Nhưng nghĩ kỹ ra thì đâu có phải dễ dàng giản dị như vậy. Em nào muốn đậu thủ khoa, thì phải quật ngã : 3000-1 : 2999 em khác. Còn em nào khiêm tốn chỉ cần đậu hạng chót, cũng phải quật ngã 3000-200 : 2800 em, chứ đâu có phải chỉ có 15 em. Chà ! Kể em nào được đậu chót cũng nên mua con heo quay về, trước là cúng ông Địa, sau là mời bà con họ hàng thân thích tới ăn khao một bữa. Hai người đánh một không chột cũng què, thế mà em bị những 2800 bạn đánh mà vẫn thắng mới đáng phục chứ !... Than ôi, muốn sung sướng phải tranh đấu, để thi luận văn tú tài I ban A—B đi ra như vậy. Mà tranh đấu cái kiểu này, thì chết con người ta rồi còn gì. Mà nào thi đậu đã chắc sung sướng chưa ? Tú tài, cử nhân, tiến sĩ còn đói rách, khổ sở, thì vào đệ Thất đã ăn cái giải gì mà bắt con người ta khổ như vậy ?»

Theo những tài liệu chính xác của đô thành Saigon, thì chỉ riêng trong năm 1966, trong số 23.898 học sinh lớp nhất của đô thành, trên 21.000 em phải ngưng học hoặc sang trường tư, vì thi rớt vào đệ thất trường công. Nếu cộng con số các em phải bỏ trường công tại những tỉnh khác trên toàn quốc, thì con số sẽ lên tới hàng trăm ngàn. Năm nào cũng tái diễn cái cảnh 1 em đánh ngã hàng nhiều ngàn em khác, để giật được 1 chỗ trong lớp đệ Thất. Người nước ngoài, chắc sẽ vô cùng ngạc nhiên khi thấy rằng năm nào cũng có nhiều học sinh phải ra trường tư như thế, mà nhà nước của chúng ta không hề tìm 1 giải pháp nào để ra thoát chỗ bế tắc lâu năm đó.

Bế tắc lâu năm vì sao ?

Những tài liệu trình bày tại hội nghị giáo dục quốc tế ở Genève hồi tháng 7/68 làm cho những ai còn tha thiết với tương lai giáo dục nước nhà, đều cảm thấy buồn và tủi nhục. Phải chăng là một vài biện pháp vá víu đầu Ngô mình Sở đã chẳng đưa tới đâu ?

Trong khi nước nào cũng bỏ ra từ 25 đến 40 phần trăm tổng ngân sách quốc gia để phát triển chương trình giáo dục trong nước, thì VNCH đưa ra con số vỏn vẹn có 4 phần trăm ngân sách quốc gia, kèm theo một câu rằng bị ngân sách quốc phòng chiếm nhiều quá. Chúng tôi thoạt nghe đã thấy rằng lời biện minh ấy hoàn toàn không hợp lý. Chiến tranh kéo dài tại VN từ nhiều năm nay rồi. Nếu ngồi chờ cho chiến tranh chấm dứt, thì chắc hậu quả giáo dục của nước ta sẽ tai hại không thể cứu chữa được. Nhìn vào những con số thuộc về ngành giáo dục nước người mà thấy hổ thẹn. Năm nay, Hoa kỳ bỏ ra hơn 38 tỷ Mỹ-kim để lo việc giáo dục cho hơn 51 triệu thanh thiếu niên Mỹ, tức là tăng thêm 6% so với ngân sách giáo dục niên khóa trước. Tại Anh quốc, đến 90% tổng số học sinh toàn quốc học tại các trường được chính phủ tài trợ. Nếu đối chiếu với tổng xuất lượng quốc gia thì ngân sách bộ giáo dục VN chỉ mới chiếm có 1,97 phần trăm (chưa được 2%) Các chuyên viên đã ước lượng rằng tại Á Châu, tối thiểu các nước phải chi 5 phần trăm tổng xuất lượng quốc gia cho công cuộc giáo dục.

Cứ theo đà hiện nay của VN,— nghĩa là cái đà coi thường việc giáo dục quốc gia,— nghĩa là cái việc mà 1 ông gọi là tai to mặt lớn đã dám có can đảm nói rằng bộ giáo dục chỉ tiêu tiền chớ không làm lợi gì cho quốc gia cả,—dầu có im tiếng súng tại VN, thì cho đến năm 1980 cũng chỉ có được đến 2,4 phần trăm tổng xuất lượng quốc gia dành cho việc giáo dục là cùng.

Trừ khi nhà nước ra lệnh bỏ luôn việc dạy học cho dân chúng,— dĩ nhiên chẳng có chính quyền nào lại ra lệnh quái gở như thế,—còn nếu đã cho mở trường học, thì năm nào cũng phải có thêm học trò mới. Năm nào cũng có thêm học sinh mới thi vào đệ Thất trường công, vậy thử xem qua một vài con số mới nhất của niên khóa 1967-... trong năm nay, bộ giáo dục nói rằng đã cất thêm được trên toàn quốc 108 lớp học cho bậc Trung học. Cho rằng mỗi lớp chứa được 50 học sinh thì số 103 phòng học ấy chứa được 5400 học sinh. Theo thống kê, thì từ năm ngoái đến năm nay, số học sinh trung học phổ thông đã tăng thêm tất cả là 53.011 người, tức là tăng 12,68 phần trăm. Thế có nghĩa là khả năng của chính quyền chỉ nhận được một phần mười số học sinh tăng thêm mỗi năm.

Những học sinh không được vào trường công, nhất định là sẽ vô cùng điêu đứng nếu họ không được những trường tư thâu nhận.

Dầu là phẩm chất tốt hay xấu, các tư thục trung học đã giúp phần lớn vào việc giải quyết sự ứ đọng ghê gớm về số học sinh mới mỗi năm. Nhìn vào thống kê, người ta thấy năm nào số học sinh trung học ở các trường tư cũng hơn gấp hai lần số học sinh trung học công lập. Trong niên khóa 1967-68, ngân sách quốc gia chỉ dự trù có 3 triệu bạc Việt Nam để tu bổ và sửa chữa các trường ốc. Ngoại viện có giúp 72 triệu bạc VN cho việc giáo dục, nhưng không hiểu vì một lý do cao siêu nào đó đã không xử dụng được. Không cần phải là một kinh tế gia, một tài chánh gia lỗi lạc cũng có thể thấy ngay rằng ba triệu đồng chưa chắc đã đủ để mua vôi bột làm vệ sinh cho toàn thể các trường toàn quốc. Cũng trong năm nay các trường Sư phạm chỉ đào tạo được 425 giáo sư trung học, trong khi cần tới hơn 2 lần con số ấy.

Chúng ta hãy lược qua một số biện pháp mà bộ giáo dục thực hiện trong thời gian gần đây để giải quyết nạn thiếu lớp học, thiếu thầy. Một số phòng học được dùng cho 2 lớp khác nhau, có khi tới ba lớp khác nhau trong 1 ngày.

Như thế có nghĩa là các học sinh chẳng còn được học là bao nhiêu trong mỗi buổi học. Bộ giáo dục cũng xin hành pháp cấp thêm một số cơ sở khác nhưng xem chừng lời yêu cầu ấy không có kết quả khả quan. Đặc biệt là trong năm học 1967-1968, bộ giáo dục đã đưa ra một chương trình cộng tác với

(Xem tiếp trang 5)

Nha Trang, cát bụi, hành khất và đĩ điếm

ANH TỬ (VTX)

Trước năm 1964, Nha Trang nổi tiếng là một thành phố đẹp đẽ thanh lịch với những con đường rộng thênh thang, với những hàng cây thẳng tắp ven đường, với một bãi bể sạch sẽ. Người ta đua nhau viếng thăm Nha Trang. Người ta ca tụng Nha Trang xứng đáng là nơi nghỉ mát lý tưởng. Lời khen tặng Nha Trang nhiều đến nỗi người ta phải phổ nhạc về thành phố này cho thỏa lòng du khách.

Nhưng ngày nay, nếu có một ai, từng đến Nha Trang trước kia, trở lại đây sẽ phải thất vọng.

Nha Trang, thành phố của cát bụi

Chiếc díp vừa chạy vừa lắc lư trên đại lộ Độc lập như con tàu gặp cơn sóng lớn. Phía sau chiếc xe, từng vừng bụi đỏ tung lên cuồn cuộn mịt mù và tỏa rộng sang hai bên đường phố.

Khách vừa đặt chân đến đây vội lấy tay áo che mặt che mũi và quay mình vào trong cửa tiệm. Một lúc sau, khách quay ra chưa kịp bỏ tay xuống, lại phải cúi gằm mặt xuống để né từng cơn mưa bụi khác, đang đuổi theo sau chiếc xe du lịch nhỏ.

Trong khi đó, dân địa phương thản nhiên như không. Họ lũ lượt kéo nhau đi vừa nói vừa cười ầm ĩ. «Họ tỉnh bơ» ngồi ăn bát cháo gà dầy mỡ vàng ngậy, bán trên vỉa hè. Bụi bặm đối với họ quen thuộc quá, đến nỗi họ không còn cảm thấy khó chịu khi đầu tóc áo quần toàn cát là cát. Vả lại, nếu khó chịu họ cũng không thể né tránh cát bụi được, vì suốt ngày xe chạy không ngớt.

Đại lộ Độc lập ở Nha trang là 1 đường phố lớn nhất của thành phố này. Đại lộ rộng vừa đủ cho hai xe cam nhông chạy song song với nhau. Và trên suốt 1 chiều dài ngót 2.000 thước, không có 1 khoảng mặt lộn nào chứng tỏ đại lộ được tráng nhựa cẩn thận. Tất cả đều phủ đầy cát. Thêm vào đó, những ổ gà, những lỗ đào nằm ngổn ngang cùng khắp đại lộ.

Không phải chỉ có đại lộ Độc lập nằm trong tình trạng bi đát đó. Hầu hết những con đường ở Nha Trang, với tất cả trên 50 cây số chiều dài, đều như vậy : loang lổ, hẹp và bẩn thỉu.

Có những đoạn đường lởm chởm từng tảng đá xanh, không được cán kỹ, xe chạy không được. Xe đạp, xe xích lô, xe gắn máy chỉ có thể lăn bánh nếu người ta chịu khó dắt bộ.

Nha trang, thành phố của đắt đỏ

Trời nóng như thiêu đốt. Khách đến viếng Nha Trang, chỉ đi bộ trong 5 phút là muốn lè lưỡi ra vì khát. Gọi 1 ly nước đá chanh thật tầm thường : 25đ.

Nếu đói, ăn một bát cháo gà phải móc ra 75đ để trả. Muốn có một bữa cơm canh chua, thịt xào và cá kho, người ta phải có tối thiểu 500đ. Nhưng chưa chắc đã ăn được vì cơm sạo mà lắm sạn cát thế !

Muốn mua quà về cho bà con, cho gia đình, khách khó mà tìm được thổ sản địa phương. Quanh đi quẩn lại chỉ có món khô mực. Phải có 700 ! mới có thể mó đến 1 kg mực khô loại xấu, không ngon.

Còn một món khác, chính tông thổ sản Nha Trang là «đũa mun». Đũa đầu tròn 300đ mỗi bó một chục đôi Đũa đầu vuông đắt hơn 400đ. Thế là hết, không lẽ khách mua đồ ăn Mỹ đóng hộp, thuốc lá Mỹ, kẹo Mỹ đầy rẫy bên đường để mang về biếu họ hàng.

Nha Trang tuy là một thành phố nằm sát với bể cả nhưng khách sẽ khó mà tìm được một bữa cơm miền biển với đồ biển. Lý do thật giản dị là vì những người làm nghề đánh cá đã hoặc trôi giạt đi xứ khác, hoặc đã chuyển nghề, làm công cho Mỹ nhiều tiền hơn.

Nha Trang thành phố lắm hành khất

Ở một thành phố chỉ có hơn 150.000 dân như ở Nha Trang, người ta không thể tưởng tượng nổi là hành khất hiện diện quá nhiều. Có cả ngàn người. Già có, trẻ có, đàn ông có, đàn bà có. Họ kéo nhau đi hàng năm mươi người một. Chỉ ngồi uống một ly nước ở bãi bể hay ở quán nước bên đường, khách phải thấy cả chục bàn tay chìa đến trước mặt.

Trước đây, Ty Xã Hội địa phương đã được cảnh sát ở Nha Trang phụ giúp, hàng ngày đi «hốt» đám «cái bang» này. Đem về, xét thấy những ông già bà cả đều vô nhân cấp dưỡng thì Ty đưa họ vào nhà Lạc Thiện, 1 cơ sở xã hội, để hàng ngày nuôi ăn cho họ. Nhưng họ cứ thích đi ăn xin hơn lén trốn ra ngoài để hành nghề. Hiện nhà Lạc thiện vẫn còn 116 người chán nghề, đang ngày ăn hai bữa tại đây để chờ ngày cuối của tuổi già.

Còn những người trẻ, có gia đình đàng hoàng, nếu xét thấy họ nghèo túng, Ty Xã Hội địa phương đã trả họ về nhà. Ty buộc họ chấm dứt việc «van ông lạy bà cho xin đồng tiền bát gạo». Để đổi lại, Ty tháng tháng cấp cho họ mỗi người 30 kg gạo và 1 số thực phẩm khác như dầu ăn, bột sữa...

Mau ăn xin đã nắm chặt cuộc đời này, nên dù được cấp dưỡng từ tế, họ vẫn «tỉnh bơ» tiếp tục hành nghề, mặc kệ những lời dọa dẹ.

Chị em ta quá nhiều

Cũng chịu chung 1 tình trạng của các thành phố lớn khác do chiến cuộc mang lại, Nha Trang hiện có rất nhiều người làm nghề «bán trôn nuôi miệng».

Lộ liễu thì có những «cô» ăn mặc hở từng vùng da thịt mốc meo, hí ha hí hửng đi bên anh lính Mỹ, hoặc nghều nghện ngồi vắt chân trên chiếc xe xích lô đạp đi rông tìm khách. Mặt mày trét đầy phấn trắng bệch như xác chết. Môi bôi son đỏ choét hay xanh nhợt cho có vẻ ươn.

Còn kín đáo hơn, họ — những «chị em ta» ẩn núp bên trong những tiệm hớt tóc, những quán nước, những căn nhà khóa cửa im ỉm bên ngoài.

Dân địa phương ước tính có đến hơn 2.000 gái mãi dâm từ tứ xứ đổ lại thành phố này để tăng cường cho Nha Trang.

Trước đây Ty Xã hội đã phối hợp với cảnh sát địa phương để lùng bắt họ, đưa họ ra «hải đảo hoàn lương» ở Hòn Tre bãi Trũ. Cho họ sống kham khổ, hầu họ có thể tự hối cải để trở về nếp sống lương thiện bình thường.

Ông Phan ngọc Tiểu, Trưởng ty Xã hội, Khánh Hòa Nha Trang đã than rằng người ta ghen ghét ông phá hoại việc làm của ông. Ông nói rằng người ta đã chụp «mũ làm tiền gái điếm» lên đầu ông. Nên sáng kiến bắt gái mãi dâm đưa ra Bãi Trũ, ở một hòn đảo nhỏ cách Nha Trang 10 cây số về phía Đông, đã phải dẹp lại.

Một vài hình ảnh buồn

Xe ca của Hàng Không VN đưa khách từ phi trường Nha Trang về thành phố sẽ chạy ngang con đường rộng dọc bãi bể.

Bãi bể Nha Trang bị chia cắt ra từng khu vực. Gần hải cảng là khu dành cho quân đội Mỹ. Từng cuộn dây kẽm gai. Từng khung rào sắt cô lập những căn nhà lợp tôn với người địa phương.

Kế đó là khu vực dành cho Đại hàn. Từ đống đồ đạc để ngổn ngang, Cũng từng cuộn kẽm gai, cũng từng khung rào sắt.

Bãi bể công cộng thu hẹp lại lối 600 thước dài. Nhưng mặc dù đang là mùa nóng nực, số người kéo xuống bể ngâm mình chả thấy là bao nhiêu. Hàng quán thì lèo tèo chỉ có vài cái toàn là thứ dùng cho người giàu tiền bạc ngồi uống nước hay ăn cơm.

Trong thành phố, có khá nhiều công viên. Tất cả hiện chỉ còn trơ những gốc cỏ khô với những chiếc ghế đá đổ nát.

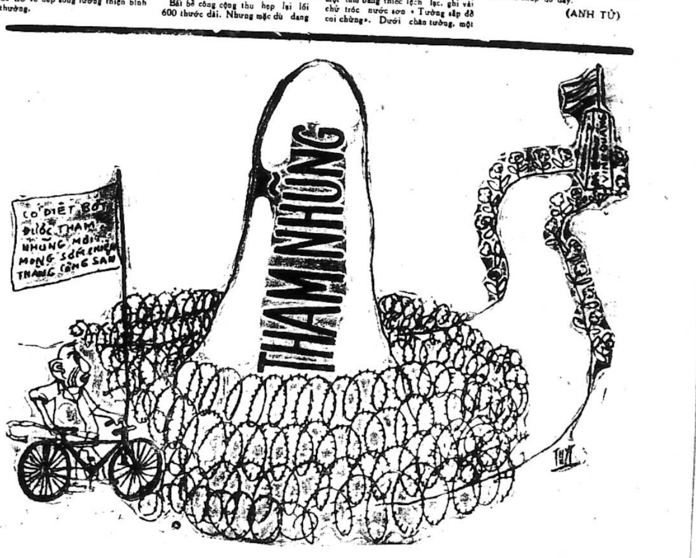
Ở 1 vài nơi, chiến tranh mang vết tích về đục vào tường từng vùng lỗ đạn lấm tấm, hoặc phá vỡ từng khu nhà kiểu xưa cũ đổ nát. Gần đường Hoàng hoa Thám, một cao ốc hai tầng mất hẳn vạt trước mặt tiền. Cây cột đúc bằng bê tông rơi xuống đất, nằm dựa chênh vênh vào 1 góc tường. Xa hơn 1 chút là một bức tường có gắn một tấm bảng thiếc lệch lạc, ghi vài chữ tróc nước sơn « Tường sắp đổ coi chừng». Dưới chân tường, một hành khất dang ngửa tay chờ đợi người qua đường.

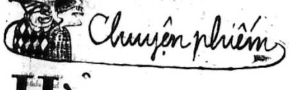
oOo

Nếu cho rằng một thành phố có những nhà cao cửa rộng, những rạp hát to lớn, và nhiều xe cộ tấp nập qua lại, là một thành phố sầm uất phồn thịnh thì quả Nha Trang xứng đáng là thành phố phồn thịnh sầm uất, dù rằng sự phồn thịnh sầm uất đó có vẻ giả tạo.

Những hình ảnh đó lại bị điểm thêm số hành khất và gái mãi dâm gia tăng, những con đường đầy ổ gà và cát bụi, ngôi chợ lụp xụp tối om những khu vực rào kẽm gai nằm đầy trên bãi bể với những vết tích chiến tranh in khắp đó đây.

(ANH TỬ)





Hàng xóm

■ Của TRẦN THỊ HUỆ

Tôi còn đang lơ-mơ, chưa tỉnh ngủ thì...«Ta đi vì dân,.. Lúc nước nhà nguy nan, thân trai chiến trường...» nó vang dội, lùng-bùng trong lỗ tai. Ai mà vô duyên đến thế không biết ! Bò dậy, té ra là nhà bên cạnh đang mở ra-đi-ô. Tôi rủa thầm :

— Gớm ! Bộ điếc hay sao mà vặn dữ thế !

Nhưng rủa thì rủa, tai vẫn phải nghe. Tôi cáu quá, chui ra rửa mặt, đánh răng rồi lò dò đi tìm cái giỏ để đi chợ.

Vừa bước chân ra thì eo ôi...đất sét ai mà đổ cả đống thế. Kia ? Mà làm gì đổ ngay trước cổng người ta không biết, bộ mù à ? Tôi lại rủa. Đi ngang nhà nào, ai ai cũng lo cho cái nhà mình, đất đắp như cái gò mả ông...thần Đất cao ngất trông phát xỉu. Vì đang là mùa mưa mà ! Tôi không biết mấy người ở trong nhà đó, họ ra vô làm sao ? Mặc ; nhưng không được, trông con đường nó kém mỹ-thuật làm sao ? Này gò, kia gò, nhấp nhô như lạc vào... nghĩa địa. Đường đường một... tòa villa mà ngay trước cổng như thế ư ? Tôi thắc mắc, không hiểu làm sao ?

Khi đi chợ về, tôi thót lên cái ghế xa-lông êm ái, giở tờ báo đánh soẹt, tìm xem có gì đặc biệt không thì...cái gì thế ?

— Tồ cha nó ! có chút xíu cũng đùa !

— Chị chửi ai ? ai là Tồ Cha ? Chị nói lại tôi xem !

— Tao nói rồi ! có giỏi nhào dô !!... !!

— ...! !

Tôi không để ý, định cúi xuống đọc tiếp, nhưng tiếng cãi chí chóe đã hăng hơn, đã lớn hơn và vang dội khắp xóm.

Không dằn được tò mò, tôi đứng dậy, chạy ra cửa sổ, ló đầu ra nhòm «lén» :

— Nó con nít, tui tưởng mấy người biết điều chớ !

— Phải mà ! Người ta biết điều mà mình không biết điều chút nào ! Hứ ! Người gì đâu mà kỳ cục thế không biết !

— Nè ! Chị nói ai kỳ cục ?

Tiếp theo đó là tiếng vỗ ngực bình bịch và có tiếng thét lớn hơn :

— Có phải chị nói con này không ? Có giỏi nói thẳng ra ! Chị nói ai ?

Tôi thở dài, chán nản quay vào. Thì ra tụi con nít mà người lớn sanh sự. Buồn thật !

Tôi định cầm tờ báo lên, thì :

— Xoẻng...

— Nô, ai đông nô !

— Hoách ?

Tiếng hai người Mỹ cãi nhau, xen lẫn với tiếng bể của ly, chén, tạo thành một âm thanh rùng rợn. Tôi sợ quá, miệng há hốc, chả biết nói năng gì hơn. Đám cãi kia chưa dứt, thì đám này đã tiếp lời. Tôi hãi quá, rét quá, vì tôi biết mỗi lần mà hai vợ chồng Mỹ—Việt ở cạnh đây đã «cất giọng oanh vàng»,thì ôi thôi... chim còn phải ngừng tiếng hót nữa cơ mà, vì cái tiếng Mỹ «ba rọi» mà được xen lẫn với cái giọng ồ ồ thì... bất hủ.

Tôi chạy vào giường, tìm cái gối. Còn đang loay hoay, tôi nghe tiếng má tôi réo om xòm dưới bếp. Chạy xuống. Đi mua hành. Ừ nhỉ, khi nảy đi chợ tôi quên mua. Lại lọc tọc lết cái thân cây tre miễu dı ra.

Vừa mở cổng ra, tôi vội trở vào, vì một...chướng ngại vật. Chướng ngại vật đây là 1 tác giăng, suốt ngày ngồi ở đồ du,mặc cái quần dài, cởi trần khoe bộ ngực...núng nính phè phộ như ngực ... vậy. Tác Giăng ngồi đó, ai đi ngang thì ... bỗng nhiên... toét ra cười, khoe hàm răng. Ban đầu tôi tưởng có thể đây là 1... tác giăng hơi loạn trí (xin thêm là tác giăng này lùn lắm, độ 1 thước 50 thôi !).Nhưng dần dần tôi đã biết tôi lầm. Đó chỉ là 1 cái tánh mà từ thuở nhân chi sơ (tức sở vú mẹ) trời đã ban. Tai hại thật ! Trở lại khi nảy, tôi bước ra cổng, bị dội trở vào, và sau khi dội, tôi tức quá, nhất định phóng ra. Khi đi ngang cái đồ du (đồ du được đặt trước nhà anh ta) tôi muốn quay lại chửi một phát rồi dông. Nhưng còn bận về ? Mí lị sợ người ta rủa mình bất lịch sự, nên tôi cố nhịn cắm đầu đi thẳng mà trong bụng tôi nó lầm bầm :

— Mập mà ngồi du riết, nó đứt dây xích, té xuống đất, đứt gân máu, chết à !

Và rủa vẫn là rủa, tác giăng «lô canh» vẫn sờ sờ ngồi đó, vẫn tỉnh bơ toét miệng cười, chả té du, cũng chả đứt gân máu, mà lại còn ném cho tôi những cái nhìn từ ngón chân đến sợi tóc.

— Bất lịch sự ! Nhìn cái gì mà dữ vậy ? Nhìn lại mình quên mặc áo kìa ? Mập !

Tôi tức quá, chửi trong miệng nho nhỏ và cầu cho anh ta nghe. Nhưng anh ta vẫn trơ trơ thổ địa. Hừm... chán thật !

Về đến nhà, tôi chưa kịp an tọa, để nghỉ xả hơi, còn đang lang thang tìm nơi, thì :

— Cốc, lốc-cốc !! lốc cốc !!

Cái đầu tôi muốn tóe lửa. Tôi ức quá, chửi um lên :

— Đồ chó chết ! Đứa nào mà chọi đá vô đầu tao vậy ? Bộ hết chuyện chơi rồi sao ?

— Không có ai chọi hết. Mấy đứa ở sau nhà nó bắn chim rớt qua.

Một giọng nói lạnh như tiền vang lên, bình thản như chuyện 1 con chuột chết, trả lời rồi im lặng.

Tôi chạy đi tìm chai dầu cù là bệt vào chỗ u, mặt méo xẹo. Ai mà dụng vào tôi lúc ấy, thì còn có nước thẻo hai cái tai cho rồi. Chắc hồi sáng khi đi chợ, ra ngõ gặp gái, nên tôi mới xui như thế. Ở đây riết chắc tôi điên mất. Di cư ! Phải di cư gấp !

Và trong «giấc ngủ cô đơn» đêm đó, tuy mắt đã nhắm tít lại ; mồm tôi vẫn còn lầm bầm mấy tiếng «di cư ! Phải di cư gấp!»

NIỀM ĐAU CON GÁI

Truyện ngắn của THƯƠNG ANH
HÀ LÊ THƯƠNG ANH

(TIẾP THEO VÀ HẾT)

Tôi áp má vào vai hắn và thủ thỉ đủ thứ chuyện.

Có lẽ quá cảm động, nên mấy lần Thanh suýt đâm sầm vào xe kẻ khác. Tôi cười to :

— Kệ ! Cứ vọt nhanh đi anh! Có gì 2 đứa tụi mình chết chung là đẹp rồi !

Tôi nghĩ vẩn vơ: «Nếu lỡ có tai nạn, báo đăng : «Cô Ngọc Quỳnh đi cùng với người lính nhảy dù ...», Bằng đọc hẳn cũng bực lắm chứ chẳng chơi ! Tưởng tượng vẻ mặt hắn lúc ấy chắc buồn cười vô cùng. Vui ơi là vui !» Nhưng ý nghĩ của tôi không thành sự thực, xe vẫn đỗ trước Pôle Nord bình an. Gởi xe nơi đó, tôi và Thanh chui vào Rex.

Bàn tay tôi nằm gọn trong tay Thanh, tôi đi «dung dăng dung dẻ» tươi cười như mình hạnh phúc nhất đời. Thanh chọn 2 chiếc ghế trong góc kẹt và đưa tôi vào. 1 cánh tay hắn quàng qua lưng ghế rồi bàn tay từ từ rơi xuống bờ vai thon nhỏ, tôi vẫn không phản ứng. Hắn lại kéo nhẹ người tôi sát vào hắn hơn; Lúc này thì đầu tôi dựa hẳn vào vai Thanh, mái tóc đen buông xõa vương vào cổ, vào má hắn. Hơi thở hắn nhanh dần, phà vào mặt tôi nóng bỏng, thoang thoảng mùi kẹo Chewing gum. Tôi hơi khó chịu, phải ngửa mặt ra phía sau, vô tình đó là 1 cử chỉ đợi chờ nụ hôn tham lam của gã con trai. Hắn hôn thật nghệ thuật nhưng tàn bạo, làm tôi suýt ngạt thở.

— Quỳnh ! Anh yêu em !

Tôi nghe mi cay cay phải đưa ngón tay lên cắn chặt để nén tiếng khóc. Thanh vẫn lải nhải những gì tôi không nghe rõ. Mấy ngón tay hắn như những sợi râu bạch tuộc trên người tôi. Tôi hơi nhột nhạt, định hất ra, nhưng 1 ý nghĩ điên cuồng đã đến và tôi không bôi xóa được :

—«Bằng ! Tôi sẽ trả thù anh, trả thù tiêu cực bằng cách đem thân tôi dâng cho 1 thằng không yêu, tấm thân mà suốt 2 năm nay anh nâng niu, gìn giữ bảo rằng đợi chờ đến đêm tân hôn, tất cả cho đêm tân hôn. Bây giờ tôi mất anh, thì đời tôi còn nghĩa lý gì nữa ! Bằng ! Tôi sẽ «cho» nó, cho thằng Thanh mà anh thường nhạo là «gà chết». Ừ thế mà nó chiếm được ... tôi ... đó anh. Vậy tiếng «gà chết» phải dành cho anh mới đúng.

Hai năm rồi, anh chưa 1 lần chạm tay vào ngực tôi, thế mà nó, nó tiến nhanh hơn anh nhiều quá, tiến nhanh hơn phi cơ phản lực !..Anh thua rồi. Bằng ơi ! Tôi sẽ cười đắc thắng, cười vang lên ròn rã như những mảnh vỡ sắc vụn thủy tinh...

Tôi quay sang Thanh :

— Anh, em nhức đầu quá, nhà trọ của anh có gần đây không ? Em muốn nằm nghỉ 1 lát...

Thanh nhìn tôi 1 giây dò xét:

— Gần, anh sẽ đưa em đến, nếu em muốn.

Hắn dìu tôi xuống những bậc thang. Đi qua 1 khung kính lớn, tôi chợt giật mình khi nhìn hình ảnh mình in trong đó, đôi mắt long lanh,gò má hồng hồng, vành môi cong ướn ướt nước bọt. Tôi cúi mặt và tự thẹn với chính mình. Ngồi lên xe, tôi định bảo Thanh đưa tôi về nhà, nhưng không hiểu sao tôi chẳng mở lời được. Có lẽ vì tự ái tôi quá lớn chăng, tự xưng của 1 con bé với dấm tuổi đầu đã thất vọng vì yêu.

Tôi hơi rùng mình khi bước lên căn gác của Thanh. Phòng hắn dơ bẩn, bê bối, những bộ treillis nồng nặc vất lung tung, những chiếc maillot quần đùi liệng bừa bãi. Đồ đạc bày biện chẳng có gì xứng đáng và đầy bụi bặm chứng tỏ sự cẩu thả của chủ nhân. Giữa phòng,chiếc giường nằm trơ lạnh màu drap tuy còn trắng, nhưng cũng bám đầy bụi khiến tôi nghe lợm giọng muốn đi ra ngay. Thanh thản nhiên giảng giải khi bắt gặp cái nhìn của tôi :

—Phòng này anh với mấy thằng bạn mướn chung, đứa nào có dịp về phép thì tạt vào rồi lại đi, chẳng ai quét dọn nên bẩn thế đấy.

Tôi lặng lẽ tìm cái phất trần phủi nhẹ lớp bụi trên giường, rồi ngồi xuống. Giọng Thanh đều giả :

— Em cởi áo dài ra cho mát

Tôi lặng yên nhìn xuống 2 bàn tay đang đặt trên đùi và nghe vừa chán nản, vừa mệt mỏi ghê gớm. Đá mạnh chiếc giày escapin cho tuột ra khỏi chân,tôi nằm dài xuống giường. Thanh vội kêu lên ;

— Ấy ấy, coi chừng nhăn áo.

Hắn bước đến cởi từng nút bấm cho tôi, như người ta bóc vỏ 1 trái quít xanh chua kích thích nước miếng — Tôi chờ những gì sẽ xẩy đến, nhưng Thanh chỉ nhìn lạnh nhạt vào chiếc Soutien den ôm hờ hững bộ ngực chanh cốm, rồi hắn đứng lên thở dài, cẩn thận treo chiếc áo vào mắc và ngồi thần thờ thu mình ở mép giường. Tôi đợi 1,2,3 phút, hắn vẫn bất động. Tôi mím môi,2 cánh tay quàng vào cổ hắn kéo xuống, rồi lạnh lùng nhắm mắt...

Ngoài trời, giờ này có lẽ ánh nắng đã dịu bớt nhiều lắm rồi, để nhường chỗ cho hoàng hôn, hay là màn đêm đã buông xuống cũng nên. Tôi không còn 1 ý niệm gì rõ rệt, phó mặc tất cả. Đối với tôi chừ không còn gì quan trọng, ngay cả tấm băng trinh mười mấy năm gìn giữ. Những lời giáo huấn của cha mẹ «chữ trinh đáng giá ngàn vàng», «khôn 3 năm dại 1 giờ» loáng thoáng bên tai tôi, để rồi chìm sâu vào lòng biển đau khổ sóng dâng ào ạt.

Tôi nghe buốt đau cả thể xác lẫn tâm hồn, khi Thanh ngồi lặng lẽ nhả từng hơi thuốc, nhưng tôi vẫn nằm yên, nhìn lên trần nhà. Nghe những con thạch sùng kêu rên, 2 mắt tôi ráo hoảnh. Tôi bực tức, giá mình khóc được, có lẽ đỡ nghe tội lỗi hơn, mình sẽ đổ cho đó là 1 phút giây kém suy nghĩ. Nhưng đôi bờ mi vẫn khô cứng, đầu óc tôi trống rỗng, Tiếng nói từ trái tim thoát ra nhức nhối.

— Bằng ơi ! Cái gì cao quý nhất em định hiến cho anh, nay đã hết rồi !

Tại anh hay tại em hay tại nó, thằng con trai trần truồng bên em ? Em không biết và không biết trong chuyện này ai thua thiệt nhiều nhất ? Bằng ! Em như người mù, em như lạc trong đêm đen, không biết hành động vừa rồi của em đúng hay sai, em chỉ biết luyến tiếc 1 cái gì mong manh xa xời mà cũng thật gần gũi đã tan biến trong không bao nhiêu phút. Bằng ! nhưng phút giây này,khi đời con gái đã trao cho kẻ khác, em chỉ biết em yêu anh,em yêu anh mãi, dù anh tàn nhẫn bóp chết tim em xô em vào liều lĩnh. Em căm thù nhưng không thể quên anh Bằng ơi ! »

Tôi nhìn thân thể mình. Người tôi trơ trẽn não nề như con cá ươn bị người ta vất ra nằm phơi chiếc bụng sình thối dưới ánh nắng mặt trời. Mấy giọt máu lờ mờ, dấu tích của cuộc đời trinh nữ dập vào mắt tôi như 1 lời tự thú xót xa. Tôi nghe đau quặn thắt và sợ hãi úp mặt xuống giường, chạy trốn sự thật. Thanh chợt dụi điếu thuốc, quay sang lôi tôi nằm ngửa ra, 2 cái tát nẩy lửa in hằn lên má tôi. Tôi hơi ngạc nhiên, nhưng vẫn lì lợm nhìn hắn, không thèm nói lời nào. Hắn rít lên :

— Quỳnh ! Sao em ngu quá vậy ? Đời con gái em có thể coi nhẹ cho đi một phút «bốc đồng» như người ta vất 1 món đồ thừa thải sao ?

Hắn nhìn lên mặt drap:

— Tại sao đây là lần đầu tiên mà em lại dạn dĩ như một con điếm chuyên nghiệp ? Lúc đó anh không thể ngờ là em còn con gái.

Ngừng 1 chút với tiếng thở dài, Thanh tiếp :

— Quỳnh ! Trước kia, tôi năn nỉ, van lơn, lạy lục xin em, em coi tôi như 1 thằng ăn mày bẩn thỉu quỳ dưới chân cô Công chúa đài các. Thế sao đột ngột em có thể cho tôi tất cả. Tôi không tin là em đổi ý, yêu tôi, nhưng phải có 1 nguyên nhân gì thúc đẩy em chứ...

Tôi ngồi phắt dậy,cắt ngang :

— Anh nói đúng ! Còn khuya tôi mới yêu anh. Tôi lấy anh để trả thù 1 thằng con trai khác. Anh biết không, hôm trước nó hỏi cưới tôi, để rồi hôm sau nó đi với đào, đi với 1 con khác xinh đẹp hơn tôi.

Tôi cho anh để nó hối tiếc công nó giữ gìn, rồi lại lọt vào tay anh, cho nó thấy cái «cù lần» của nó, tức là tôi muốn cho bõ ghét ! Thế thôi !

Tôi vớ lấy quần áo mặc vào, lạnh lùng nhìn những vết răng thô tục ngoạm sâu vào da thịt, khi Thanh ngập ngừng ;

— Dù với lý do gì nữa, anh cũng đã làm chủ cuộc đời em, thì anh phải có bổn phận, Quỳnh, anh sẽ cưới em. Anh vẫn còn yêu và kính trọng em như ngày nào...

Tôi cười khanh khách :

— Đừng nghĩ thế, tôi có trách gì anh đâu ? Tất cả do tôi cơ mà. Anh cứ xem giữa tôi và anh không có gì hết, thế là xong, ai đi đường nấy ..

Tôi bước nhanh xuống thang, một cảm giác nhói đau làm chân tôi chùng lại nhưng tôi cố bậm môi đi thẳng. Hình như có tiếng Thanh gọi với :

— «Quỳnh, Quỳnh...»

x x x

Một tuần sau, khi tôi ngồi trên giường đọc tiểu thuyết thì người phát thư già hiện ra bên song cửa sổ. Ông ta trao cho tôi 2 phong thư.

Phong thư đầu nhìn tuồng chữ tôi đã biết ngay,còn phong thư 2, tôi hơi nhíu mày khi chẳng đoán được người gởi cho mình. Tôi xé thư của Bằng coi trước. Màu giấy xanh quen thuộc làm tôi ngậm ngùi nhớ đến dĩ vãng êm đềm 2 năm yêu nhau để rồi làm bầm «dở dang cả rồi». Những giòng chữ nghiêng nghiêng trải dài ra thơ mộng như bóng dừa che mát năm xưa ngày quen nhau :

Quỳnh yêu

Anh đi không kịp từ giã. Chắc Quỳnh buồn lắm phải không ? Cho anh xin lỗi, vì đời lính hay gặp những chuyện bất ngờ. Buổi chiều ấy, hẹn đến với em, nhưng có chuyến bay do thằng bạn lái anh quá giang xuống đơn vị ngay, đừng giận anh nhé. Quỳnh biết không, Loan, em gái anh, nó cũng hờn anh luôn nữa, vì anh hứa dẫn nó đến trình diện chị dâu tương lai, thế mà anh «vọt» lẹ, chả kịp gì hết !

Nhưng ngày tháng còn dài phải không Quỳnh ? Rồi em sẽ ở trong gia đình anh mà lo gì. Anh xuống là viết thư cho em ngay đấy sợ Quỳnh trông. Thôi vắn tắt vài hàng vì anh bận đi hành quân liền đây. Nhớ thư lời cho anh nhé.

Hôn em

BẰNG

T.B. Quỳnh thương ! Buổi sáng trước khi rời Saigon, anh bắt Loan đưa anh đi dạo 1 vòng thành phố, gặp 1 cô bé giống em ghê Quỳnh ạ ! Nhìn sau lưng hệt như em, nhưng giờ đó Quỳnh của anh bận chăm chỉ với Vạn vật, Lý hóa trong ngôi trường «kín cổng cao tường» làm gì có thì giờ «bát» phố phải không cưng ? Buồn 5 phút vậy, nhưng cũng mừng vì nếu gặp em, dám em nghĩ anh đi với người khác, chắc thế nào cũng có «mùa mưa nước mắt» vì ghen cho coi. Thôi dừng bút nghe bé !

Lá thư của Bằng ba y là đà trên mặt đất, rơi khỏi tay tôi. Tôi cắn chặt môi đến rướm máu để hỏi đây có phải là sự thực không ? Những ngón tay run rẩy lại bóc nốt phong thư kế.

Cô Quỳnh

Tôi không biết nhận được tin này cô vui hay buồn, nhưng tôi thấy tô có bổn phận phải cho cô biết. Thanh chết rồi ! Nó chết thật anh dũng ngay đêm đầu tiên tới lại vùng đất chiến tranh ... Tôi không hiểu tại sao nó có thể gan dạ 1 cách liều lĩnh như vậy. Nhưng dù sao ... đi của nó thật cao quý. Tôi còn ngồi đây viết thư cho cô cũng là nhờ sự hy sinh của nó.

Cô Quỳnh, tôi là người duy nhất được Thanh kể lại tất cả chuyện tình của nó, một mối tình đơn phương nhiều mặt đắng. Giờ bạn tôi đã đến nơ nước, có lẽ cô cũng vui lòng xóa đi 2 tiếng «gà chết» khi nói đến tên Thanh cũng như gởi đến niềm thương xót cho 1 chiến sĩ chứ ? Tạm viết vài hàng cho cô rõ. Chào cô.

Tôi gục mặt cho lệ rì chảy qua kẽ bàn tay, những giọt nước mắt ứ đọng từ ngày nào giờ có dịp tuôn ra không ngừng từng dòng từng dòng.

Tôi gọi «Bằng ơi ! Thanh ơi !» để nghe 1 niềm đau không tên hay rất nhiều tên thấm sâu vào da thịt, rạy rứt từng chiếc tế bào bé nhỏ.

«Người tôi yêu đâu rồi ? Người yêu tôi đâu rồi» tiếng kêu của tôi khan đục như những tiếng rên rỉ cuối cùng của 1 con thú bị thương quằn quại. Tôi với tay lên tủ thuốc sờ soạng tìm ống thuốc và trút từng viên vào lòng bàn tay, mê man trong ý nghĩ được giải thoát ra khỏi những ưu phiền của dương thế.

HÀ LÊ THƯƠNG ANH

Quanh vấn đề thi

(tiếp theo trang 4)

dân chúng để mở thêm một số trường học mới. (Tư nhân và đoàn thể mở trường, bộ sẽ phụ trách việc tuyển dụng giáo chức) Một số các vị có văn bằng cao nhưng không thuộc ngành giáo dục cũng đã được mời dạy thêm,hoặc với tư cách dạy giờ hoặc với tư cách tạm thời. Riêng về các nhân viên giảng huấn, thì bộ giáo dục kết luận rằng vì những điều kiện kinh tế trong nước nên «đã không có những sự thay đổi nào đáng kể» cho nhân viên giảng huấn.

Trên đây là 1 vài biện pháp vá víu mà bộ giáo dục đã làm để mong giải quyết 1 phần sự bế tắc có từ nhiều năm nay.

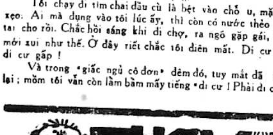
Chúng tôi tin rằng những biện pháp này chẳng mang lại được kết quả nào đáng kể, nếu người ta không dám bạo dạn thi hành một cuộc cách mạng trong ngành giáo dục. Vấn đề chúng tôi thảo luận trong bài tham luận hôm nay chỉ thâu gọn trong việc làm sao tìm lối thoát cho hàng trăm ngàn học sinh thi rớt để thất trường công mỗi năm. Bộ giáo dục không chịu nhìn thẳng vào thực trạng giản dị sau đây : Năm nào nhà nước cũng chỉ thâu nhận được một phần mười số học sinh mới của bậc trung học. Không có thêm ngân khoản và cũng không có thêm trường sở mới.Nếu thấy rằng nhà nước không muốn hoặc không đủ sức lo việc giáo dục, thì tại sao không tìm 1 công thức khác để tư nhân phụ trách ? Giải pháp này thế nào cũng thành công, nếu người ta gạt bỏ sang 1 bên sự độc quyền yêu nước và độc quyền làm mọi việc trọng đại định đoạt tương lai mọi người dân.

Có giải pháp nào không ?

Chế độ thi tuyển vào trường công hiện nay gạt bỏ ra ngoài 1 số quá lớn các con em của đất nước. Thành ra những người kém đáng lẽ phải được học, thì lại bị gạt ra khỏi trường công. Nghĩa là quyền lợi của đa số không được chú trọng tới.

Đã có những lời giải thích cho rằng tại vì chiến tranh, kinh tế, chính trị, xã hội, v.v... Chúng tôi không đồng ý với những lời giải thích tắc trách ấy. Phải coi chiến tranh, chính trị, kinh tế và xã hội là những điều kiện để thúc đẩy nền giáo dục tiến mạnh.

(còn 1 kỳ)



Phải có ba ngàn...

(Lời Viện Trưởng Viện Giám Sát... Tin các báo ngày 11-9-68)

I

Sự đời nhiều chuyện rắc rơm tơ,
Chỗ thiếu nhân viên, chỗ lại thừa.
Giám sát «lừng khừng» kêu thiếu... thiếu...
Nghị trường «nhí nhoẻn» thấy dư... dư...
Thanh tra không đủ đi tra xét,
Dân biểu như thừa chỉ phất phơ.
Nếu biết phân công cho thỏa đáng,
Thì bầy tham nhũng hộc ra bơ !

II

Còn như tuyển dụng những ba ngàn,
Vào «kíp» (équipe) thanh tra diệt nhũng tham.
Các nước Đông Tây chưa thấy có,
Thằng dân Nam Việt tớ xin can.
Cửa chùa nhiều sãi không ai đóng !
Vách đất đề thơ chẳng bỏ nhàm !
Mai thọ Truyền ông nên tính lại
Đừng đem tội quít đổ cho cam (1).

BẢNG ĐÁ

(1) Tục ngữ «quít làm cam chịu»

Bạn đọc viết

(Tiếp theo trang 4)

Thấy vậy nhiều người chú ý theo dõi,nhất là giới côngchức và các thân nhân của họ đều hướng về Tòa Nhà Lập Pháp, hy vọng rằng đây sẽ không phải là chuyện «đánh trống bỏ dùi» và hy vọng rằng các vị đại diện cho dân, mau mau, chóng chóng đem lại các thành quả tốt đẹp để công chức có thể :

— Hởi dạ vui lòng là thoát cảnh phải sống với số lương khó sống.

—«Vực được đạo» cách hăng say hơn khi«có thực»đầy đủ.

—Thể lệ về mức lương bổng được cứu xét hàng năm, không bị bỏ rơi trong lúc tinh thần trọng pháp được Chính phủ luôn luôn nhắc nhở.

— Thấy biện pháp ngăn chặn giá vọt cao bằng cách kìm hãm lương bổng công chức không mấy hữu hiệu, được thay thế để tránh bất công không gây ra tình trạng «Trâu thì bị buộc, Trâu thì được thả ăn».

Những ước vọng trên đây khó bề thực hiện, vì theo định luật kinh tế thì «lương tăng, giá hàng phải cao».

Nói như vậy, chả lẽ là chịu bó tay, khuất phục hoàn cảnh ?

Không ! Nhất định không ! Vì trăm khoanh phải có nghìn kế. Tỉ dụ, có thể áp dụng phương pháp nâng đỡ mức sống công chức bằng cách bán hàng thật hạ giá cho công chức. Hàng bán được miễn mọi thứ thuế. Phương pháp tiếp liệu này là 1 hình thức tăng lương gián tiếp nhưng không phải không có tỳ tích đáng ngại như sau :

— Miễn mọi thứ thuế thì ngân quỹ quốc gia bị hao hụt.

— Ngoài số tiền thuế khổng lồ kể trên mất đi lại còn phải chi những phí khoản không nhỏ về tổ chức, về điều hành và về quản trị cơ quan tiếp liệu.

— Cơ quan tiếp liệu ... không khéo tổ chức, không kỹ kiểm soát sẽ bị ung thối vì nhũng lạm, ngoài ra lại còn gây ảnh hưởng khó khăn cho các nhà buôn.

— Nếu giao cơ quan Tiếp liệu cho tư nhân phụ trách cũng khó tránh khỏi nạn đổi chác hàng tốt thay thế hàng xấu, nạn cân thiếu cân thừa, nạn nể vì kẻ quyền thế, coi khinh cấp dưới v,v...

Muốn tránh tình trạng này thiết tưởng nên nghiên cứu biện pháp trả lương theo chỉ số giá tiêu thụ.

Lương tháng này sẽ căn cứ vào chỉ số giá tiêu thụ tháng trước.

Như vậy hàng hóa không thể vì lương mà leo thang, trái lại lương lên xuống theo mức độ giá cả.

Lương sẽ mất tính cách cố định, có thể gây phiền toái cho vấn đề dự trù ngân sách, cho vấn đề tính toán lương bổng.

Các sự kiện trên có thể giải quyết được : chỉ có phiền phức chậm trễ lúc ban đầu, sau sẽ quen và tìm ra đường lối làm cho nhanh chóng, chẳng hạn như lập sẵn các «barème» lương trước để cuối tháng theo đó làm bảng lương, hoặc nghiên cứu xử dụng máy móc về vấn đề kế toán v.v...

Tuy nhiên đây là 1 trong những phương pháp. Ước mong Hành pháp và Quốc hội, có các biện pháp khác tốt hơn làm cho đời sống công chức sáng sủa tươi vui.

Công chức là 1 khối khá đông, không kể những người trong gia đình họ, không kể các nhà thức thời, đang sắp sẵn hoan hỉ người có công tâm, làm việc được cho họ, tức là làm việc được cho nước.

Thiết tưởng trong tình trạng chiến tranh, muốn dẹp giặc phải yên loạn, mà muốn yên loạn phải thắng nhân tâm trong mọi lãnh vực.

Chớ làm theo lối của câu ngạn ngữ tây phương «Faire la lessive du Gascon» có nghĩa là «khi quần áo dơ bẩn thì lộn trái lại mà mặc».

TRUYỆN DÀI TÌNH CẢM CỦA TẠ QUANG KHÔI

— Kỳ 67 —

20

Liễu Thu vẫn im lặng, vì nó biết rằng nếu nó mở miệng là tiếng khóc bật ra ngay. Bà Thảo vuốt tóc nó nhẹ nhàng :

— Con về ngay với má bây giờ nhé ?... Đứng dậy, con nên về ngay với má bây giờ đi !...

— Dạ ! Nó nghẹn ngào đáp. Con về với má ngay bây giờ.

Bà Thảo tỏ vẻ mừng rỡ :

— Má biết thế nào con cũng nghe lời má. Con ngoan lắm.

Chợt bà có cảm tưởng mình đang sống lùi lại mười mấy năm về trước, hồi Liễu Thu còn nhỏ xíu suốt ngày quấn quít bên bà. Do đó, sóng lòng bà rạt rào một niềm thương cảm. Bà cúi xuống, hôn nhanh lên tóc nó. Nhưng những sợi tóc cứng đơ vì một thứ nước keo làm bà giật mình ngửng lên. Thêm vào đó, mùi nước hoa giống mùi trái cây úng gây khó chịu cho bà không ít. Đứa con gái ngây thơ phì phảnh trong trí tưởng tượng của bà vụt biến mất. Trước mặt bà lúc này là một cô gái bán « ba ».

Thấy tay bà hơi lỏng ra. Liễu Thu ngạc nhiên ngước nhìn lên.

— Chi đó, má ? Nó hỏi.

Bà Thảo lúng túng :

— Không... có gì đâu, con...

Như đoán hiểu tâm trạng bà, Liễu Thu buồn bã :

— Má hết yêu con rồi, phải không ?

— Đâu có !...

Liễu Thu lắc đầu :

— Con biết ! Má hết yêu con rồi. Má còn ghê tởm con là đằng khác.

Bà Thảo vội ghì nó vào lòng, sốt sắng nói ;

— Không ! Má lúc nào cũng yêu con, dù con có thay đổi thế nào.

Liễu Thu thở dài :

— Nhưng con ngày nay không phải là con của má hồi xưa nữa, phải không má ? Con hư hỏng quá rồi, nên má đã hết yêu con ? Con biết, má đã hết yêu con.

Bà Thảo vuốt lưng nó nhè nhẹ :

—Con đừng nghĩ quẩn nữa. Má lúc nào cũng yêu con như hồi ba mới mất. Ngày nay má chỉ còn có một mình con thôi. Má yêu con hơn cả cuộc sống của má !

Liễu Thu ôm ghì lấy lưng mẹ, giọng cảm động.

— Thiệt hôn, má ?... Từ nay má sẽ không làm khổ con nữa ?

— Thiệt chớ ? Má sẽ bỏ hết để được ở bên cạnh con mãi mãi.

— Má !...

Liễu Thu chưa kịp nói tiếp, ngoài cửa chợt có tiếng gõ nhè nhẹ. Cả hai mẹ con cùng ngửng lên,đưa mắt nhìn nhau. Bà Thảo cau mày tỏ vẻ bất mãn :

— Ai đó ?

— Con cũng hổng biết nữa... Mặc họ, con không trả lời đâu.

Nhưng ngay lúc đó, cửa từ từ hé mở. Rồi một cái đầu bóng nhẫy ló vào. Liễu Thu thốt kêu :

— Anh Lạc !

Bà Thảo giật mình rời con gái ra, rồi quay phắt mặt đi. Chính Lạc sửng cũng rất ngạc nhiên khi thấy bà Thảo có mặt trong phòng. Hắn sửng sờ mất mấy giây, quên cả khép cửa. Một lát sau, hắn cố lấy giọng bình tĩnh, hất hàm :

— Sao... lại biết em ở đây ?

Hắn lặng tưng không tìm ra tiếng để gọi bà Thảo

— Hổng biểu nữa !

Liễu Thu nhún vai đáp.

— Có việc chi ? Hắn lại hỏi.

Liễu Thu im lặng. Nó băn khoăn không biết có nên nói rõ mục đích của bà Thảo. Nhưng. Lạc sửng là người tinh ý, chỉ cần nhìn vẻ mặt của nó cũng đủ đoán biết phần nào. Hắn bèn cười nhạt.

— Định quay trở về nhà, phải không ?

Liễu Thu liếc mẹ một cái rất nhanh, im lặng.

Lạc sửng bĩu môi, giọng chế nhạo :

— Chà chà, quay về tổ ấm ! Tuyệt quá, hé ?

Chợt hắn đổi giọng gay gắt :

— Nhưng, tôi xin báo trước là, bây dẹp cái mộng đẹp đó đi. Không đi đâu hết !

Bà Thảo quay lại nhìn Liễu Thu, rồi nhìn Lạc sửng. Liễu Thu có ý sợ, run run :

— Má... má...

Bà Thảo tỏ ra cứng cỏi.

— Thu, con cứ yên tâm ! Con sẽ về với má.

Liễu Thu lắc đầu :

— Không .. không...

Lạc sửng gật gà gật gù :

— Cứ yên tâm ! Ngon lành chưa ! Ai cho về mà về.

Bà Thảo ngó thẳng mặt hắn, cười gằn :

— Mày lấy quyền gì ?...

Liễu Thu vội nắm lấy tay mẹ, kêu khẽ :

— Má !

Bà Thảo giựt tay ra, la to :

— Im ! Con để má nói chuyện với nó. Mà không có chịu đâu...

Lạc sửng nhìn bà từ đầu đến chân bằng đôi mắt khiêu khích, cười mũi :

— Lớn mật quá đa ! Nhưng nè, tôi báo cho mà biết, đừng có la lối om sòm ở đây. Muốn la thì về nhà mà la. Nếu không, tôi đập cho bể họng.

Liễu Thu bất mãn :

— Anh Lạc !

Lạc sửng nhún vai :

— Em nên hiểu rằng không làm thế nào khác hơn được.

Giận trào hông. Bà Thảo đứng chống nạnh, quắc mắt quát :

— Đừng có hỗn ! Mày biểu đập bể họng ai, hả ? Giở trò du đãng ra với tao không được đâu.

Lạc sửng chỉ tay ra cửa :

— Cút đi ! Ai cho phép vô đây mà mồm loa mép giải. Tờ sư con đĩ !

Liễu Thu tức giận chồm lên .

— Anh Lạc !...

— Cả em nữa ! Lạc sửng ngắt lời nó. Em liệu hồn !

Bà Thảo nắm tay con gái kéo đi :

— Thôi, má con mình nên về thì hơn.

Lạc sửng đứng chặn giữa lối đi, khẽ lắc đầu, mỉm một nụ cười thách thức :

— Mời mình mẹ về ... Còn Thu, em phải ở lại đây với anh.

— Không ! Liễu Thu đáp. Tôi phải về với má tôi.

— Ủa ! Lạc sửng vờ ngạc nhiên. Em định bỏ anh thiệt sao ?

— ... quyết như vậy ?

— ... chung với ... Hiếu ?

Hắn bỗng cười sằng sặc :

— Thế thì số thằng chả chết yểu đến nơi rồi !

Bà Thảo cau mày :

— Khốn nạn !

(Còn tiếp)

Trường **HỒNG LẠC** 75 Trần Q. Toản Saigon

16-9 *Khai giảng Nhất A và B.*

Hỏi chi tiết tại Văn phòng.

Saigon Điện Lực Công Ty

Cáo Thị Đấu Thầu Khẩn Cấp

MỤC ĐÍCH :
Cung cấp vật liệu và thực hiện công tác mắc điện vào Chung Cư Ấn Quang

TRỊ GIÁ ƯỚC LƯỢNG :
Hai triệu không trăm chín mươi tám ngàn tám trăm đồng bạc chẵn (2.098.800$00).

NGÀY GIỜ VÀ NƠI MỞ THẦU :
Hồi 10 giờ 30 ngày 20 tháng 9 năm 1968 tại trụ sở Saigon Điện Lực Công Ty số 72 Hai Bà Trưng Saigon.

THỜI HẠN CHÓT NHẬN HỒ SƠ DỰ THẦU :
12 giờ trưa ngày 18 tháng 9 năm 1968

KÝ QUỸ TẠM : Ba mươi lăm ngàn đồng bạc chẵn.

THỜI GIAN HOÀN TẤT CÔNG TÁC :
Hai tháng kể từ ngày thuận thầu.

NƠI THAM KHẢO HỒ SƠ VÀ ĐIỀU KIỆN SÁCH RIÊNG :
Trụ sở SĐL 72 Hai Bà Trưng trong giờ làm việc (Sở Nghiên Cứu Đồ Án — Lầu Một).

VIỆT NAM CỘNG HÒA
BỘ Y TẾ VÀ XÃ HỘI CỨU TRỢ
Số 7264/YTXHCT/2/KH

THÔNG CÁO

Bộ Y Tế và Xã Hội Cứu Trợ cần tuyển dụng Sáu Mươi (60) Nữ Cán Bộ Trung Tâm để phục vụ tại các Trung Tâm Tỵ Nạn trên toàn quốc.

Ứng viên phải hội đủ các điều kiện sau đây :
1) Tuổi từ 18 đến 40; có đủ sức khoẻ và không can án.
2) Học lực từ Đệ Tứ trở lên.

HỒ SƠ ỨNG TUYỂN GỒM CÓ :

1) Đơn xin ứng tuyển (có mẫu sẵn)
2) Khai sinh hay thế vì khai sinh
3) Giấy phép của cha mẹ nếu ứng viên dưới 21 tuổi, chưa lập gia đình
4) Tư pháp lý lịch mẫu số 3 (chưa quá 3 tháng)
5) Chứng chỉ hạnh kiểm (do cơ quan Hành Chánh tại nơi cư ngụ cấp chưa quá 3 tháng)
6) Tờ cam kết phục vụ tối thiểu MỘT NĂM trên toàn lãnh thổ Việt Nam Cộng Hòa (có mẫu sẵn)
7) Chứng chỉ học lực
8) 6 tấm ảnh 4x6
9) Chứng chỉ giải ngũ, bản kê tướng mạo quân vụ, chứng thư quân vụ (nếu ứng viên là cựu quân nhân).

Hồ sơ phải gửi tới Bộ Y Tế Xã Hội và Cứu Trợ (Nha Hành Chánh và Tài Chánh) số 1 Đinh Tiên Hoàng Saigon, trước ngày 30-9-1968.

Các ứng viên ở xa Saigon có thể gửi hồ sơ bằng đường bưu điện và hồ sơ sẽ được căn cứ vào nhật ấn đóng trên bì thư, để xác định thời gian.

Muốn biết thêm chi tiết hoặc lấy các mẫu in sẵn, xin liên lạc với địa chỉ ghi trên.

Saigon ngày 03 tháng 9 năm 1968
TỔNG TRƯỞNG Y TẾ XÃ HỘI VÀ CỨU TRỢ
Bác sĩ TRẦN LỮ Y

Lớp Tối Thượng Hiền

141 TRẦN QUÝ CÁP — SAIGON

16-9-68 khai giảng :
ĐỆ NHẤT A-B-C — ĐỆ NHỊ A-B-C.

COURS **PARTICULIERS** HOÀNG ĐỨC 26 Bùi Chu — Saigon

16-9 :
- Math pour les classes de 3e (BEPC)
- Math - Physique - Chimie pour les classes de 2e et 1ère

16-9-68 mở thêm các lớp sáng — chiều — tối

Đệ Nhất A.B.C.

(Thêm nhiều giờ các môn chính)

Đệ Nhị C (tối) nhận h.s. chương trình Pháp chuyển qua

TRUNG HỌC *HUỲNH THỊ NGÀ*
10 Trần Nhật Duật Tân Định (Saigon)

Cáo thị Đấu Thầu
khẩn cấp

MỤC ĐÍCH : Cung cấp vật liệu và thực hiện công tác mắc điện vào Chung Cư VƯỜN BÀ LỚN.

TRỊ GIÁ ƯỚC LƯỢNG : Bốn triệu bốn trăm tám mươi chín ngàn sáu trăm tám mươi đồng chẵn (4.489.680$00).

NGÀY GIỜ VÀ NƠI MỞ THẦU : Hồi 10 giờ 30 ngày 16 tháng 9 năm 1968 tại trụ sở Saigon Điện Lực Công Ty số 72 Hai Bà Trưng Saigon.

THỜI HẠN CHÓT NHẬN HỒ SƠ DỰ THẦU : 12 giờ trưa ngày 14 tháng 9 năm 1963.

KÝ QUỸ TẠM : Bảy mươi lăm ngàn đồng chẵn.

THỜI GIAN HOÀN TẤT CÔNG TÁC : Hai tháng kể từ ngày thuận thầu.

NƠI THAM KHẢO HỒ SƠ VÀ ĐIỀU KIỆN SÁCH RIÊNG : Trụ sở S.Đ.L. 72 Hai Bà Trưng trong giờ làm việc (Sở Nghiên Cứu Đồ Án — Lầu Một).

VIỆT NAM CỘNG HÒA
TỔNG CUỘC TIẾP TẾ
BAN CHUYÊN VIÊN
Số : 88/TCTT/BCV

Ngân Sách Tự Trị

Cáo Thị Đấu Thầu

I.— Nơi và ngày đấu thầu :
— Văn phòng Đại diện Tổng Cuộc Tiếp Tế Vùng II Chiến Thuật tại Nha Trang.
— Ngày 28-9-1968 lúc 10 giờ.

II.— Mục tiêu cuộc đấu thầu :
— Trang bị điện, xây hàng rào và lập hệ thống thoát nước gồm có 3 lô tại Cam Ranh, Nha Trang và Qui Nhơn.
— Trị giá tổng quát 3 lô : 6.419 142$00
— Ký quỹ tạm : 64 000$00
— Thời hạn công tác : 40 ngày

III.— Nơi tham khảo hồ sơ :
— Văn phòng Đại diện Tổng Cuộc Tiếp Tế Vùng II Chiến Thuật tại Nha Trang.
— Ban Chuyên Viên Tổng Cuộc Tiếp Tế 42 Chu Mạnh Trinh Sg.

SAIGON, ngày 6 tháng 9 năm 1968
PHỤ TÁ TỔNG CUỘC TRƯỞNG
NGUYỄN - KHOA - DÁNH

Trường Bích Lân 202 Tr..-Cáp SAIGON

Các học sinh vừa đậu Tú Tài I lưu ý !
Muốn vừa luyện thi Tú Tài 2, vừa luyện thi vào Đại Học hãy theo lớp :
Lý Hóa Vạn Vật Đệ Nhất A
Luyện Thi Tú Tài II khóa tháng 6/69 đồng thời Luyện vào Y Dược Nha khóa tháng 10/69

B.S. Niên khai giảng ngày **16-9-68**

Muốn trị mau chóng, hiệu-nghiệm và bền-bỉ sự khó chịu của

BỆNH TRĨ

Hãy uống thuốc viên

Varemoïd®

(VIÊN BỌC ĐƯỜNG)

Thuốc mới dễ uống do Viện Bào-Chế ZYMA THỤY-SĨ *phát-minh*

- HIỆU NGHIỆM NHỜ YẾU TỐ MỚI FACTEUR P. ZYMA (THỤY-SĨ) NÊN LÀM GIẢM NGAY ĐAU, NGỨA, BỚT SƯNG, BỚT CHẢY MÁU CỦA BỆNH TRĨ
- TRỊ BỊNH GIẢN DỊ, KHÔNG BỊ GIẢI PHẪU KHÔNG DƠ QUẦN ÁO, KHÔNG CẦN NGHỈ VIỆC.
- VIÊN BỌC ĐƯỜNG, DỄ UỐNG, KHÔNG ĐỘC DÙNG CHO CẢ NAM, PHỤ, LÃO, ẤU, ĐÀN BÀ THAI NGHÉN
- Đã được nhà bào-chế THỤY-SĨ ZYMA thí-nghiệm hiệu quả trên khắp hoàn-cầu

Varemoid

BÁN TẠI CÁC NHÀ THUỐC TÂY (không cần toa)

COSH/LTT/10-...68

(Tiếp theo (Đ) trang 3)

phòng cần mật nên chúng rút lui và không làm được gì. (ĐL)

— Một đặc công VC thuộc Tiểu Đoàn Quyết Tử Thủ Đô đã bị Nhà Chức trách chận bắt được gần chợ Lái Thiêu Bình Dương, trong một cuộc hành quân kiểm soát lưu thông vào trưa 10-9.

Nhờ khéo thẩm vấn, y khai tên K.T. 18 tuổi, học sinh ngụ nhà số 5... ở đường Lê văn Duyệt Saigon, vừa được đồng bọn đưa ra khu thụ huấn cấp tốc một tuần và trên đường về Thủ đô, đến đây thì bị bắt.

Tên T. còn cho biết thêm, trước khi bị bắt, y đã ném khẩu súng lục Trung Cộng K.54 xuống một cái ao bên đường (mà y không nhớ nơi nào) để dễ bề trốn tránh nhưng không thoát.

(Tiếp theo (H) trang 3)

chưa đản hình. Xét trong 1 bọc tù gặp cả 2 quả lựu đạn, 1 súng lục và nhiều đạn dược.

Khi xét tới lý lịch tên Huỳnh ngọc A. thì người ta mới hay tên này cách đây 1 năm đã bị Tòa Đại hình xử phạt 15 năm khổ sai, 5 năm biệt xứ giam tại trung tâm Cải huấn Chí Hòa về tội làm giấy tờ giả mạo. Tên này khai bị đau nặng, được giải đến 1 bệnh viện Đô thành khám bệnh. Thừa lúc nhân viên sơ ý bỏ trốn mất dạng. Sau đó y về 1 căn nhà đường Bạch Đằng GĐ và mướn căn nhà trên ở đường Nguyễn đình Chiểu làm văn phòng tổ chức làm giấy tờ giả mạo. Theo người ta cho hay thì bọn này làm ăn 6 tháng nay, bọn chúng đã gạt được vài triệu đồng của thanh niên trốn quân dịch.

Tất cả 9 tên ... câu lưu lưu lập biên bản giải ... (AH)

Nhật báo TỰ DO cáo lỗi Bạn đọc

Vì bị cúp điện, nhật báo TỰ DO không thể ra số báo ngày 13-9-1968. Xin thành thực cáo lỗi và xin hẹn tái ngộ cùng Bạn đọc thân mến vào số báo ngày 14-9-1968, vẫn 10 trang 8 đồng.

NHẬT BÁO TỰ DO

CÚM NÓNG LẠNH CẢM SỐT ĐAU NHỨC
ANTIGRIPPAUX
... BỪA BỘ ĐẦU NGƯỜI

TRƯỜNG **VĂN HỌC** *322 PHAN THANH GIẢN SAIGON*

1-10-68 Khai giảng : ĐỆ NHẤT A Sáng / ĐỆ NHẤT B Chiều

— LỚP TỐI : TRIẾT, TOÁN, LÝ HÓA, VẠN VẬT ĐỆ 1 A-B.

Trung Học BỒ-ĐỀ Cholon
36 TRẦN HOÀNG QUÂN

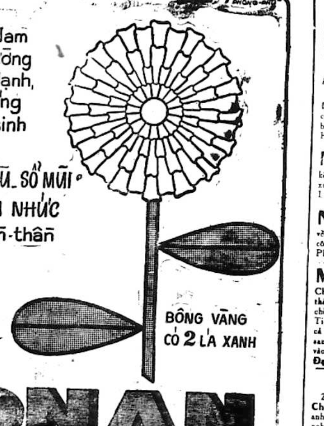
16-9-68 mở : SÁNG : Đệ Nhị AB học lại
TỐI : Anh Văn Đàm thoại
Học sách English For Today
Thất - Lục - Ngũ - Tứ — Toán Lý Hóa — Sinh Ngữ
Xem danh sách Giáo sư và ghi tên tại văn phòng

Hành Hương Á Châu

Muốn chiêm bái Phật tích và viếng thăm các cơ sở Phật Giáo tại THÁI LAN — ẤN ĐỘ — TÍCH LAN — MÃ LAI Á — TÂN GIA BA — ĐÀI LOAN — ĐẠI HÀN — NHẬT BẢN — HỒNG KÔNG — PHI LUẬT TÂN. Các phật tử hãy ghi tên và hỏi thể lệ tại :

Văn phòng Hành Hương
93 Trần Quốc Toản Saigon

ĐẶC BIỆT : 1-10-68 sẽ có chuyến đi dự lễ xây cất Trung Tâm THIỀN ĐỊNH Á CHÂU tại ẤN ĐỘ do Thượng Tọa THÍCH BỬU HUỆ, Giám Đốc Phật Học Viện Huệ Nghiêm hướng dẫn.

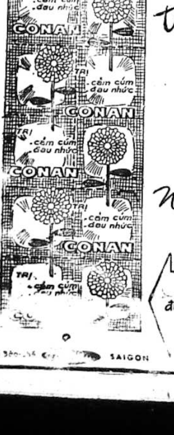


Khí hậu ở Việt-Nam thay đổi bất-thường ngày nóng đêm lạnh, khi mưa khi nắng khi trở trời hay sinh các chứng

CẢM CÚM - NHỨC ĐẦU - SỔ MŨI - NÓNG LẠNH - ĐAU NHỨC

khiến cơ-thể bần-thần khó chịu

CONAN



thuốc giải nhiệt và trị đau nhức

CẢM CÚM - NHỨC RĂNG
NHỨC ĐẦU - NHỨC BẮP THỊT
NHỨC KHỚP XƯƠNG
PHONG THẤP

Nhớ uống **CONAN** *để làm dịu cơn đau*

CONAN được bọc trong giấy nhôm in hình bông vàng có 2 lá xanh

Viện Bào-Chế ... SAIGON

BÁN TẠI CÁC NHÀ THUỐC TÂY

23BN BYT 17-5-68

RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT

HỌC

Anh văn Dzũng
Nhà dạy tại chỗ hoặc tận nhà Đàm thoại : cấp tốc, cho người cần đi làm ngay. Văn phạm : căn bản, cho quí vị trau dồi Anh ngữ. Hỏi Dzũng 436/42 Lê văn Duyệt Sg.

Nữ sinh viên Được nhận kèm Toán Lý Hóa từ đệ tứ trở xuống. Hỏi cô Minh 119/12B Lê Lợi Saigon. Hỏi buổi chiều.

Nữ sinh viên kinh nghiệm nhận kèm tư gia từ đệ tứ trở xuống về môn Toán Lý Hóa. Xin biên thư cô Hoa số 390/410C Phan đình Phùng Saigon.

Một nam sinh đệ nhị cấp Chu văn An đứng đắn, hiền, thật thà, thương yêu trẻ con. Muốn tìm chỗ dạy tại tư gia các em từ bậc Tiểu học đến đệ lục Trung học (Kể cả các em từ chương trình Pháp đổi sang Việt). Xin quí vị tiếp xúc vào buổi sáng hoặc viết thư về cho Đạm. Địa chỉ 82 Lê Lai Saigon.

Cộng Hòa
2 Nguyễn thiện Thuật Saigon
Cho thuê và dạy lái xe hơi do anh Hải và 1 nhóm HLV kinh nghiệm đảm nhiệm. Kết quả chắc chắn.

Một nhóm S.V. (3e année) cựu J.J.R. Barc Maths nhận kèm từ 11e — 3e. Hỏi 39/9 Trần nhật Duật Saigon.

PHÒNG PHIÊN DỊCH VÀ ĐÁNH MÁY T.V.C.
130 Pasteur — Phòng 107
Đã được tín nhiệm 10 năm nay, chuyên dịch sang Anh-Pháp-Việt, các tài liệu về báo chí, đơn từ, thư từ thương mại, khế ước, kỹ thuật v.v. do một nhóm chuyên viên Phiên dịch Việt-Mỹ phụ trách. Tài liệu cần có thể lấy ngay. Giá đặc biệt cho các cơ quan Việt hay Ngoại quốc có tài liệu dịch đều. Nhận đánh máy, trình bày mỹ thuật, toàn máy mới, dã tự viên lành nghề.

Anh văn JERRY
201 Ng. văn Sâm, gần cầu Ông Lãnh
I Chuyên dạy ĐÀM THOẠI CẤP TỐC cam đoan 1 tháng nói được một ngàn câu để có thể xuất ngoại, kinh doanh, đi làm. Có lớp cá nhân và nhóm 4 người. Sáng, Chiều, Tối. Nơi để xe hơi an toàn, phòng học lịch sự.
II Nhận dịch các tài liệu Anh Pháp Việt — Chuyên về kinh tế, khoa học, văn chương, thư tín, diễn văn, đơn xin việc, đơn khiếu nại. Giáo sư T... trên 14 năm ... nghiệp. Giáo sư Cao Thăng tốt nghiệp CAO HỌC ĐẠI HỌC HOA KỲ và Thạc sĩ Brent tr... ... khiến với sự cộng tác của ... nhóm Giáo sư Cử nhân Văn khoa và Luật khoa.

S.V. Kỹ sư năm IV, có kinh nghiệm dạy kèm, chuyên luyện thi Tú tài I ban AB về Toán Lý Hóa, Anh Văn. Thư hay tiếp xúc Thanh 107/23 Trần quốc Toản Saigon chiều 5-7 giờ.

Học sinh 6e 7e, 8e, 9e, muốn giỏi và kèm tại tư gia do giáo sư trường Pháp. Viết thơ : 6. Nguyễn hữu Chỉnh 193/24 Côn Lý.

Pháp văn hàm thụ
Luyện thi Tú Tài, BACC I. II, vào các trường chuyên nghiệp do 1 nhóm giáo sư lớn tuổi, rất lành nghề đảm nhiệm. Các lớp sẽ hoạt động từ 1-10-68. Muốn biết thể lệ, xin biên thư cho : Hộp thư số 1459 Saigon.

Pháp Văn căn bản từ đệ VII đến đệ I dạy từng nhóm 5 người. Hỏi tại : 301/126P Nguyễn tiểu La ChợLớn.

Đan len tự động
Dạy Silver, Corona không buộc mua máy hỏi nhà đan Phương Quế 149A Lê văn Duyệt Gia Định, sách dạy và tự học đan len bằng máy 200đ.

Tổng Động Viên
— Muốn trở thành tài xế giỏi hãy đến học trường Phạm Ngũ Lão, 240, đường Trần hưng Đạo Saigon.
— Có dạy lớp cấp tốc một tuần lễ lấy ba dấu.
— Có lớp dành riêng cho nữ giới và công chức ít thì giờ. Cam đoan đậu 100o/o.

Anh - Ngữ
ĐÀM THOẠI và CĂN BẢN
Chuyên luyện nói các mục như xã giao, buôn bán, nhà hàng, tiếp tân, kêu điện thoại, du lịch v.v... Luyện dịch báo chí và đơn từ thương mại. English for Today cho học sinh. Lớp ít người Giáo sư Mỹ luyện giọng 26 Lê Lợi (trên lầu Bích Á) LỚP MỚI 16-9-1968
Khóa 4 tháng (3 buổi mỗi tuần)
Khóa 2 tháng (6 buổi mỗi tuần)

DẠY ĐAN MÁY TỰ ĐỘNG
— Bạn muốn trở thành thợ đan lành nghề trong 1 thời gian ngắn ? (lương từ 4.000đ đến 10.000đ).
— Bạn muốn trở thành giảng viên về nghề đan máy ? Xin mời bạn đến địa chỉ 1787 LAM SƠN (hẻm Chi Lăng) nơi đào tạo những học viên và giảng viên ưu tú nhất : dạy đủ loại máy. 1 tháng rành nghề, nhiều kiểu áo lớn, nhỏ, nón, vớ (dầy đủ bông tay và bông máy : Sách Pháp, Nhật). Tận tâm chỉ dẫn nhiều kiểu mới lạ, đẹp. Có khóa cấp tốc. Nơi được tín nhiệm suốt mấy năm qua. Có việc làm ngay tại chỗ — Sửa chữa.

ĐÍNH CHÁNH
Vì có nhiều nơi đã mạo nhận danh nghĩa lớp Dạy đan máy tự động của chúng tôi với mục đích ... chúng tôi ... xác cùng các học viên cũ và mới đặng rõ : Chúng tôi, không hợp tác với bất cứ 1 người nào mở thêm chi nhánh ngoài nơi dạy chánh tại 1787 Lam Sơn (hẻm Chi Lăng).

Cours de Français et de Calcul
16-9-68, Ouverture Des Classes 10e, 9e, 8e, 7e, Assurées Par P... NguyễnTrọng Bình. Confiez ... Enfants Et Vous En S... Satisfaits. Salle de Classe Appropriée Comme au Lycée. Pour Chaque petit, une table et une ... se. Effectif Limité. Ins... ... 113 Trần bình Trọng (près ce Fraternité)

Học tiếng NHỰT
Phương pháp thực hành có căn bản. Đã được Tòa Đại Sứ Nhật Bản tại V.N. nhìn nhận và nâng đỡ. Lớp học ở 351/60. Trương m. Giảng Saigon (tiếp từ 14 đến 19g).

Đệ Nhất Tối đủ môn Toán Lý Hóa Triết đệ Nhất Tư thục Tân Thạnh 196 Trần quang Khải, Tân Định.

Cours Particuliers
HOÀNG ĐỨC, 26 Bùi Chu Saigon
Ouverture : 16 Septembre 1968
Math pour les classe de 3e (BEPC)
Math-Phys-Chimie pour 2e et 1ère (Répétition complète des cours de classes).

Français Math
6e, 5e, 4e, 3e Enseig français (M.C.J J R). 6è enseig. mixte (Lê quí Đôn, Colette St Exupéry, etc) Prof exp. 58 Phạm hồng Thái SG.

Sinh viên Khoa học, Cử nhân Lý Hóa, nhận dạy kèm Toán Lý Hóa các lớp Trung học. Liên lạc với Tân 6E Cư xá Lê văn Duyệt Gia Định.

Sinh viên Cao học Khoa học nhận dạy Toán lý Hóa cho 5 học sinh Đệ Nhất Ban A tại số : 165/2 Trần quốc Toản Saigon. Kết quả chắc chắn. Liên lạc với HOÀNG tại địa chỉ trên.

Dạy đan máy dây đủ tận tâm, bảo đảm. Có việc làm 15/9 mở thêm lớp tối. Ghi tên gấp tại 223 Đề Thám Saigon.

NỮ CÔNG MÊ LINH
12/2 Đoàn thị Điểm Saigon Điện Thoại 90 482— Một trường nữ công tân tiến và khoa học, đầy đủ uy tín nhất thủ đô. — Có đủ các lớp về may cắt Âu Việt phục người lớn và trẻ em. Lớp thêu—Sắp khai giảng lớp bánh II chiều thứ Bảy — Các lớp đều dạy bảo đảm. — Chỗ học có hạn Xin ghi tên và đóng tiền giữ chỗ vào những ngày thứ 2-4-5-6

DẠY CẮT MAY THÊU VÀ ĐAN MÁY TỰ ĐỘNG
Bảo đảm thật khéo. Kết quả mau chóng, giảng viên kinh nghiệm và tận tâm. Trường rộng rãi, mát mẻ. Có nhiều máy khâu và máy đan tốt để thực tập. Học phí hạ và giảm nhiều cho nữ sinh và chị em ... Ca ... ...
Nữ Công Học Đường
60 Nguyễn huy Tự Dakao (ngã tư Cầu Bông).
CHÚ Ý : Có bán máy đan.

Anh văn G.S. dạy bao tốc ... nói, viết cấp ... hoặc nhóm. 464A ... minh Giảng.

Dạy đan máy tự động, tận tâm, chỉ dẫn những bí quyết để đan thành một chiếc áo đẹp. 11 Nguyễn phi Khanh Dakao.

Học Y Tá Lớp trợ Y Tá mở mỗi ngày, và khóa tu nghiệp Y Tá toàn quốc, các bạn nam nữ ghi tên nhập học tại 14 Lê văn Duyệt Saigon.

Sinh viên có chứng chỉ MGP, kinh nghiệm, tận tâm, đã từng dạy nhiều nơi, kết quả bảo đảm, nhận dạy tại tư gia hay từng nhóm về Toán Lý hóa từ đệ nhất trở xuống. Thư về Tân 29 Nguyễn Huệ Phú Nhuận.

Mỹ Ngữ Cấp Tốc
— Kết quả bảo đảm sau 1 khóa 12g hoặc 36g. Dạy từng nhóm và cá nhân, Giáo sư Việt Mỹ tốt nghiệp Đại học phụ trách, 8 Lê công Kiều sau bến xe buýt Saigon).

Lớp dạy Cắt May **Đức Hạnh**
438 Hai bà Trưng Tân Định
Chuyên dạy cắt may Âu phục, Y phục Phụ nữ, Áo dài, người lớn trẻ em đủ kiểu mới. Do Bà Hiệu Trưởng tận tâm chỉ dẫn, kết quả mau chóng đã được tín nghiệm nhất hiện nay : Đ.T. 40.413.

Tổng Động Viên
Thanh niên học khóa cấp tốc 15 ngày để kịp nhập ngũ. Phụ nữ kịp thay thế cho các công tư sở, ghi tên tại: THỦ KHOA, 237 Nguyễn tri Phương (Ngã Sáu Chợlớn) THỦ ĐÔ 355 Trần h. Đạo. (Ngang sở cứu hỏa) THỦ-NGUYÊN Một 808 Trần hưng Đạo THỦ NGUYÊN Hai 1011 Trần h Đạo (Bên phải rạp OSCAR) Vì bài vở đặc biệt thi sở Mỹ, luyện thi Q.G.T.M. Công Tư sở. Toàn máy mới kiểu 67 và 68, phương pháp giản dị, kết quả bảo đảm học phí hạ. Nhận học viên mỗi ngày. THÀNH CÔNG 234 Tùng Thiện Vương Xóm Củi Chợ Lớn.

MÁY TỦ LẠNH

Bán rẻ Freezer nằm hiệu Sear 600L và Demi Freezer hiệu Géneral, Xài điện 110. Lạnh 20o dưới 0o. Hỏi 226 Trung Dũng Gia Định (gần sân banh cây thị).

Máy may rẻ nhất Saigon, mới nhập cảng trên 70 hiệu khác nhau, có giá từ 5030đ., bán suốt ngày tại hãng Tha'aco. 33-B Pétrus Ký Saigon.

Kỹ nghệ lạnh Dương Quang
1.. Đ. Nguyễn thái Học SG. Điện Thoại 25.084.
Chuyên sửa máy lạnh, tủ lạnh, phòng lạnh, máy kem, đồ điện ... ... giá rẻ.

Cần mua 1 máy lạnh 1 ngựa điện 110v, giá cao, gấp. Tại 150A Cộng Hòa.

Máy đèn bán thật rẻ
Xin đến ngay hiệu buôn ĐẠT THÀNH số 84C đường Công Quỳnh Saigon, nơi đây sẽ cung cấp đầy đủ các loại máy đèn đủ hiệu, đủ cỡ giá thật hạ cho quí ông xài. Xin mời quí ông đến xem.

Bán lỗ 5.000đ theo hóa đơn tủ lạnh 280 lít Westinghouse mới nguyên chưa xài. 152 Phát Diệm Saigon.

Royal 440 máy đánh chữ kiểu mới nhất nhường lại giá rẻ hơn mọi nơi (còn nguyên thùng) 120/67E Nguyễn Kim, mặt đường sân banh CộngHòa.

Tủ lạnh Toshiba 140 lít mới nguyên thùng giao tận nhà. 23.000đ. Hỏi 199/4 Nguyễn Huỳnh Đức Phú Nhuận, chùa Phú Long ngó sang.

Bán 1 máy cày hiệu Fergusion 35 ngựa thật tốt, 1 giàn cày 2 chảo, 1 giàn bừa 20 chảo.

Bán hoặc cho mướn
1 sở cao su diện tích trọng lấy mủ, sát lộ, an ninh, gần Saigon.
Do nơi : 99 Đường Đào duy Từ Cholon (trên lầu).

Bán máy phát điện Général Motors Diesel 65 Kw còn nguyên trong thùng 891 Trần hưng Đạo (Chợ quán) Saigon ĐT 38.426

Máy May Đại hạ giá, sỉ lẻ đủ hiệu. Bảo đảm 20 năm Tuyên Mỹ 235 Sư vạn Hạnh. Khít chùa Ấn Quang CL.

Máy phát điện
Bán đủ cỡ máy đèn từ 1 đến 45K-VA máy chạy Diesel đủ các luồng điện dùng trong công kỹ nghệ, có chuyên viên chỉ dẫn, tại 37A Trần quang Khải (Tân Định) Saigon ĐT 40.266.

Lời rao cần bán gấp vì thiếu người coi sóc 1 nhà máy xay lúa chạy bằng trấu 20 tấn tại châuthành đang hoạt động, địa điểm tốt có thêm : Một kho chứa lúa dựng 20 chục ngàn giạ — Một cái máy dầu hiệu Robson 41 mã lực mới ráp, tiện đường sông và đường xe. Xin do ông Hoàn 6/3 đường Gia Long, Long Xuyên.

DÀNH RIÊNG BÌNH ĐIỆN XE GẮN MÁY
Quý vị tự tay săn sóc bình điện, hết nạn bình yếu, không cầm hơi, tiện với quý vị xa tiệm điện, rất dễ xử dụng, nước bình điện xe gắn máy.

ELYTE
(Motorcycle battery électrolyte) có bán tại các tiệm sửa xe. Nhắn tin : quý vị chủ tiệm sửa xe nên mua sỉ ... hàng quảng cáo tại Saigon do các Đại lý : 407B Lê văn Duyệt 9-104 Minh Mạng, 24 Ngô tùng ... — 326 Trần hưng Đạo — ... Long. Tại Nha Trang do ... Lê văn Duyệt.

XE

Bán xe Plymouth NBL ít đi bảo đảm tốt 300.000đ. 268 Bến Hàm Tử Cholon.

Bán gấp rẻ Zodiac toàn hảo. Hỏi 57/6 đường Vườn Chuối.

Bán một Simca 1000 EB toàn hảo một Akai M8. Hỏi 11 Trần văn Thạch Tân Định Saigon.

Dauphine Bán đời ED.7 chủ lái ít chạy còn nguyên xin hỏi số 10 Dương Tân Hàng Chợlớn.

Mercedes 220S 61 toàn hảo, 229 Trần hưng Đạo.

Bán Xe Vedette 54, đồng, sơn vỏ máy la phong mới bán rẻ. Hỏi 122A Phát Diệm Saigon. giờ làm việc.

Bán Traction 11 Normale thật tốt. Hỏi 6. Romane, 107 Đoàn thị Điểm Bt Central Saigon

Bán 1 Chevrolet belair và 1 Volkswagen còn tốt. Hỏi 41/5 Duy Tân Saigon.

Quạt xe hơi

Chuyên lãnh gắn các loại quạt gió và quạt lạnh xe hơi (có đủ loại 6v, và 12v,) gắn kỹ lưỡng giá đặc biệt (làm việc luôn sáng chủ nhật) 109 Nguyễn thái Học Saigon.

Bán vận tải Ford Cargo, máy hộp số Thames. Hỏi Bà bán thuốc trước tiệm nước đầu đường Nguyễn duy Dương và Ba Hạt.

Bán gấp 1 Peugeot 403 EC thật tốt — 1 Moto BMW R69 toàn hảo — 1 Honda 65 mới có số, thế. Xin hỏi 69 Trần quý Cáp Saigon (ngoài giờ làm việc) Điện Thoại 91.321

Peugeot 403

9 nút máy, đồng, sơn toàn hảo 425.000đ. Hỏi 69/1 Dương Công Trừng Phú Thọ (góc trường đua, cuối đường Lữ Gia quẹo trái).

Bán Falcon 62 số tay máy mới toàn hảo và Jeep cabot bầu thùng dài Do 30/5 Phạm hồng Thái Saigon.

Sang tên tái đăng bộ

Đảm nhiệm : Đóng thuế, đăng bộ các loại xe đang mang số Ngoại quốc và tạm nhập. Điều chỉnh, hợp thức hóa mọi trường hợp rắc rối khó khăn liên quan đến việc Đăng bộ sang tên và Tái đăng bộ các loại xe Tự Động. Kính mời quí vị đến ngay VĂN PHÒNG TRƯƠNG SƠN 256 Công Lý Saigon (khoảng đường hai chiều)

Bán gấp một Morris 1.100 EB.99...màu xanh cánh cam, radio stereo, đệm origine, hai bộ housse trắng, tuyệt hảo, chủ lái lấy. Hỏi cô Kim số 1 Cách Mạng. giờ làm việc.

Bán xe Bedford Cammionnette đời EE, cần bán gấp. Hỏi ông Phát 41/3 Trần nhật Duật Tân Định Saigon.

Bán Ford Préfect NBM toàn hảo. Hillman NBP Simca 9 NBH. Morris Minor 1955. Ford Popular 6ml NBM 60.000đ 84A Nguyễn văn Học, Gia Định.

Cần mướn hãng ngoại quốc cần mướn gấp dài hạn, 2 station wagon, và 10 xe du lịch mới, đời EC, ED, EE, sẽ lo bảo kê mọi mặt. Liên lạc C.O.D. 139J Võ Tánh Sg.

ANGLIA du lịch ít xử dụng, xe còn mới nguyên giá hạ. — Volkswagen NBW toàn hảo xem xe 194 Lý thái Tổ.

Renault 4 CV NBP bán hoặc đổi với Traction. Hỏi 13/4 Dương công Trừng Thị Nghè, đường xuống hãng Autobus.

Qui Nhơn

Datsun EC 7046 cần bán gấp. Hỏi 8 Nguyễn công Trứ Qui Nhơn (coi xe ngoài giờ làm việc).

Bán Traction 11 normal cốp vuông tình hảo và 1 Lambretta 2 bánh orégine xin hỏi 225 Võ Tánh Saigon gần rạp hát Quốc Thanh chợ Thái Bình.

Đăng bộ sang tên

Để giúp quí vị giải quyết mọi khó khăn, kịp thời tai đang bộ các loại xe Tự động.mất thẻ chủ quyền, hợp thức hóa mua bán chưa kịp sang tên, đổi máy, giàn v.v... Xin hỏi : 65 Hồ xuân Hương. Điện thoại 90.438 (cô Khải).

Bán xe 3CV vận tải nhẹ ED 6. đầu. Hỏi 111 Trần quốc Toản.

275.000đ Pick-up Conteissa có mui ED thật tốt do 534A Hồng Thập Tự Saigon ĐT 92.957.

165.000đ 2CV vận tải nhẹ bảng kiến rồi thật tốt do 534 A Hồng thập Tự Saigon ĐT 92.957.

Bán gấp xe Jeep, Opel, Dodge toàn hảo, 170.000đ. 334 Lý thái Tổ Saigon.

VOLKSWAGEN MICROBUS và Volkswagen Pick Up

còn tốt, có bảng kiến. Bán tại 88 Phan thanh Giản Đakao.

Bán gấp một chiếc xe đò đời EC. kiểu ô tô buýt lở, giá thật rẻ xin hỏi nhà số 84/11 Quốc lộ 1 kế bên Quân Đoàn 3 Biên Hòa.

Hãng ngoại quốc cần mướn xe loại Pick-up Toyota Mazda cỡ trung và Sedan đời EH. Liên lạc PO BOX 1358. Cho địa chỉ số dẫn xem xe.

Bán xe Dauphine toàn hảo dư dùng bán, hỏi 209 Nguyễn văn Sâm, Saigon.

Jeep Willys Capot cao, hoàn hảo, bán gấp. Tại 248 Trương tấn Bửu Phú Nhuận.

Bán : 2 Peugeot 404 super luxe EH-9 3 đồng hồ, ED-1 Audi EE-2, Bellett EG-1, Dauphine EC.8, Mercedes 220S EE Consul Cortina EE radio Camionnette 403 EB. Mua : Volkswagen, Cortina Peugeot 404, 403. luôn cả Vespa, Lambretta. 222 Trần quang Khải.

Bán xe Ford Anglia-van EB, thực dụng có bảng kiếng thứ nhỏ, đẹp. Hỏi 125/5 đường Lục Tỉnh Cholon. xéo đình Minh Phụng đầu hẻm có phong tên nước vô số nhà 125/5.

Volkswagen NBW du lịch, có radio, xe tốt nguyên. Xem 194 Lý thái Tổ chắc giá 400.000đ.

Bán 1 UniMoq. 1 Remorque TiTan, 1 Tracteur B-10. 1 Remorque Jeep. Hỏi 190 Lý thái Tổ.

Xe bán Peugeot 203, máy mới, đồng mới, sơn mới, số mới. Hỏi 67 Nguyễn Du, trong giờ làm việc.

Cortina bán xe hoàn hảo. Hỏi 508 Lý thái Tổ Saigon.

Bán gấp một xe Bonne Desoto 500, đang chạy, số EE 6... Coi xe 131 Khổng Tử Cholon.

Bán Audi EE P.203 NBA. Traction NBC, giá rẻ. Hỏi 82 bis Yên Đỗ Saigon.

PEUGEOT 203 NBA 998

Xin mời ông đang xử dụng xe trên, đến số 421 Võ di Nguy Phú Nhuận, làm thủ tục sang tên gấp.

Ford Prefect

250.000đ. xe toàn hảo. Hỏi Thịnh 377 Phan thanh Giản. Trưa 12 — 14 giờ. Chiều từ 18 giờ.

Bán rẻ Simca 8 tình trạng rất tốt, do nơi nhà buôn «Việt Thành» 163B Lê Văn Duyệt Cầu Bông Gia Định.

Bán Desoto xe thớt EH 9 nút mới tinh. Hỏi tại 215/27/1D Chi Lăng Phú Nhuận.

120.000đ Bán gấp 1 xe Simca 9 đời NBF còn thật tốt. Hỏi 162A Cộng Hòa Saigon.

Bán xe Simca N.B.D. đường Quang Trung hỏi quán cộng chánh. Nghĩa trang quân đội Gò Vấp.

Bán gấp later 1300 đời EH5. Hoặc đổi xe nhỏ. Do 30/5 Phạm H. Thái Sg.

Bán xe Bán một xe Peugeot 404 EB toàn hảo. Hỏi số 289 Cách Mạng Phú Nhuận.

Đi xa cần bán gấp một xe Austin loại 1T500 EB 9, rất tốt. Hỏi trước nhà 568 Sư vạn Hạnh Saigon.

Vauxhall bán rẻ 1 xe Vauxhall NBT bao qua tên và xin số mới giá 245.000đ. Xem xe suốt ngày tại 104 Nguyễn Trãi Cholon.

Tại 350A Bến Hàm Tử. Hiện có : Austin 1100 EC,2 CV NBH. Opel Rekord NBN. Nash Rambler. NBP. Mazda 800 ED. Cần bán hay đổi xe khác loại hay xe 2 bánh Toyota — Mazda — Peugeot Dauphine...

Bán gấp 2CV Ftte. Hỏi 37 đường Bàn Cờ vào buổi chiều.

Cần mướn xe du lịch và Camionnette. Gởi thơ cho 6 Trần Bình Cholon.

Cần mua các loại xe hơi thông dụng Toyota, Mazda, Renault, Peugeot... giá cao. Đem xe hay cho địa chỉ tại 150A Cộng Hòa.

Dư dùng bán rẻ DKW Auto Union tại số 68/8 Trần quang Khải Tân Định.

Toyota Corona Pickup EG 5 Jeep Land Rover EE Bán gấp, Hỏi 130A Chi Lăng Phú Nhuận.

Bán du lịch Morris Minor NBT thật tốt 200.000 tại 64 Bùi Viện giờ làm.

Opel Rekord 1700 E2, Citroen 3 CV Fourgonette EE toàn hảo Bán gấp 238 Võ di Nguy Phú Nhuận.

Peugeot 404 EH 9 nút toàn hảo giá rẻ di xa bán. Tại 642 Phan đình Phùng Saigon.

Cần mướn 40 xe vận tải chở rác Hỏi 550 Trần hưng Đạo (trên lầu) từ 8 đến 10 giờ.

Volkswagen du lịch đời ED. số máy 9221682 giàn 115431616, mang số EH, chắc giá 520.000đ sang tên ngay dễ dàng, 194 Lý thái Tổ Saigon.

Bán 2 Toyota Corona Familial EH và ED màu xanh. Hỏi 118Bis Cao Thắng Saigon gần Đại Đồng (vô hẻm 20 thước).

Taxi NBF 3 tắc kê đầu lớn tất cả đều mới, bán 125,000đ 181bis Bùi hữu Nghĩa Sg.

Bán gấp giá rẻ Peugeot 203 NBG đồng, nệm, sơn, máy, vỏ ruột toàn hảo Pont đời mới dồ điện hoàn toàn thay mới hiệu S.E.V. Hỏi 598/40A cư xá Phú Nhuận.

Radio xe hơi

Car Stéréo (luôn Radio Auto Teo Sharp Sanyo. Antenne khóa Automatique quạt lạnh 12V sửa gắn đủ loại xe giá hạ Radio T.V. 134 Công Quỳnh Saigon.

XE SCOOTERS

125CC Honda EH toàn hảo, bán thật rẻ. Coi xe suốt ngày. Hỏi 177 Phó cơ Điều, chợ Thiếc.

Bán gấp 1 Honda 90 đời EG. màu đỏ, còn mới, giá 60.000đ. Hỏi ông Trần Hùng Lộc 120C Đinh tiên Hoàng Đakao.

Lambro 550

2 xe Lam ba bánh số EH. EF. Hỏi 475/39B Cầu Kiệu từ 12 giờ đến 14 giờ chiều.

Cần mua xe Honda C50 hoặc SS50 còn tốt. Xin mang lại số 98K đường Lê Lai Saigon.

Honda

Honda C50, SS67, CL50 68 có nhiều bán làm hóa đơn ngay tên, quý khách khỏi phải mất công chờ đợi. Do Thanh Bình 153 Nguyễn cư Trinh Saigon.

Salon Thanh Sơn

494 Lý thái Tổ Saigon

Cần mua nhiều xe Vespa Lambretta các loại xe Nhật Honda, Suzuki, Kawasaki v.v... kể cả xe 90cc. Trả tiền ngay. Mở cửa suốt ngày kể cả ngày chủ nhật.

Mua Lambro 550

Cần mua nhiều xe Lambro giá cao, có số, không số, có thùng, không thùng. hỏi phòng Hớt tóc Cao Tùng 224B Petrus Ký Chợlớn (bến xe An Đông).

Lambro 550

Bán nhiều xe kiểu 67 đẹp, có thùng, không thùng, sang tên tại hãng có bán thùng Italy, và xe kiểu 68 démareur. 256 Trần Hưng Đạo Saigon (gần sở Cứu Hỏa)

Cần bán gấp 30 chiếc xe ba bánh hỏi 185/10 Trần quốc Toản.

Salon Đồng Tâm

Mua, bán, đổi, gởi xe gắn máy Nhật, Đức, Pháp, mua xe đang cầm, dụng, chạy để lấy phụ tùng. Hỏi 173 Tôn Đản (Khánh Hội). Cần mua 1 Honda 90 có số tương tiền giá từ 20.000—30.000đ. Hiện có nhiều xe mới và cũ để quý khách lựa chọn.

Salon Thu Tiên

Cần mua nhiều xe Honda Suzuki Yamaha Mobylette Goebel. Hiện có nhiều xe cho quý khách đến chọn trên 10.000 có chiếc xe đi làm 144 Tôn Đản

Bán Lambretta 6 chiếc 2 EC 1 EE 1 EF 2 NA 1 Mini 2 C50 3 SS67 1 Vespa 50 1 Vespa 150 EB. Tại 150A Cộng Hòa.

Mua giá cao

Vespa Lambretta. Kể cả xe 50 (trả tiền ngay khỏi gởi). Cự Phú 508 Lý thái Tổ Saigon.

Bán 1 chiếc Honda C-50 mới nguyên 283/33 Phạm ngũ Lão Saigon

Bán Vespa 50 mới toanh chưa rô-đa và Honda SS.50. Đại Tân 380 Nguyễn duy Dương.

Vespa NAA... mới làm máy, sơn sửa hoàn toàn mới. 45.000đ. Hỏi 182 Lê văn Duyệt Saigon từ 17 giờ.

Bán Lambro 550 dư dùng bán 2 xe EG và EH 224B Petrus-Ký Cholon (bến xe An Đông).

Honda C50 xanh, mới tinh, chưa đi, đầy đủ phụ tùng, bán. Hỏi 215H/22 Chi Lăng Phú Nhuận (hẻm Chu mạnh Trinh), coi xe chiều từ 15h đến 18h.

Cần mua 1 Honda S-90 hoặc Benly có số thuế. Hỏi 14 Tổng đốc Phương Cholon.

Benly 90cc đời chót mới tinh bọc sên, kèn hơi. đèn dame, 215F/25 Chi Lăng (hẻm Chu mạnh Trinh) Phú Nhuận.

TV - RADIO

Máy hư sửa ở đâu ?

Radio T.K. 216 Đinh tiên Hoàng (Trước rạp Casino Dakao) Sửa Magnéto, Ampli Stéréo, mau, kỹ, bảo đảm, rẻ, sửa ráp Car Stéréo Radio Auto Philips - Ten, National, bắt dài xa rất mạnh. Có Antenne automatique.

Bán Akai M8. Loa SS 110 và Ampli Sansui 500A. 158 Gia Long Sg, ngoài giờ làm việc.

Bán 1 ampli Sansui 2000. 1 ampli Pioneer. 1 cặp Loa CS A31. 1 Pick-up Dual. Hỏi Minh 18-20 Tản Đà Cholon

T.V. Service

Sửa đủ loại TV Mỹ nhựt, lấy liền Radio Phono Ampli Tape recorder v.v. có chuyên viên tới nhà sửa Bảo đảm giá hạ điều chỉnh miễn phí, Xin mời tới Radio TV Phú Thịnh 298 Võ Di Nguy (Phú Nhuận) Đ.T. 40281.

Bán Amplifier Scott Model 299T 240. Lê thánh Tôn Saigon.

Sony 230, Kenwood 140, loa Sansui SP 200, CS 33, CS 77 Sansui 3000. Hỏi 265bis Võ Tánh Saigon (gần rạp Quốc Thanh)

Cassette NATIONAL — SONY — SANYO — NIVICO, kiểu đẹp, âm thanh hay, giá rẻ, bảo đảm (6 tháng). T.V — Denon — Sanyo — Sharp — Sony — Nivico — National, đủ cỡ, đủ giá tiền, bảo đảm 12 tháng. Ráp Radio Auto Teo, National Rada, có O.C bắt dài x., Radio, Car, Stéréo (loại âm thanh nổi, hát được Radio và Bande Cassette). Sửa mau lẹ các loại Magnéto Teac — Akai — Sony — National — Ampli Stéréo — Radio Meuble — TV, đủ loại, Radio TK 216 Đinh tiên Hoàng (trước rạp Casino Dakao).

Magnetophone

Chuyên sửa đủ loại máy ghi âm Sony, Akai, Teac, National và các hiệu Đức, Mỹ, Nhựt. Bảo đảm phụ tùng đầy đủ, mau lẹ, làm việc luôn chủ nhựt. Lê Đô Radio 123 Nguyễn t. Thuật Bàn cờ.

Vô Địch Sửa T.V

Sửa T.V. được nhiều tín nhiệm, tất cả các loại T.V. đã không sửa được vì lý do nào chúng tôi có đủ kinh nghiệm, đồ phụ tùng. Quý vị sẽ hài lòng vì sửa chờ lấy (đặc điểm như mới) Máy đo điện tử kiểm soát đủ loại T.V. với máy phát hình thử ngày. Rẻ vô địch T.V. Mỹ sửa hết rung hơn mọi nơi, Bạch Đằng T.V 169 Đại lộ Chi Lăng P.N. Đ.T. 40057

Thực Tập T.V.

Cần mua nhiều T.V. Nhật dùng rồi giá cao, để khóa sinh thực tập, đủ hiệu, lớn nhỏ Denon, Sharp, Sonyo, National v.v... Hỏi 78, Nguyễn cư Trinh Saigon.

Thâu Băng

Nhận thâu băng thường hoặc CASSETTE do khách lựa từng bài. Bán băng thâu sẵn. Đủ loại : Tân nhạc (thời trang hoặc tiền chiến). Cải lương hay tuồng bộ, ngoại quốc (Kích động êm dịu) Bài học (Anh và Pháp) Kinh Chau 66 ter Lê lợi Saigon.

Television Opéra

Sửa chờ lấy các loại TV Đức Nhật Mỹ. Đầy đủ máy điện tử để làm hoàn hảo như mới. Có đảm bảo các sửa chữa trong 3 tháng. Giá hạ nhất Thủ Đô, Máy sử hết rung đứng như ciné. Xin điện thoại số 37.201 nửa giờ sau chuyên viên đến nhà phục vụ quý vị làm việc cả Chủ Nhật. Số 1011 Trần hưng Đạo góc đường Nhiêu Tâm chợ Hòa Bình.

Sửa TV đặc biệt

Do một nhóm chuyên viên Điện tử, tốt nghiệp tại Pháp và Hoa Kỳ đảm nhận sửa chữa TV, bảo đảm tại 59 Thoại ngọc Hầu Gia Định (Trương minh Ký quẹo 50m), Đầy đủ máy đo, điện tử và phụ tùng. Đặc biệt sửa máy Mỹ hết rung bằng phụ tùng và Shematic của chính hãng sản xuất cung cấp.

Thâu băng nhạc

Băng bán sẵn nhạc Stéréo đủ loại, hợp với mọi lứa tuổi và trình độ thưởng thức : nhạc tiền chiến, vũ trường, trình diễn văn nghệ, chủ đề, nhạc ngoại quốc cổ và thời trang v.v... do nhạc sĩ Nguyễn Đức và nhóm cựu nhân viên đài phát thanh thực hiện. Nhận sửa chữa và điều chỉnh các loại máy Magné. Xin mời lại Bình Minh Records 249 Bà Hạt CL

Bài ca Ti Vi

Ca bài ca TiVi yêu đời Anh đưa mình tìm khắp nơi nơi. Mua TiVi cho lên hương đời... Kính mời lại Radio Văn Trang 46 Lê văn Duyệt S.G. Sẽ tìm được đủ kiểu TiVi mới nhứt 1968-69 Denon, Sanyo, Nec, National, Sharp, máy tốt nhứt, giá hạ nhứt, bảo đảm kỹ thuật một năm.

Teac 4010S mới 1 ampli Pioneer Stereo. Hỏi 59/30 Huỳnh tịnh Của (Tân Định) Saigon

Sansui 3000A, 2000 1000A (20.000) TK.88 Teac 4010S chân đế loa 103/ Phát Diệm.

Scott Ampli Tuner 65w. bán gấp. giá hạ. Hỏi 61 Đoàn thị Điểm Saigon.

Sansui 2000 SP 2000 CS 77 CS 33 120/67E Nguyễn Kim (mới đường sân banh Cộng Hòa).

Xuất ngoại gấp, bán rẻ TV Zenith tủ lạnh Jet Cycle v.v... Hỏi cô Kim số 7 (lầu 3) Nguyễn thiện Thuật Sg

Teac 4010S : Akai M-9 ; 1710w ; 1800SD ; Ampli Sansui 1000A ; 2000 Loa ; Sansui SP-200 ; Pioneer CS-33 (50w) CSA 31 ; CS-77 (100w) Garrard 95. Hỏi 377 Lý thái Tổ.

THUỐC

Acnobel Trị Mụn trứng cá mụn đỏ, mặt sần sùi có bán tại các nhà thuốc Tây.

Xóa tan vết nhăn nhờ thuốc FANNY A-A da mặt nhẵn mịn tươi trẻ. Có bán tại các nhà thuốc Tây

SỮA NUÔI DA ANITA

Có nhiều chất bổ, da mềm hồng hào, tươi trẻ, có bán tại nhà thuốc tây (Beta)

BELLI — NAIL

Thuốc làm móng tay chân mọc dài, cứng, không rách khỏi gãy. Có bán tại các nhà thuốc Tây (Beta).

Phong tình Lậu Mủ, Dương mai Mào gà, Sang độc, Hột xoài, Hạ cam, thuốc nhiều mà chẳng dứt căn. Hãy nên tín nhiệm Phong Thần ít lâu. Đông Y sĩ HOÀN SINH 469B Lê văn Duyệt Saigon. Nhận trả lời.

Thận hư táo giấy, đau lưng, mắt mờ, đầu nhức, răng sưng, tai ù. Lậu tinh : Di, hoạt, mộng mơ, dùng HOÀN SINH LỰC, chẩn chờ nữa chi ! Có thầy chẩn mạch tính vi, chuyên làm thuốc tễ thích nghi từng người. Đông y sĩ HOÀN SINH: 469B Lê văn Duyệt Saigon.

Những người mắc bịnh lâu năm MÁU ĐỘC, PHONG ĐỘC, THẤP ĐỘC, BỊNH THẬN, DI MỘNG HƯỢT TINH, (thiếu trị) nước đái đương, ho suyễn, ho ra máu, Tim, bao tử, phổi, gan ruột. Trị khoa con mắt, lỗ tai, lỗ mũi và cuống họng. Tham khảo phương pháp cũ và mới để các bệnh nhân được lành mạnh mau lẹ.

ĐÔNG Y SĨ

Tr. Chấn Giang

Số 13 đường Bạch Vân Cholon (lối vô thẳng chợ Hòa Bình). BYT KN. số 2111 — 15-9-66.

Cần hỏi sang gấp một cửa hàng trong thương xá Nguyễn Huệ (Tax) tầng dưới nhà. Hỏi 3/65 Cư xá Lữ Gia Phú Thọ Cholon.

Nhường sang 1 căn nhà số : 259/4 đường Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận, 3x15m có sân. Hỏi ông Tỵ số 131 đường An Bình Cholon. Ngoài giờ làm việc, từ 18 giờ và trong ngày chủ nhật.

Nha Trang

Cần sang 1 căn phố ở đường Độc Lập. Khoảng từ ciné Tân Tân trở xuống chợ. Hỏi ông Khôi 175 Tự Do Saigon, hoặc thư từ nhờ ciné Tân Tân chuyển giao.

Văn phòng lớn có máy lạnh Điện Thoại dồ dạc, trên lầu thương xá Tax cho mướn hoặc sang. Hỏi 527 Hồng Bàng Chợ Lớn.

Sang nhà ở đường Gia Long Saigon, sang 2.100.000 đồng. Hỏi Bà Mỹ Danh số 65/1 Thủ Khoa Huân Saigon.

Sang 300.000đ sạp bán tạp hóa hay hàng vải trong chợ Saigon. Xin hỏi Quán bán bao giấy, đường vào cầu vệ sinh nam chợ Saigon.

Nhà sang căn bla, cửa lưới, cửa hậu, nền đá hoa, gác xếp, điện nước đủ tiện nghi gần chợ, trường hẻm lưu thông. Khu an ninh, tiền phố thật rẻ. Xin hỏi : 43/19 Hoàng Diệu Xóm Chiếu.

Sang (bán) cửa hàng uốn tóc (5x20). Phố 360. Điện thoại, máy lạnh. 5 Trương minh Giảng Saigon.

Sang nhà 4x25, đại lộ Chi Lăng điện thoại, tiện mọi ngành thương mãi Nhận đổi xe.

Bán đổi nhà giá trị 620 ngàn đồng, ở liên có lầu đúc, ngã năm Bình Hòa. Đổi ngắn hạn nếu không đổi sang tên dứt, tỉnh nào cũng đặng hay vùng Saigon Gia Định.

Đổi văn phòng Saigon tiện mở du lịch với hai nhà trên Ô. Viên 36H Lam Sơn trước 9h30 Đ.T. 40930 (hỏi tâm Chi Lăng).

CẦN NGƯỜI

Cần người giúp việc. Người Huế muốn kiếm 1 chị, người miền Trung trên 40 tuổi; nhà chỉ 3 người. Hỏi bà Hồng 37/74 Phát Diệm Saigon.

Cần 2 người thợ chuyên sửa Lambretta, Lambro. Lương hậu hoặc chia. Có bán phụ tùng xe 2 và 3 bánh. Số 64-66 Phạm hồng Thái Gia Định gần Ngã Ba Ông Tạ.

Cần gấp Kỹ Sư Địa Chất. Xin hỏi phòng số 326 Thương Xá TAX 33 Đại lộ Lê Lợi Saigon

Cần gấp Kỹ sư Họa cơ khí. Xin hỏi tại phòng 326 Thương Xá TAX. 33 Đại lộ Lê Lợi Saigon.

Cần 1 cô bán thuốc tây rành biết vào sổ trụ sinh, tập sự xin miễn. Hỏi 133 Trần quang Khải Saigon.

Cần người rành nghề cắt bán thịt heo, một bà bếp giỏi và vài cô từ 25-35 tuổi, để giúp việc trong tiệm tạp hóa ở lại tối. Hỏi sáng từ 8g-10g, 1g-3g. 384/46 Công Lý Saigon (trước chùa Vĩnh Nghiêm).

Cần gấp thư ký nhập cảng và kho. Hỏi số 1 Tăng Bạt Hổ Chợlớn.

Cần 1 chị giúp việc nhà. Hỏi bà Romano, 107 Đoàn thị Điểm, BT Central.

Cần 1 lao công ăn ở tại trường Trường Cộng Hòa 335/4 Phan thanh Giản.

Cần 1 em trai 14-16 tuổi làm lặt vặt trong nhà lương tháng 2.000đ Hỏi 505 Trần Hưng Đạo Saigon.

Cần gấp Nữ thông dịch, nói theo Anh ngữ, không thạo miễn đến. Hỏi 126 Bùi thị Xuân, giờ làm việc.

Cần 2 nữ thơ ký đánh máy giỏi, và 2 thợ hàn gió đá lành nghề. Xin gởi hộp thơ 124 Cholon, kèm 1 ảnh 4 x 6

36 Hai Bà Trưng, Saigon nhà hàng giải khát. Cần nhiều chiêu đãi viên lịch sự. Điều kiện dễ dàng.

Cần 1 người tài xế nhiều kinh nghiệm, đứng tuổi để lái xe nhà. Hỏi 217 đường Chi Lăng Phú Nhuận trong giờ làm việc.

Cần người đàn bà Huế đứng tuổi, biết đi chợ nấu ăn, lương hậu, tập sự xin miễn. Hỏi 200 Hồng Bàng Cholon Tel 37666.

Cần Nam, Nữ tài xế

ứng viên phải hợp lệ quân dịch, và đồng ý làm thủ tục an ninh. Hỏi Page Communications Engineers, Inc 98 Trần quang Khải Đakao Saigon

Cần 2 cô thợ đánh móng tay. Hỏi 98 Ng.văn Thinh Sg.

Nam Giáo viên Sư Phạm muốn hợp tác với trường Tư thục tại Saigon Cholon, Buổi Chiều các lớp Tiểu học nhất là Luyện thi Đệ Thất. Thư về : ông Trương 30 Nguyễn xuân Phụng Cholon.

Thế hệ

Trung Tâm giới thiệu việc làm người làm tìm bạn

CÒN THIẾU: 28 Bà hay cô giúp việc nhà ăn ở lại, lương từ 3 đến 6 ngàn, 25 Em trai tuổi từ 15 đến 17 lớn con để học nghề có lương. 10 cô thư ký Anh Văn làm xa Saigon, 2 tài xế du lịch. Các bạn có khả năng nêu trên mời đến sẽ được giới thiệu đi làm ngay. Trân trọng kính mời quý Ông Bà đã ghi phiếu mượn người làm đến nhận người theo LỊCH TRÌNH GIỚI THIỆU của TRUNG TÂM. Văn Phòng có mũi tên chỉ đặt trước nhà thờ Ba Chuông đường Trương Minh Giảng nối dài Saigon. Ở xa viết thư để (Thế Hệ Box 364 Saigon) kèm tem

Cần 1 người giúp việc nhà. Hỏi số 537 đường Nguyễn Trãi Chợlớn.

Cần 1 em gái 17 tuổi làm việc vặt trong nhà. Hỏi 60-C Ngô tùng Châu Saigon.

Cần phụ nữ biết nấu ăn làm việc, nhỏ trong nhà có tánh cách gia đình ít người lương hậu. Hỏi 441 Trần quốc Toản từ 7 giờ rưỡi sáng hoặc 12 giờ trưa.

Cần 1 Thơ ký hợp lệ Q.D. phải có xe gắn máy để giao dịch 31. Nguyễn tri Phương Cholon.

Cần 1 người lao công làm việc tại kho dầu ESSO Biên Hòa. Hỏi 57 Yên Đỗ Saigon.

Cần nam thư ký (ngoài tuổi quân dịch) hoặc nữ thư ký biết Anh văn. 195 Nguyễn thái Học Saigon.

Cần tài xế lái xe vận tải nặng và 2 lao công. Liên lạc Sở Vệ Sinh Tư 46A Phạm ngũ Lão Saigon.

Cần gấp 2 người đàn bà 1 nấu ăn làm việc nhà và 1 giữ em 2 tuổi. Hỏi 24 Hồng thập Tự Saigon, vào buổi chiều.

Cần 2 cô caissière làm phụ có dạy nghề. Điều kiện : trẻ đẹp và ăn nói duyên dáng. Hợp điều kiện trên được trả lương khá. Hỏi số 105 Bùi hữu Nghĩa Cholon, Tiệm Thắng Lợi từ 8 đến 10g. sáng

Cần một tiếp tân viên khách sạn thạo anh ngữ (réceptionniste). — Nhiều thợ làm gạch bông lương cao. Hỏi 268/47/3 Trương tấn Bửu Phú Nhuận.

Pharmacie bán ở Chợ Lớn, địa điểm lốt, trước mặt chợ, kiếm nữ Dược sĩ để hợp tác tại Saigon, Cholon. Hỏi 27-29 Bùi hữu Nghĩa Cholon

Cần 1 chị giữ em và làm việc vặt. Hỏi ông Hải 750/14 Phan thanh Giản (sau 6 giờ chiều).

Cần một người kèm dạy Latin 4è. Xin hỏi tại 45 Bùi Thị Xuân Đ T : 93208.

Cần 1 cô giáo, biết thêm Pháp văn dạy 10e buổi chiều. Hỏi 16 Cách Mạng sau 18 giờ hoặc Điện Thoại 25.024

Cần gấp một chị giúp việc nhà. Hỏi 508 Lý thái Tổ Saigon.

Cần tài xế đứng tuổi, kinh nghiệm lái để xe nhà. Hỏi 81 Gia Long trong giờ làm việc.

Cần tài xế xe nhà kinh nghiệm lương 9000đ. Hỏi số 3 Hàn Thuyên (hông Nhà thờ Đức Bà) Saigon.

Cần 1 người giữ em, ăn cơm chủ lương tháng độ 2.500đ Xin Hỏi 311 Phan thanh Giản Sg.

Cần gấp một người cầu dầu và một người rửa xe đã thạo việc. Hỏi trạm xăng Shell Hai Bà Trưng Phan đình Phùng Saigon.

Cần tuyển gấp hai cô bán kem vui trẻ, hai chị nấu bếp. đi xa Hỏi 81 Đoàn thị Điểm Saigon

Cần một người có trình độ Anh và Pháp văn khá để kèm một học sinh tại khu chợ T. Q. Toản. Hỏi ông Miên 44 Hùng Vương Thị Nghè, buổi chiều.

Cần 1 chị nấu ăn, giặt ủi 1 em gái 14, 15 tuổi để sai vặt. Hỏi 217 đường Chi Lăng Phú Nhuận trong giờ làm việc.

Cần 1 chị giúp việc nhà 507 Phan thanh Giản Saigon.

Cần một thầy hoặc cô giáo lại nhà kèm chương trình Việt Pháp cho 2 em Tiểu học và một em 6è. Hỏi Hãng Phùng 98 Tự Do Sg

Cần 4 cô thợ thêu máy ăn ở ba bỏ mối và 1 người giúp việc vặt trong nhà. Hỏi bà Lang (lầu 1) số 277 Phan đình Phùng Sg.

Cần 2 giáo viên dạy mẫu giáo Pháp và Việt, trình độ cỡ Brevet hay Tú Tài, trên 20 tuổi, độc thân. Hỏi 380 Phan thanh Giản Sg.

Cần một chị đứng tuổi giúp việc nhà hỏi 46A Phạm ngũ Lão Saigon.

Cần 2 em trai hầu bàn. Hỏi tiệm kem Mai Hương 26D Lê Lợi Saigon.

Cần 1 chị giúp việc nhà (nhà ít người). Hỏi bà Phú 265 Trương tấn Bửu (Phú Nhuận).

Cần 2 em chạy bàn giỏi, tính tiền rành. Hỏi Văn Nam 121 Công Quỳnh Saigon.

Cần Nam hay Nữ giáo viên kèm 1 gái học 5e Cours... và 1 trai 6e Collège Fraternité, giỏi Pháp văn và toán. Hỏi 103/8 Phát Diệm Saigon.

Thâu Ngân

Cần 1 cô Thâu Ngân thạo Anh ngữ, có bảo đảm lương hậu. Hỏi 60B Yên Đỗ Saigon.

Cần 1 cô dạy Anh Văn tại 210 Võ Tánh Saigon.

Cần mướn 1 ông gác dan đứng tuổi ở lại nhà lương hậu. Hỏi 46C Phát Diệm.

Cần thợ dệt

Cần 2 cô thợ dệt rành nghề, dệt máy 2 thoi. Hỏi 87/36 Nguyễn Hoàng Cholon.

Cần 1 tài xế lái xe nhà lương tháng 7.000đ nuôi ăn bữa cơm trưa. Xin hỏi 215/127 Chi Lăng Phú Nhuận.

BAR

Bồn tiệm cần dùng nhiều cô chiêu đãi viên. Hỏi tại 174 Đồng Khánh Cholon.

Bar Cần gấp nhiều chiêu đãi biết tiếng Anh đi Qui Nhơn bao ăn ở. Hỏi địa chỉ 82 Cô Bắc, gặp chủ suốt ngày (Cần gấp trong 1 tuần lễ).

Cần nhiều chiêu đãi viên lương hậu bao ăn ở,một chị giúp việc,một em trai chạy bàn 74 Trịnh minh Thế.

Cần Chiêu đãi viên trẻ đẹp duyên dáng lương hậu. Hỏi 269/7A Võ Tánh cạnh rạp Q.T.

Cần nhiều chiêu đãi viên. Biết chút ít tiếng Anh bao ăn ở. Hỏi Bar Thủy Lan 671 Pétrus Ký Saigon ngay bến xe đò Đà Lạt.

Hotel Bar Nhà hàng máy lạnh mới mở lớn nhất và đông Mỹ tại Vũng Tàu. Cần nhiều thiếu nữ trẻ làm Chiêu Đãi Viên. Hỏi 111 Nguyễn Hoàng Cholon Bao ăn ở

Cần chiêu đãi làm tại Sg. Xin mời các cô chiêu đãi cũ đến 374/45 đường Nguyễn công Trứ Bà chủ Monica

Chiêu đãi viên

CẦN : 12 cô chiêu đãi viên, trẻ đẹp, lành nghề biết ít tiếng Anh, bao ăn ở, đủ tiện nghi. Hỏi Bar Tân Tân 16 Nguyễn Trãi bãi trước Vũng Tàu

Reno Bar

Cần nhiều chiêu đãi viên trẻ đẹp biết tiếng Anh, bao ăn, có lương tháng. Cần 2 người bồi. 1 chị nấu ăn và 1 chị giữ em. Hỏi 156 Nguyễn văn Thoại (Gia Định).

Bar Hoàng Long

Cần nhiều chiêu đãi viên trẻ đẹp có lương Hỏi 479. Trần quý Cáp. Saigon.

Cần nhiều chiêu đãi viên trẻ biết tiếng Mỹ làm tại Saigon Hỏi 574 Trương m. Giảng từ 7 đến 11 giờ và Việt Tiến số 3 Công Trường Mê Linh cả buổi.

Bar Cần gấp rất nhiều chiêu đãi viên đi làm ở khu giải trí phi trường Phan Rang. Điều kiện dễ dàng, bao ăn ở, hỏi hẻm 28 số nhà 51 Cư xá Lữ Gia gần trường đua Phú Thọ.

Cần gấp nhiều nữ chiêu đãi trẻ đẹp, thạo Mỹ ngữ lương hậu bao ăn ở đi Phan Rang. Hỏi 475/3 Lê văn Duyệt Saigon.

tình tình

Cơm tháng 4500đ 1 phần, thức ăn tươi, thay đổi mỗi ngày. Hỏi 219 Tự Đức Saigon

Nhận nuôi trẻ em 3000đ

Nhận nuôi trẻ sơ sinh đến 4 tuổi. Do người lớn tuổi có học thức trông nom, chỗ ở sạch sẽ thoáng khí tiện đường xe. Sẽ dạy mẫu giáo cho các em có trí khôn. Hỏi tại 633 Phan đình Phùng Saigon.

Mùng Nylon 100% may sẵn Bảo đảm không co dãn. Bán tại số 171 Lê thánh Tôn Sg. ĐT. 22.453.

TRỊNH QUAN

Kiosque No. 4 Nguyễn Huệ Saigon. PHÒNG THÂU NHẠC Ngoại Quốc, Tân nhạc, Tuồng Cải lương, Tân Cổ giao duyên. Với những máy tối tân Kỹ thuật tinh vi, bảo đảm. Lấy gấp.

Phở..ơ! Phở..ơ!

Phở TÂN TÂN trước thảo cầm viên Gần hai bảy Bỉnh Khiêm Saigon. Bánh mềm. thịt tái, bè non Nước lèo thơm, ngọt, vừa ngon vừa lành

Chủ nhân Kính Mời...

Máy Piano liệt

Sửa tại xưởng trong 24 giờ. Bảo hành 12 tháng. Giá phải chăng. Trần Đình Khuê. sửa và lên dây rất tân kỳ. Chuyên viên kỹ thuật của nhiều hãng Piano lớn tại Đức, Ý, Anh. Pháp. Nhận thơ hoặc tiếp khách buổi trưa. 184 Trần Quang Khải Tân Định.

Chuyên in **Danh Thiếp**

Thiệp cưới. Lịch treo tường Agenda v.v... rẻ đẹp. mỹ thuật Nhà in Nguyễn Thịnh 336 Nguyễn Trãi Saigon Đ.T. : 38 465

Họa đồ nhà phố

Nhận lập họa đồ xin phép xây cất nhà phố và xưởng kỹ nghệ v.v. Do số 168/1 đường Nguyễn Văn Sâm Saigon.

Nhận lãnh giặt quần áo tư nhân, hoặc cho những gia đình thiếu người làm, có người lãnh và giao tận nhà, giá phải chăng. Xin liên lạc với 207/22 Trần quốc Toản Saigon.

Đại hạ giá Bán sỉ và lẻ bán sắt Mỹ U.S.A Hỏi 226 Trung Dũng Gia Định (gần sân banh Cây Thị)

Kem Cẩm Bình

160 đường Lý thái Tổ — Saigon

Trong thời gian chúng tôi sửa chữa máy, rất đông quý khách đã có lòng đến thưởng thức kem của chúng tôi. Chúng tôi xin thành thực cáo lỗi cùng quý khách. BẮT ĐẦU : Từ ngày 12-9-68 tiệm chúng tôi đã có đủ các loại kem. Trân trọng kính mời.

Gia Chánh Hạnh Đàn

do Cô Tố Quyên, tốt nghiệp Cordon Bleu, Paris, về bánh kẹo Thụy Sĩ đảm nhiệm. Sẽ mở thêm một lớp vào ngày chưa nhựt do lời yêu cầu. Xin mời ghi tên tại 88 Huỳnh Tịnh Của nối dài Tân Định.

Du lịch Âu Châu

Roma, Barcelona, Lisbon (Fatima), Lourdes, Paris Geneve, Bruxelles, Bonn, London Giá bao khoán : ăn, ở, Du ngoạn 21 ngày 165.000. thủ tục giấy tờ do hãng đảm nhận lo cho du khách không tính tiền. Xin ghi tên : Hãng Lữ Hành Lạc Long Travel 173 Nguyễn công Trứ Saigon Điện Thoại : 23.093

Du Lịch Viễn Đông

Long Vân 21 ngày : Hãng tháng Taipei Osaka Tokyo Hong Kong Saigon, Bao khoán ăn, ở, du ngoạn Giá 125.000đ Hãng đảm nhận lo thủ tục xuất ngoại cho du khách không tính tiền. Xin ghi tên : Hãng Lữ Hành Lạc Long Travels 173 Nguyễn công Trứ Saigon Điện Thoại 23.093

Nhận đưa rước công chức đi làm bằng xe du lịch giá phải chăng. Hỏi 333 Công Lý Đ.T. 20.83

KHÔNG MÊ TÍN DỊ ĐOAN

Chỉ dùng khoa học mà giải đáp về công danh, gia đạo v.v... Do CÔ HAI tới tại 76 Lê-văn-Linh (nối dài) Khánh Hội. Saigon.

Hoàng Phương

Biệt tài tướng số - Chiêm tinh huyền bí. Cam đoan đúng 98% linh ứng, không đúng không nhận thù lao. Mọi thắc mắc về Số Mạng đều được giải đáp tường tận không tư vị. Giờ tiếp khách : Sáng từ 8giờ đến 12 giờ. Thứ bảy tiếp suốt ngày tại số 58A đường Nguyễn phi Khanh Tân Định.

Phòng mạch Bác Sĩ Phu

TRỊ BỆNH NHI ĐỒNG

Trước ở Ngã Tư Bảy Hiền nay dời về số 524/11 đường Vườn Chuối Saigon.

Nữ công gia chánh

373/29 Phạm ngũ Lão Saigon Cô Sáu Mỹ Ngọc nhận dạy tại nhà riêng. Các môn Thêu đan, nấu ăn Tây Tàu và Bánh mứt.

Lời tiên tri

Cách đây 12 năm thành sự thật, nhà tâm số LÊ BÁ HOA đã lừng danh về khoa xem tướng tay và tử vi được vinh hạnh đoán đúng ông Trung Tướng Nguyễn văn Thiệu khi ông còn là Thiếu Tá có số làm Tổng Thống Việt Nam. Quý vị nào còn thắc mắc cho số phận mình Xin đến Văn phòng 475/13 Lê văn Duyệt Saigon, sẽ được thấu rõ.

— NHÀ HÀNG —

DUY BAN — Có máy lạnh —

Giá phải chăng

81 Đinh tiên Hoàng Đakao-Saigon

● Đặc biệt không dầu bảng : Thứ Tư và thứ Năm mỗi tuần : **Cary Gourma · Hindou** (Cary Ấn Độ)

Thứ Sáu thứ Bảy và Chủ Nhật : **Bouillabaisse Marseillaise**

Đầu bếp du ông Bạn trứ danh ở Hà Nội, Ex. Cuisine la Bonne Casserole Hà Nội.

DU LỊCH

VÒNG QUANH ÂU CHÂU

Qua các nước : BANGKOK — ROME — MADRID — GENÈVE — BRUXELLES — HAMBOURG — AMSTERDAM — LONDRES. Bao ăn ở và du ngoạn chỉ có 165.000đ trong 1 tháng mà Hãng chỉ đòi thọ 20 ngày mà thôi. Ngày khởi hành tháng 9.1968. Do nơi Hãng SAIGON-TOURS tổ chức. 50, Công Lý Saigon. Tel. 23.372.

NHẬT BẢN

Qua các nơi : SAIGON — BANGKOK — HONGKONG — TAIPEI — TOKYO — HONGKONG — SAIGON. Bao ăn ở và du ngoạn chỉ có 125.000đ trong 20 ngày. Do nơi Hãng SAIGON — TOURS 50, Công Lý Saigon tổ chức. Tel. 23.372, Khởi hành vào tháng 9-68

Piano Bán cho mướn. Đ đường Vườn Chuối đến 10F Radio Việt Hải quẹo lối ra chợ 25 thước hỏi Ông Lân nhà 18 lô 61.

Xin Lưu Ý

Chuyên đoán số mạng bằng khoa huyền bí Cao Miên, hữu sự hay ghé Wang-Mail 11 Võ di Nguy (đầu cầu Kiệu Phú Nhuận sẽ được toại ý

Thiếu sách cần mua lại gấp 1 bộ sách học (còn mới) lớp Terminale D. (Nouveau programme). Xin mời đến gặp Mme Nhơn 145/7 Trần quốc Toản Saigon.

Phở HẠNH — Café FINE

HƯƠNG VỊ ĐẶC BIỆT

Kính mời quí khách dừng chân, điểm tâm và giải khát, nơi tiếp đãi lịch sự, có nhạc êm dịu, giá bình dân, sẽ khai trương vào ngày 20-9-68 Số 1522B Lê văn Duyệt Gia Định (ngang Ty Thuế Vụ).

Chủ nhân kính mời

Phòng chữa răng

NHA SĨ ĐỖ ĐỨC-VI

Đã dời về 215 Nguyễn-thiện-Thuật Sg.

CHUYÊN TRỊ **Bệnh Trĩ**

Mạch lươn, đi tiêu ra máu, sa con trê, bạch đái, tử cung có mụt, lỗ mũi có thịt dư Xin mời đến số 571 Pétrus Ký Saigon. (Bến xe Tân Phương Đalạt) Đông Y sĩ Lê thị Phiên tự Hồng Hoa. (K.N.số 1041 7-12-65.)

Tiệm Vàng Lá NGUYỄN THẾ TÀI

190 Lê Thánh Tôn (Saigon)

Chúng tôi để đáp ứng nhu cầu của quí vị mọi giới vậy kể từ nay chúng tôi có bán thêm vàng 18 cara (tức là vàng Tây)

1) Nữ trang đủ kiểu
2) Số cân đủ cỡ
3) Giá hạ hơn các nơi khác
4) Đủ loại hột đá màu
5) Vàng đúng tuổi 18 cara và 24 cara. Tiệm vàng Nguyễn Thế Tài chuyên bán vàng 24 cara và 18 cara

Sở vệ sinh tư

— 46A Phạm ngũ Lão (chợ Thái Bình) văn phòng chánh.
— 365 Hai Bà Trưng ĐT. 40.688
— 24 Pasteur Saigon Đ.T. 92.403
— 40 Nguyễn huy Tự Dakao.
— 77 và 176 Ng. Thiện Thuật.
— 256 Triệu Đà góc Bà Hạt.
— 35 Minh Mạng (ngã Bảy CL).
— 182 Tôn thọ Tường góc TQT.
— 65 Nguyễn Trãi (Chợ Quán)
— 233 Nhơn Vị Cholon
— 264 Hồng thập tự ĐT. 90 901
— 182 Tôn Thất Hiệp Cholon.
— 292 Trương minh Giảng
— 417 Trương minh Ký
— 90/4 Huỳnh-M-Đạt Thị Nghè
— 339C Phan đình Phùng.

CẦN THƠ CHÚ Ý

Cần vệ sinh (WC) đầy xin liên lạc 39 Ngô Quyền Cần Thơ

G. Đốc : VƯƠNG VĨNH THÁ Đ.T. 2.101 Cần Thơ.

Phân Ưu

Chúng tôi vừa nhận được tin :

THÂN-PHỤ

của Ông TỪ-VĂN-THAO, giáo viên phụ trách lớp Nhất 11, trường La San Taberd đã từ trần.

Ban Giám Đốc, Ban Giáo sư, Ban Giáo viên và toàn thể học sinh Ban Tiểu Học 2 trường La San Taberd xin thành thật chia buồn cùng Thầy và tang quyến.

Nguyện xin Chúa mau đưa linh hồn Cụ về nước Thiên Đàng.

Phân Ưu

Vô cùng xúc động được tin :

Ông Bà Thiếu Tướng

TRƯƠNG - QUANG - ÂN

Tư Lệnh SĐ 23 BB và K23CT

đã thọ nạn tại Đức Lập ngày 8-9-68

Thành kính phân ưu cùng tang quyến và nguyện cầu linh hồn Ông Bà Thiếu Tướng sớm về miền Vĩnh Cửu.

Ông Bà Đại Úy NGÔ-CẦM
Quận Thuận Trung—Phong Dinh

Applied Technical Services Inc.
360A, Ben Van Don (Khanh Hoi)
Saigon

CẦN DÙNG

1) Cai trông nom và biết văn máy điện và biết nói và viết Anh Văn. Lương từ 21 ngàn đến 28 ngàn.
2) Cai thợ điện thông hiểu nhiều về điện, và biết nói và viết Anh Văn. Lương từ 21 ngàn đến 28 ngàn.
3) Cần thợ điện giỏi và hiểu biết nhiều về điện. Lương từ 15 ngàn đến 18 ngàn.
4) Thợ giỏi vấn các máy điện. Lương từ 15 ngàn đến 18 ngàn.

Chú Ý :

— Đơn xin việc làm khởi sự nhận từ 8 giờ đến 11 giờ, nhận đơn xin việc bắt đầu từ ngày 6 tháng 9 cho đến ngày 20 tháng 9 năm 1968.
— Các việc làm kể trên dành cho công dân Việt Nam không hạng tuổi hợp lệ tình trạng quân dịch.
— Ứng viên phải trình các văn kiện cần thiết, và chứng tỏ khả năng và kinh nghiệm, kể cả lương hướng đã lãnh và tên các cấp điều khiển trực tiếp.

Phân ưu

Được tin :

Cố Thiếu Tướng TRƯƠNG-QUANG-ÂN
Tư Lệnh Sư Đoàn 23 Bộ Binh
và PHU-NHÂN

đã tử nạn tại Tỉnh Quảng Đức ngày 8-9-1968

Trung Tá Vũ duy Tạo CHT/TTT/QLVNCH và toàn thể Sĩ Quan, HSQ, BS và DC.

Xin thành thật phân ưu cùng tang quyến nguyện cầu chúc linh hồn Cố THIẾU TƯỚNG và PHU NHÂN sớm tiêu diêu miền cực lạc.

Trung Tá VŨ-DUY-TẠO
CHT/TTT/QLVNCH

TUYỂN-DỤNG

SAIGON ĐIỆN LỰC CÔNG TY cần tuyển nhiều

— Cai và thợ điện
— Cai và thợ máy

hợp lệ tình trạng quân dịch để làm việc tại Nhà Đèn Chợ Quán và các Sở Phân Phối.

Đơn và hồ sơ xin việc gởi đến SAIGON ĐIỆN LỰC CÔNG TY, Văn Phòng 72, Hai Bà Trưng Saigon.

XE VẬN TẢI

DESOTO

PD 600 = 6 tấn
D 300 = 2 tấn 500

Nhận đặt hàng và
giao xe mau chóng

Xin hỏi tại :

SAIGON - GARAGE S.E.I.C
Đ.T 20.603. (OVP)
102 Đại lộ Nguyễn Huệ Saigon

Chia buồn

Được tin cụ :

NGUYỄN-XUÂN-LANG

Thân phụ của Giáo sư Nguyễn-xuân-Hoàng, vừa tạ thế tại Nha Trang.

Chúng tôi, ban Giám Đốc, Ban Giảng Huấn, nhân viên Văn phòng và học sinh các lớp Đệ Nhất trường Trương Sơn, Saigon, xin có lời chân thành chia buồn cùng Giáo sư Hoàng và cầu chúc hương hồn Cụ Ông sớm về cõi Lạc.

Cảm Tạ

Chúng tôi chân thành cảm tạ :
— Đại tướng Tổng tham mưu Trưởng QLVNCH
— Thiếu tướng Tư lệnh Biệt khu Thủ đô
— Thiếu tướng Tư lệnh Sư đoàn 5 Bộ binh và Đại Tá Tư Lệnh Phó.
— Y sĩ Chuẩn tướng, Cục trưởng Cục quân y
— Y sĩ trưởng và quân nhân ĐĐ 5 quân y
— Dược sĩ chỉ huy trưởng và quân nhân ĐĐ 731 kho Y dược
— Toàn thể Sĩ quan, Hạ sĩ quan, quân nhân các cấp
— Bác sĩ Giáo sư Đặng văn Chiếu và toàn thể nhân viên Bệnh viện Nam Việt (Chợ rẫy)
— Cùng tất cả thân bằng quyến thuộc đã tận tâm cứu chữa, phân ưu, phúng điếu và tiễn đưa linh cữu của :

Dược Sĩ Trung Úy

Lê - Ngọc - Nhiệm

đến nơi an nghỉ cuối cùng.

Trong khi tang gia bối rối, kính xin quý vị miễn thứ cho những điều sơ xuất.

Vợ : Góa phụ Lê ngọc Nhiệm và con trai Lê ngọc Châu
Cha mẹ : Ô. Bà Lê ngọc Tồn
Ô. Bà Nguyễn tường Ngọc
Chú : Ô. Bà Lê hữu Hạnh

đồng kính bái.

Mỹ Viện Xuân-Hồng

201 Phạm ngũ Lão SG. (Đ.T 21.263)

Do Cô XUÂN-HỒNG tốt nghiệp tại PARIS đảm nhận. Đầy đủ MỸ-PHẨM và MÁY MÓC tối tân Pháp Quốc để bảo vệ SẮC ĐẸP Quý Bà.

Cô XUÂN-HỒNG
kính mời.

Phân ưu

Được tin trễ :

T/S Thông dịch viên
NGUYỄN - CHÍ - HIẾU
Khóa 8/68

đã Anh Dũng đền nợ nước tại Kiến Phong ngày 2-9-1968.

Chúng tôi xin chân thành cầu nguyện linh hồn Bạn HIẾU sớm về cõi Lạc và thành thật chia buồn cùng tang quyến.

Huỳnh Thị Hoài Phương	
Chiêu Đức Vinh	Hoàng Hải Linh
Võ Văn Minh	Hà Khắc Cần
Huỳnh Hữu Dịu	Hứa Thủy Sinh
Nguyễn Văn Út	Nguyễn Hiệp Hòa
Đào Duy Tùng	Trịnh A Hy
	Nguyễn Truyện

PHÂN ƯU

Được tin buồn :

CỐ THIẾU TƯỚNG
TRƯƠNG - QUANG - ÂN
Tư Lệnh Sư Đoàn 23 Bộ Binh cùng :
PHU - NHÂN

đã tử nạn ngày 8-9-68 trong khi thị sát mặt trận tại Đức Lập, Quảng Đức.

Đại Tá TRẦN-VĂN-HAI, Tổng Giám Đốc Cảnh Sát Quốc Gia và toàn thể nhân viên các cấp ngành Cảnh Sát Quốc Gia, thành thật chia buồn cùng tang quyến và cầu chúc hương hồn của Thiếu Tướng và Phu Nhân sớm tiêu diêu nơi cõi Phật.

CẢM TẠ

Chúng tôi thành kính cảm tạ :
— Trung tướng Tư lệnh QĐ I kiêm Tư lệnh Vùng I CT
— Đại Tá TMT/QĐI/VICT và quí vị Sĩ quan TM/QĐI
— Trung tá Tỉnh trưởng và quí vị Công chức Tỉnh Quảng Nam
— Trung tá Trung đoàn trưởng và quí vị Sĩ quan, HSQ, Binh sĩ Trung đoàn 51 BB
— Cha chính xứ Đà Nẵng và các Bà phước
— Quý vị đơn vị trưởng và Quý vị Sĩ quan đại diện các đơn vị đồn trú tại Đà Nẵng
— Quí vị Quận trưởng và nhân viên quận Hòa Vang, Quận Hiếu Nhơn, Quận Hiếu Đức
— Ông Phó Quận trưởng và Quý vị Sĩ quan, HSQ, Binh sĩ, nhân viên chi khu Điện Bàn
— Quý Ông Bà thuộc Cư xá nữ chi đoàn bác ái Quang Trung Đà Nẵng
— Thân bằng quyến thuộc— Đã chia buồn, phúng điếu và cử đại diện tận tâm giúp đỡ, tiễn đưa linh cữu, chồng, cha, anh chúng tôi là :

Cố Trung Tá

Giuse Hoàng-Trùng

Nguyên Quận Trưởng quận Điện Bàn đến nơi an nghỉ cuối cùng tại Đà Nẵng.

Trong lúc tang gia bối rối có điều gì sơ suất kính xin Quý vị niệm tình tha thứ.

Vợ : Bà góa phụ HOÀNG-TRÙNG
Con : Hoàng Nguyên Bằng — Hoàng Nguyên Sơn
Hoàng nguyên Long— Hoàng thị Bạch Phượng
Hoàng nguyên Hùng
Em rể : Trung úy Chu Văn Vu vợ và các con

đồng bái tạ.

TẠI SAO ?...

Hùng - Cường loạn ? Ba - Vân điên ? Bạch - Tuyết suýt vấn thân làm gái giang hồ ? Dũng-Thanh-Lâm vui gượng cười đau ? Trong :

Thảm Kịch Tuổi Xanh « 2 »

- *Một vở hát nói lên tâm tình của giới trẻ và niềm suy tư vô trách nhiệm của những bực làm cha mẹ.*
- *Một cố gắng vượt bực của soạn giả HOÀNG-KHÂM và nhóm nghệ sĩ DẠ-LÝ-HƯƠNG đáp tạ lòng mến mộ của khán giả mộ điệu.*
- *Khai trương tại rạp QUỐC-THANH vào 4 giờ chiều Thứ Bảy (14-9-68) và Chúa Nhật (15-9-68).*

DẠ-LÝ-HƯƠNG—KÍNH MỜI.

KIM - CƯƠNG

Đại Nhạc Hội — Sáng Chủ Nhật 15-9

VÉ CÓ BÁN TRƯỚC TẠI RẠP QUỐC-THANH

TỔNG HỢP TRÊN 100 NGHỆ SĨ 5 MÀN VŨ «SEXY»
VÀ HÙNG CƯỜNG—THANH NGA—KIM CƯƠNG
NHẬT TRƯỜNG — DUY KHÁNH — THU THỦY
4 màn kích động—5 màn vũ—10 danh ca—2 vở kịch
SHOW QUỐC TẾ ĐẶC SẮC

DUY NGỌC—KÍNH MỜI.

Chia vui

Chúng tôi vừa được Hồng Thiệp của Anh Chị Bảy làm lễ vu qui cho cháu :

NGÔ-TÚ-ANH
cùng Cậu
NGUYỄN-BÁ-HÀM
Cử Nhân Luật Khoa

Vợ chồng em kính mừng Anh Chị và cầu chúc hai cháu trăm năm Hạnh Phúc.

Ông Bà Nguyễn văn Dần Saigon

Tin Mừng

Được tin bạn cầm súng :

TUỆ - NHÂN
sẽ thành hôn cùng Cô :
ÁNH - TUYẾT

ngày 12-9-1968 tại Saigon. Vì bận công tác không thể tới vui chung cùng Nhân và Tuyết. Xin chúc Nhân cùng Tuyết xáp lại cho gần, yêu nhau kinh khủng, hạnh phúc muôn năm.

Toàn thể chiến hữu deo hoa
Tiểu đoàn 2/51 Bộ binh

Tin Mừng

Hùng vốn nhận được thiệp hồng báo tin ngày 12-9-68 :

Cô NGUYỄN-THỊ-ÁNH-TUYẾT
Hùng vốn cùng bạn :
NGUYỄN-TUỆ-NHÂN
đã xây lâu đài tình ái

An và Tuyết cầu mong hai bạn được trăm năm hạnh phúc.

Ô. Bà Lâm-văn-An

Bố cáo

DỜI TRỤ SỞ

Công Ty Kỹ Thương Trung Việt (Kyvico) 11, Thái Phiên Danang, trân trọng bố cáo :

Bắt đầu từ 15/9/68, Công ty chúng tôi sẽ dời Văn Phòng và kho hàng về trụ sở mới :

SỐ 3 ĐƯỜNG DUY-TÂN
ĐIỆN THOẠI 2287
ĐÀ NẴNG

Yêu cầu quý vị thân chủ, các nhà cung cấp, liên lạc với chúng tôi theo địa chỉ mới.

KÍNH CÁO

Phân Ưu

Chuẩn Úy NGUYỄN-KHẮC-BẰNG

Đã tử nạn ngày 8-9-1968 tại Đức Hòa (Hậu Nghĩa).

Toàn thể Sĩ quan, Hạ sĩ quan và Binh sĩ thuộc Tiểu Đoàn 25 Công Binh Sư Đoàn thành thật chia buồn cùng tang quyến và cầu chúc hương hồn Chuẩn Úy BẰNG sớm về cõi Phật.

Cáo phó

Chúng tôi đau đớn kính cáo cùng thân bằng quyến thuộc xa gần rõ :
— Chồng, Cha, Ông, Anh, Em, Chú chúng tôi là :

Ngô-Trọng-Ý

Pháp danh là : CHÍ-LIỄU

đã thất lộc tại nhà riêng tại số 191 đường Nguyễn Lâm, ngày 10-9-1968 hưởng thọ 65 tuổi.

Lễ an táng sẽ cử hành ngày 13-9-68 vào lúc 8 giờ sáng.

Bà quả phụ : Ngô trọng Ý nhũ danh : Nguyễn thị Thảo
Con giai : Ngô hữu Khang, vợ và con
Ngô hữu Lộc
Ngô hữu Quang
Con gái : Ngô thị Hậu, chồng và con
Ngô thúy Hồng, chồng và con
Ngô thúy Hải, chồng và con
Ngô thúy Phương
Ngô thúy Nga

Đồng tang gia khấp báo.

Phân Ưu

Được tin : **HIỀN TẾ** của Ô.Bà NGUYỄN-TƯỜNG-NGỌC tức :

CỐ TRUNG ÚY DƯỢC SĨ
Lê-Ngọc-Nhiệm

vừa mệnh chung sáng ngày 7-9-68, chúng tôi thành thật xin phân ưu cùng tang quyến.

Ông và Bà Ngô Tâm Lý
7—Bùi Quang Chiêu—Saigon

Phân ưu

Được tin :

Thiếu Tướng TRƯƠNG-QUANG-ÂN
Tư Lệnh Sư Đoàn 23 kiêm Tư Lệnh khu 23 Chiến Thuật
và PHU NHÂN
đã bỏ mình vì Tổ Quốc

Xin thành kính phân ưu cùng Quý Bảo Quyến, và xin cầu chúc hương linh Ông Bà Cố Thiếu Tướng sớm siêu thoát.

Trung Tá Nguyễn văn Bích
Tỉnh Trưởng kiêm Tiểu Khu Trưởng
cùng toàn thể Quân Cán Chính các cấp
Tỉnh Tuyên Đức

Phân ưu

Được tin :

Thiếu Tướng TRƯƠNG-QUANG-ÂN
Tư lệnh sư đoàn 23BB kiêm Khu 23 C.T
và PHU-NHÂN đã hy sinh vì tổ quốc

Thành kính, phân ưu cùng tang quyến và cầu chúc Anh Hồn Cố Thiếu Tướng và Phu Nhân sớm tiêu diêu miền cực lạc.

Trung Tá DÀNG-THIỆN-NGÔN
Tỉnh Trưởng kiêm Tiểu Khu Trưởng
cùng toàn thể Quân Cán Chính Bình Thuận

Cảm Tạ

Chúng tôi chân thành cảm tạ Quý vị thân bằng quyến thuộc có lòng đến giúp đỡ chia buồn, phúng điếu và tiễn đưa linh cữu của Chồng, Cha, Ông chúng tôi là :

Ông PHAN - KIM - ĐÀI

Trong lúc tang gia bối rối có điều chi sơ sót xin quý vị niệm tình tha thứ.

Tang gia đồng kính bái

Bà góa phụ : Phan kim Đài
Con trai : Phan kim Các, vợ và các con
— : Phan kim Thành, vợ và các con
Con gái : Phan ngọc Đào, chồng và các con
Con trai : Phan kim Lộc, và vợ
— : Phan kim Tài, vợ và các con
Con gái : Phan ngọc Trinh, chồng và các con

Phân Ưu

Được tin **CHUẨN TƯỚNG :**

TRƯƠNG-QUANG-ÂN

Tư lệnh SĐ23BB kiêm Khu 23 CT và **PHU NHÂN** đã tử nạn vì công vụ tại Quảng Đức ngày 8-9-1968.

Chúng tôi thành kính phân ưu cùng tang quyến và SĐ23BB. Nguyện cầu chúc linh hồn Chuẩn Tướng và Phu Nhân sớm về cõi Chúa.

Thiếu Tướng Phạm Quốc Thuần
và quân nhân các cấp
SĐ 5 BB

PHÂN ƯU

Đau đớn hay tin :

Thiếu tướng Trương-Quang-Ân
Tư Lệnh Sư Đoàn 23 BB kiêm Khu 23 Chiến thuật cùng
Phu Nhân
đã vinh quang đền xong nợ nước

Các em Cựu T.S.Q. tại Xuân Lộc khóc thương Anh Chị.

Thay mặt các bạn
Đại úy Nguyễn-Văn-Triệu.

Phân Ưu

Được tin **CHUẨN TƯỚNG :**

TRƯƠNG-QUANG-ÂN
Tư lệnh Sư đoàn 23 BB và Khu 23 Chiến thuật cùng
PHU NHÂN

đã anh dũng đền nợ nước ngày 8-9-68 tại Đức Lập—Quảng Đức

Chúng tôi toàn thể Quân Dân Cán Chính tỉnh Quảng Đức xin kính cẩn nghiêng mình trước anh hồn của Cố Chuẩn Tướng và Phu Nhân cùng cầu nguyện Cố Chuẩn Tướng và Phu Nhân sớm tiêu diêu miền Cực Lạc.

Thay mặt Toàn thể Quân Dân Cán Chính tỉnh Quảng Đức
Trung tá Nguyễn Mộng Hùng
Tỉnh trưởng kiêm Tiểu khu trưởng Tiểu khu Quảng Đức.

Cáo phó

Chúng tôi đau đớn báo tin buồn cho quý cụ, ông, bà, cô, bác và thân hữu :

Ông NGUYỄN-ĐÌNH-HOÈ

Pháp Danh MINH-HƯƠNG

là con, rể, cháu, chồng, anh, cha, ông của chúng tôi đã mệnh chung tại Saigon ngày 10-9-1968 tức là ngày 18-7 Mậu Thân — Hưởng thọ 61 tuổi.

Tang lễ sẽ cử hành ngày 16-9-1968 tức là ngày 24-7 Mậu Thân và an táng tại Nghĩa Trang Trung Việt Gò Vấp.

Mẹ : Bà quả phụ Nguyễn đình Uyên
Nhạc mẫu : Bà quả phụ Võ Sum
Chú : Ô. Nguyễn đình Hành
Cô : Bà Nguyễn thị Lệ
Vợ : Bà Nguyễn đình Hoè nhũ danh Võ thị Thanh
Em : — Ô. Nguyễn quang Sơn vợ và các con
— Ông Nguyễn đình Quế vợ và các con
— Ông Lê ba Lân và các con, rể, cháu
— Bà quả phụ Lê Hà nhũ danh Nguyễn-thị-Xuân và các con, dâu
Con : — Nguyễn thị Huệ chồng Trần tấn Quảng và các con
— Nguyễn đình Long
— Nguyễn thị Ái chồng Bùi huy Dương và các con.

Khấp cáo.

Phân ưu

Thành thật phân ưu cùng tang quyến.
Hay tin Ông Bà Chuẩn Tướng :

TRƯƠNG-QUANG-ÂN

vừa tử nạn tại Ban mê Thuột.

Cầu chúc hương hồn ông bà Cố Chuẩn Tướng được siêu thoát.

Ông bà Thiếu Tá
Nguyễn quang Ngọc
Cựu Thiếu Sinh Quân Vũng Tàu

Phân Ưu

Được tin :

NHẠC - PHỤ
của Ông PHAN-KIM-CẮC

vừa thất lộc tại Saigon, chúng tôi thành thật xin phân ưu cùng tang quyến.

Ông Ngô Tâm Lý—Bà Diệp Nhược Linh.

Chia Buồn

Được tin Cụ :

Vũ - Văn - Trường

THÂN PHỤ Thiếu Tá VŨ-NGỌC-LÝ, vừa thất lộc ngày 10-9-68 (18-7 nhuần ÂL) tại tư thất số 358/18 đường Lê văn Duyệt Saigon, hưởng thọ 69 tuổi.

Toàn thể Quân nhân và Dân chính Sở Kiến Tạo Cục Công Binh thành thật chia buồn cùng Thiếu Tá Vũ ngọc Lý và gia quyến và cầu chúc hương hồn Cụ Ông sớm tiêu diêu miền Cực Lạc.